中華民國僑委會登記證台教新字第壹式號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四六三五號
（外埠版補籍一大張）

法郎決予貶值 貶率多少未定
英正式宣佈英鎊不貶值

【巴黎廿二日路透社電】消息靈通人士說：法國今天向國際間的壓力低頭，經已表示願意使法國法郎貶值。法國財長莫托里今天曾在西德波昂舉行的十國會議中表示：法國願意使法國法郎貶值，貶值率則將少於百分之十。英國曾於今天宣佈：英鎊不會貶值。此間銀行家認爲：英國此一宣佈，明確暗示法國法郎的貶值率，將會低於百分之十。

【巴黎廿二日路透社電】一名消息靈通人士今日對路透社記者說：法國經接納法郎貶值不超過百分之十的原則。該方面人士，是於法國總理辜維里與戴高樂總統進行半小時的會議後，透露以上的消息。該會議全部是處理貨幣事項。

【巴黎廿二日美聯社電】巴黎人士在本星期五等待有關法國法郎貶值的宣佈。「法蘭西晚報」本星期五於其在巴黎市上推出的第一大版中宣佈：「法國法郎行將貶值，貶率將由戴高樂總統決定。」巴黎官方人士說：到本星期六法國內閣召開緊急會議時，才會對法國法郎的貶值率作一決定。

【西德波昂廿二日美聯社電】西德財政部長史特勞斯於星期五日說：法國法郎將會貶值。他告訴記者說：法國內閣官員，將要決定貶值率有多大。他是於商談國際貨幣危機的三天緊急會議結束時，發表上述的談話。

【瑞士巴賽爾廿二日合衆國際社電】國際銀行界人士在本星期五說：法國法郎如果貶值，英鎊將會遭受毀滅性的打擊。上述人士說：瑞士的銀行，不但準備拋出英鎊，而且準備就英鎊作賣空式的投機買賣。上述人士說：即使德國際借款撐持，或者在國內採行各項節約措施，英國不見得能夠抵受這種壓力。上述人士說：這樣一來，英鎊可能勢須再次貶值，從而自會引起搶購黃金的狂潮，也會使美元遭受打擊。

退簽辦法的一部分，將由國際以廿億美元貸予法國，並將要求法國採取什麼報償行動，沒有可以証實的消息。法國擁有大量黃金逃往外國，法國總統戴高樂政府則不理會，一直仍在努力，想使法國法郎免於貶值。現在，每一法國法郎對美元的官定兌價爲一法郎兌美幣二角。

【倫敦廿二日美聯社電】倫敦泰晤士報，於星期五所刊載但在較後撤回，一項關於法郎將作爲刻在波昂所安排緊急貨幣辦法的一部份，被貶值百分之十的一項消息。

十國財團昨發表公報 貸廿億美元予法國
西德馬克不會改值

【波昂廿二日路透社電】西方十個主要工業國家在經過卅小時之後，已於今天結束爲探尋辦法使國際金融恢復穩定而開的緊急會議。大會今天發佈的正式公報說：上述十國將以廿億美元貸予法國，以遏制對法國法郎不利的投機。法國法郎是否貶值，公報中未曾透露。公報說：西德馬克不會貶值。該公報說：「上述貸款的決定，顯示金融當局在應付投機行動，和消弭不穩定短期資金流動對儲備影響的決心」。

它說：各中央銀行總裁和國際支付銀行，將會研討新的中央銀行安排，來消除投機行動對於儲備的打擊。

該公報說：所採取的措施，將對恢復國際支付平衡道路作出「重要的貢獻」。

【波昂廿二日路透社電】西德總理基辛格今日說：在他的任期內，西德馬克永不實行升值。

他說：世界應該相信，波昂的反對升值，並不是脫胎於國家自我主義，而是顧慮到西德人民的實際權益，以及對別國問題的責任感。

【海牙廿二日路透社電】荷蘭財長韋特溫今天說：西方十國在西德波昂所開的會議中商定：西德應該採取等於使西德馬克升值改高百分之四的措施。

韋氏說：西德將採的措施，涉及入口稅和出口稅，藉以刺激入口，減少出口。

韋氏說：貸予法國的廿億美元，西德和美國出錢最多。西德出六億美元，美國則出五億美元。

【蘇黎世廿二日路透社電】當有關法郎貶值的消息證實之後，瑞士各銀行今日僅以較官方低百分之十二的滙率，接受有限量的法國法郎交易。

據各大銀行說，它們接受遊客兌換最高額五百法國法郎，其滙率爲七十五瑞士法郎兌一百法國法郎，正常滙率爲八十五點五瑞士法郎兌一百法國法郎。

【西德法蘭克福廿二日合衆國際社電】西德各銀行，於星期五日繼續第二天減低法國和英國貨幣的比值，並繼續限制一切外幣交易額爲五百馬克。

法國法郎的兌值，已低跌至零點六九馬克（美元一角七分），比較星期四日的零點七三馬克，降低了百分之九。比較零點七七馬克（一美元一角九點二五分）的正常價值九點三零馬克，跌了更多。

英鎊（二美元三角八分）的兌值，已從星期四日的八點七零馬克，降爲八點三零馬克。美元仍保持其三點九三馬克正常價。各銀行所定的外幣滙率，滙根據它們所願購入的數目多少而定的。現金交易的滙率，通常是較官方滙率爲低。

傳十國財團主張 法郎值貶百分十

【巴黎廿二日合衆國際社電】消息靈通的法國報紙「費加羅報」於星期五說：法國財政部長莫托里，最初曾向波昂十國會議說明，他的政府準備把法郎貶值百分之十五。該報引述靈通人士的消息說：他較後建議貶值百分之十至十二，作爲一個折衷數字。

據「費加羅報」說，似乎法國的貨幣是在於令到英國人和美國人感到驚駭。事實上，明顯把法郎貶值至那個程度，徒然導使英鎊低跌，有識人知道美元不會遭受影響。該報說：使用與德國增加輸出稅和減少輸入稅的辦法相反的經濟貶值辦法，是另一項可能的措施。

【倫敦廿二日合衆國際社電】倫敦「泰晤士報」在本星期四晚報導：西方十個最富裕國家的財政部長，如在西德首都波昂商訂一項協定，其中包括主張使法國法郎貶值百分之十。

該報在其本星期五的早版中說：上述協定也將規定英國經濟大採緊縮措施，可能主張英國開徵百分之十的購物附加稅。

該報僅稱在倫敦獲知上述安排的詳情，但未道出消息的來源。

【波昂廿一日美聯社電】當世財力最雄厚的十國（包括英國在內）在本星期四商訂一套辦法，以支持遭受打擊的法國法郎。西德某方面人士說：

法郎風暴中 美元可無恙

【華盛頓廿一日美聯社電】美政府官員預測：美元將會安然度過最近的世界金融危機。

【華盛頓廿一日美聯社電】在世界目前新貨幣危機中似屬一個清白無辜的旁觀者的美元，將會安然無恙地渡過這個危機。他們承認：他們對於可能性會經長期以來感到關懷。這種可能性，如果法郎果眞貶值，則可能引起其他國家如球的貶值狂潮，並且最後將會拖捲美元。政府一位高級官員說：「但是看來這種情形是不可能的。」

英財長占金斯表示 倫法郎貶百分十 英尚有能力應付

【倫敦廿二日路透社電】英國財務大臣占金斯，在社會恐慌法郎貶值，可能對英國經濟有新打擊當中，今日從波昂返抵倫敦，報告貨幣危機談判結果。預料他將宣佈一項新的裁減英國國內開支的措施。

「倫敦晚報」經濟版編輯麥伯特報導說：法郎將會貶值百分之十二。他坦率地說：「法郎貶值百分之十二，將會使英鎊陷入危機。據一般估計，我們是可以應付百分之十的貶值，但超出這個範圍便會使我們陷入危險境地。」

英國應付國際貨幣危機 宣佈徵烟酒汽油附加稅 並採取收縮信用新措施

【倫敦廿二日美聯社電】英國財相占金斯，在西德首都波昂參加國際貨幣危機的緊急會議完畢，於本星期五飛返英國，隨即宣佈英國對烟、酒、香烟、汽油大徵新稅，以縮減英國對收支方面的赤字。

占氏說：對上述四種商品所徵的新稅，爲徵百分之十的附加稅，除汽油的新稅是從格林威治時間本星期五下午五時即行起徵外，其餘三種商品的新稅，將於本星期五午夜時分開徵。

同時，占氏宣佈大事減少銀行對私人的貸款額。占氏宣佈的信用收縮新措施，將使英人在不及兩個月前約署寬鬆腰帶之後，又再收緊從事節約的腰帶，至應付危機的程度。

占氏說：意在減少進口貨額的新法案，即將送交國會通過，主張使進口商先行繳交相當進口貨值百分之五十的錢，作爲按金，其後，英國海關才准提貨。占氏說：這種按金要過一百八十天才發還進口商。占氏說：這種法例將實施一年。占氏宣佈一套限制措施後，自己承認相當嚴苛，結果，反對黨的議員大嘩，高呼要他辭職。

紐西蘭各銀行 停購歐洲貨幣

【紐西蘭奧克蘭廿二日合衆國際社電】紐西蘭的儲備銀行和所有商業銀行，於星期四日停止對所有歐洲貨幣（除了英鎊）報價，作爲「一種預防措施」。

以美元和加拿大元交易的事務，則只限於解決緊急限單和期貨。由於法郎危機所引起的交易中斷，係一週來的第二次。

十一月十八日銀行曾因等待歐洲報價而首次中斷數小時之久。這些銀行係本週重行開放的最早一批，這是由於接近國際子午線之故。

英人大感不安 恐受法國牽累
倫敦外滙市場仍然關閉

【倫敦二十二日法新社電】雖然英國人恐怕英鎊貶值，但倫敦金銀貿易場的金價，在今日早上的交易中，卻由每安士四十點三美元降至四十點二五美元。

市場動態很平靜。股票交易所的形勢也很平靜。在那裡，一般認爲當英國面對不可避免的嚴厲節約的時候，即使法郎貶值百分之十至二十，英鎊也不會立即貶值。

今晨格林威治時間九時四十分，倫敦金價定爲每安士四十點二美元，比昨日收市時的四十點三美元爲低。

較後時，金銀貿易場掛出的金價，每安士是四十點一五美元，交易數量比昨日爲少。

【倫敦廿二日美聯社電】財政部公佈，星期五日倫敦外滙市場將依照巴黎及其他最大中心，仍然停閉。

【巴黎廿一日法新社電】仍然開門營業的世界各大金融市場，今日均持審慎的靜觀態度，以候波恩談判結果。大部主要中心的外滙市場仍然停閉，其他地方則買賣法國法郎，英鎊及德國馬克亦不列出牌價。

在開市的市場中亦未有多大活動，且在許多情形中稍爲回復穩定。

西德聯邦銀行所公佈之銀行措施以制止投機資金流入德國的決定，財界並不感驚異。

黃金市場方面，活動較寧靜，且價格穩定。倫敦方面，開市時金價比昨日收市時之每安士四十元二角五分稍低。巴黎方面，依然不變。巴黎方面黃金牌價每噸，昨日則爲一噸，價格每盎斯約六、六三〇法郎，且此價仍然不變。

開市時外滙市場，尤以安姆斯特丹及布魯塞爾爲然，英鎊、法郎及馬克，均沒有牌價。

紐約方面，英鎊與法郎再度稍跌，德國馬克繼續上昇。法郎官價爲二〇‧四〇七仙，開市後不久，牌價爲一九‧二五仙，星期三日則爲一九‧五〇仙，馬克則爲二五‧二九仙，上日則爲二五‧二二仙。上期貨買賣均停止。

法內閣今天開會 討論法郎貶值
法郎在巴黎實際已貶值百分十六 無人願意拋金市場陷於停頓

【巴黎廿二日美聯社電】法國內閣全體閣員，星期六上午開會，討論法郎貶值問題。

法國總理辜維里辦公室的發言人說：到本星期六法國內閣開會完畢之後，才會發出宣佈。

辜氏在本星期五晉晤戴高樂總統時，記者詢問對法國法郎貶值問題已有若何決定，辜氏答以「等着瞧吧」！

稍後，辜氏則把原定本星期六往史特拉斯堡（地在法國東北部）之行取銷。辜氏原擬前往史特拉斯堡，參加第一次世界大戰休戰後法軍開入該城滿五十週年的紀念儀式。

法國銀行界預測：法國如果決定使法國法郎貶值，其貶率將在百分之七點五至百分之十四之間。

巴黎各銀行預期法國法郎將會貶值，經已暫行中止一切外幣兌換業務。若干貨幣小量賣商願意以法國法郎換美元，通常被出賣的五點六五法國法郎兌一美元，或法郎比率兌換，官定兌率在最近則爲四點九七個法國法郎兌一美元。加以顯示，在這種有限的非正式買賣中，法國法郎實已貶值百分之十六左右。

本星期四，一公斤重的金塊在此約售六千五百法郎（俾一千三百美元）。本星期五，由於無人願意售金，致使此間的黃金買賣陷於停頓。若干原曾出價願以七千法國法郎的實價出售一公斤金塊的人士，後來都把買賣取銷。

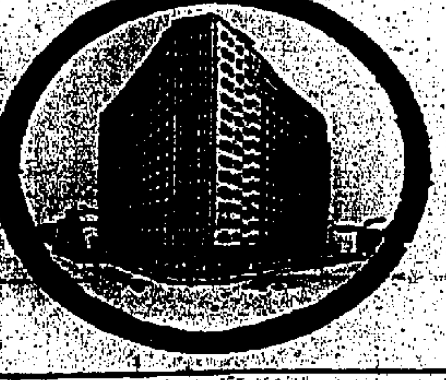
英官方人士認爲 法郎貶值 勢難避免

【倫敦廿二日美聯社電】英國首相威爾遜與其重要閣員於星期五日舉行緊急會議，尋找使英國付出多少代價的國際性挽救法國法郎的措施。

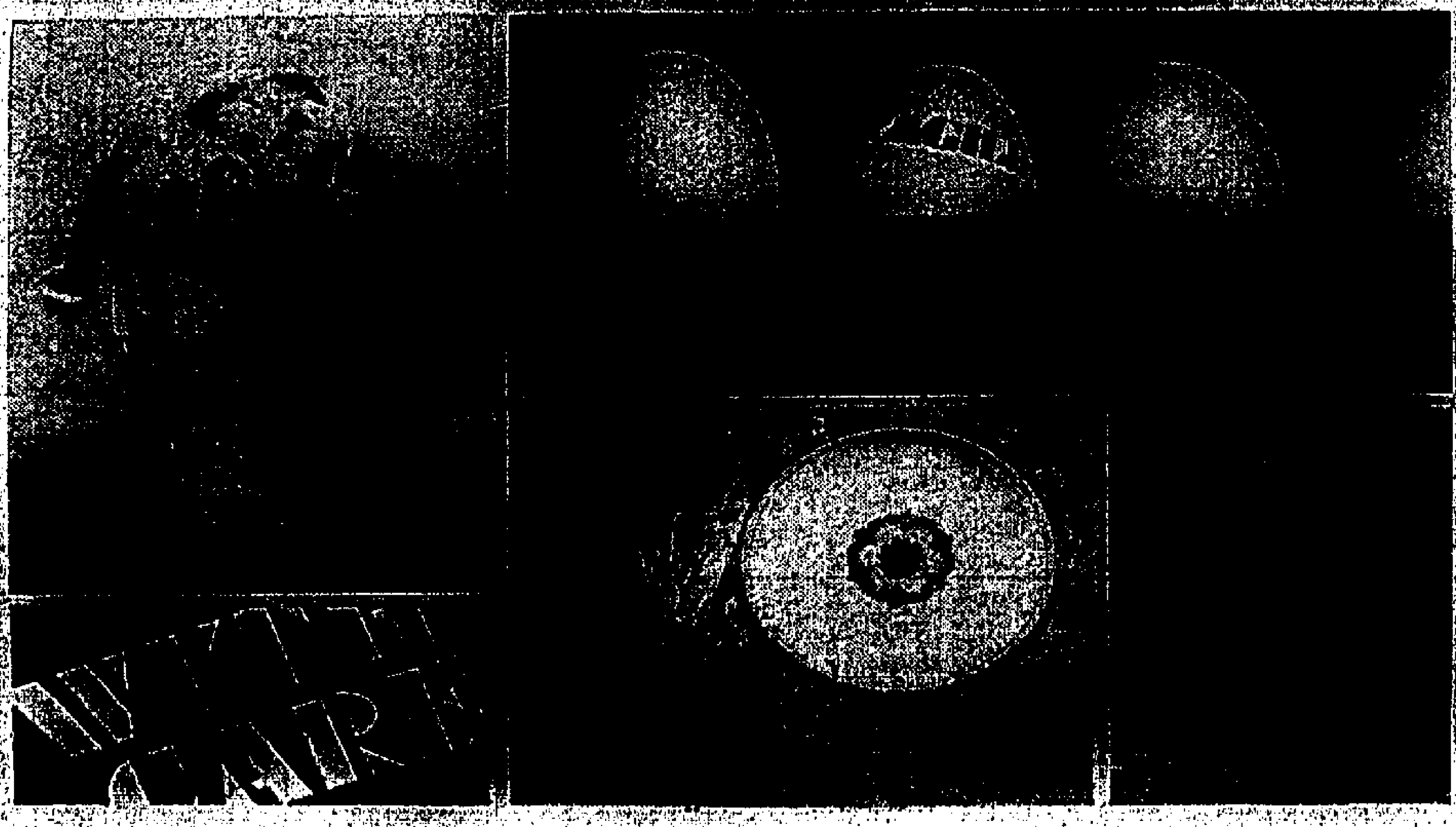
據波昂方面消息，代表英國出席十個最強大工業國財政部長會議的英財務大臣占金斯，將於星期五日下午返抵倫敦機場。

一些安排經已作出，以使從速送他到下議院去，來對內閣和議會提出報告，說明已採取何種措施，來解決專家們認爲是國際貨幣制度從來所遭遇最嚴重的金融危機。

英國政府官員，大都認爲法郎貶值在所難免，他們心中的問題，就是法郎貶值率有多少，和英鎊是否要被迫追隨一同貶值。

界限街二號
通州街大單邊
近深水埗碼頭
界限街大樓
售價特低 七折 層數餘尚
過錯勿萬・得難會機・業置趁早

仍可分期付款 期年：尚有七十六年
水錶：每戶獨立裝置
大隆建築置業有限公司
香港皇后大道中卅七號余道生行三樓
電話：H-221563 H-221564

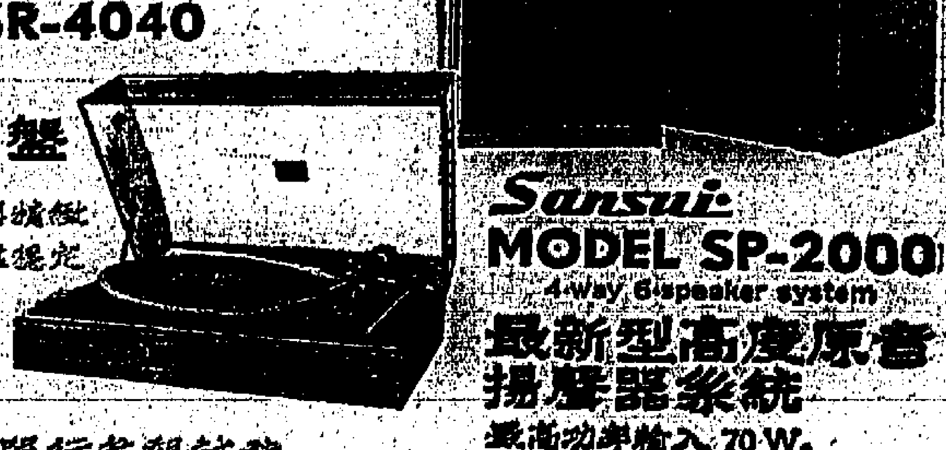
譚達堂
尿病丸
專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚擧，確是神效之聖藥也。
誠和堂參茸藥行總代理
另刊細說明書函索即寄
著名補腎武潭蛤蚧大補茶
爲利便海外僑胞採購特製補腎武溪蛤蚧大補丸。
地址：香港文咸東街九十九號
電話：四三二六九三及四四〇六六三

西北重視託運價品 專人照料・待如上賓

貴客委託西北空運的價品不論是活的熱帶魚，抑是怕震動的電子儀器，收音機，照相機，或怕壓的假髮與衣服裝，西北均指定專門人材妥爲照料，非但搬運裝卸小心，而且裝機運照包庄上的指示，謹慎安放分門別類不使混亂，價品抵達後即運抵收貨者，減時間，保障利益，處理細緻經心，一如款待上賓。
西北採用最短最快航程橫越太平洋，故能同日原機運達紐約，而且西北國內航線遍及36個城市，北至阿拉斯加，南臨紐亞美，西為西雅圖，東達紐約，華盛頓，貴客託運，可絶轉折之勞，而有直達之便，不拘數量，快捷妥當。空運價品，請必先洽西北，當有意想不到便利！
訂艙或詳情，請洽各大旅行社或...
NORTHWEST ORIENT VIP CARGO SERVICE
西北航空公司價運部
香港中環道中23號 電話：H243061
九龍半島酒店 電話：K675001
由港起飛班機現已增至每週十三次

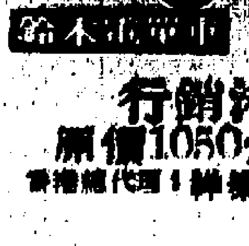
補腦活血聖藥！
神經衰弱救星！

・領導男各・射影防提
・配圖瞬雲明說請・
艾羅補腦汁
艾羅補腦汁功能增長大腦工作效率，促進神經細胞之新陳代謝，補導消化機能，加強血液循環。
夏天飲之，頓渴立解，掃除疲倦，精神愉快；冬天飲之，手足冰冷之虞，常飲可根絶神經衰弱，增進思想靈活，誠補腦滋血健身之特效妙品，享譽百年，遠銷寰宇，非偶然也。
常飲艾羅補腦汁
補腦活血・提神醒腦・保証實效・
主治
頭痛腦漲・神經衰弱
體弱貧血・精力衰疲
心跳失眠・元氣虛損
不思飲食・婦女頭暈
港澳總代理
中正大藥房
九龍彌敦道五十二號
全港各大中西藥房均有代售

山水 最新貢献
超群音响製品

Sansui
MODEL 5000
全半導體全能身歷聲收音擴音機
採用場效應晶體（FET）及集成線路（IC）
輸出功率特高：180 瓦
獨特設計可供四部錄音機及三對揚聲器個別或同時應用。
Sansui
MODEL SR-4040
最高級
身歷聲唱盤

音質高超 結構精緻
操作準確 轉盤穩定
Sansui
MODEL SP-2000
4-way 6-speaker system
最新型高度原音揚聲器系統
最高功率輸入 70 W.
請到附近
各大無綫電器行參觀試聽
總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓
電話：二三一〇三六（五線）

函授英文
由英國各科初學至高級循序漸進，並設中文英文翻譯英文應用文等函授科，報名及章程請來函索取
P.O. Box 6129 HK

鈴木電單車50cc

鈴木電單車
50CC越級出賽榮獲今屆澳門賽車
電單車初級賽50CC冠亞軍
並超過同場100CC級成績
行銷港澳十週年紀念酬賓大貢獻
原價1050元 特價920元（限售50架售完即止）
香港總代理：祥記行有限公司
分銷處：

工商日報
中華民國五十七年十一月二十三日 星期六
農曆戊申年十月初四日
第二張

印尼北蘇政府請中央 對六千中國難民 須從速設法解決

【耶加達二十二日美聯社電】安塔拉通訊社於星期五日說：北蘇門答臘政府經已向中央政府呼籲，加速解決六千名中國難民的問題。這些難民目前正住在該地區首府棉蘭附近的收容所內。該通訊社說：那些於兩年前從棉蘭北部受包敦支配的農村地區被逐出的中國人，會拒絕在政府於該地進行發展糧食生產的農業計劃下工作。他們對於拒絕工作，並無提出任何理由。北蘇門答臘當局指稱那些在收容所裡不食的中國人，很要該地區有限的金錢，並向耶加達施以壓力，來立即尋求解決該項困難的方法。那時受的狂熱回教徒，於一九六六年當北平對蘇哈圖政府打擊共黨的行動採取報復時，把為數約一萬名的印尼籍華人和非華人逐出該地區。這些中國人被安置在棉蘭附近的臨時收容所裡，同時耶加達要求北平派遣船隻來運返他們。有數千名難人，早已被遣返中國大陸。

西藏中共內鬥激烈 隨時可發生大變亂

【中央社訊】西藏局勢，表面平靜，實際上潛伏有極大危機，隨時有發生變亂的可能。據鑒通人士透露以上消息時指出其危機有：㈠因作為控制西藏的統治階層，內部派系鬥爭主觀與分裂；㈡被鬥倒的原西藏軍政首要周仁山、王其梅所屬幹部，現散佈在藏印邊區，積極發展組織和武裝，伺機反撲；㈢有不少美、印、蘇特務滲入西藏進行反毛活動，這是中共所自承的；㈣由於毛林集團過去推行「破四舊」和成立「革委會」，使武施軍事獨裁，使西藏少數民族宗教信仰和習行以至生活，受嚴格管制，故內心對毛極端仇恨；㈤因西藏「革委會」由親林彪軍事首要把持，與西藏造反派發生尖銳矛盾，有不少原屬於「造總」和「大聯指」的造反分子，逃往印藏邊區加入反毛組織。

消息中透露：西藏中共統治階層發生分裂，以軍事首要較為嚴重。據悉，原以共軍十八軍為資本的陳明義、曾雍雅等任西藏「軍區」副司令和「革委會」副主任，但因受四十六軍負責人兼「軍區」代司令員和「革委會」主任曾雍雅的不信任和排斥，因而發生傾軋。

又據中共「中國新聞社」廿日報導，西藏反毛派被稱為活動，毛林集團不斷在各地進行搜捕「叛徒」、「特務」的活動。

【台北廿二日中央社電】中共新聞廣播今天說，以烏蘭夫為首的內蒙地區反毛派，最近「翻案活動十分猖狂」。中共廣播引述「內蒙古日報」的社論指出，烏蘭夫雖已被整肅二十年，然餘又復長，沉滓又泛起，目前不但內蒙地區已揪出的「走資派、叛徒、特務和其他反革命份子」沒有至有些地區的「新生的革命政權」，還是「一批階級敵人」，「某些單位無產階級新生力量被揪出去」，而「由原班人馬把持」的老班底，佔領着要害機構。

傳阮文紹原則同意 派代表參加和談

河內與越共急欲開擴大談判

【巴黎廿二日合眾國際社電】河內官員星期四宣稱，美國與北越代表之間的秘密會談，由於西貢抵制參加巴黎越南擴大談判而告中斷。北越官方人士並指責西貢政府，企圖破壞該項擴大談判。河內官員說，他們的代表團長春水，曾於會談期間，甚至在晚上會與美國談判代表，以促成巴黎談判展開。外交界人士認為，該項私人接觸的終止，顯示出河內與越共急於想爭取首先在一項公開會議中，來陳述他們的政治要求。河內官員是於巴黎的南越首席觀察員吳德慈返西貢共其父之葬禮後，作上項宣佈。盟國外交官員說，范登林大使將返西貢之便，與南越總統阮文紹舉行有關巴黎談判問題的新磋商。

星期三日巴黎可靠消息報導說，阮文紹總統原則上同意派遣一個代表團赴巴黎，與盟國商討有關詳細情形仍在擬訂中。由於西貢政府反對與越共的「民族解放陣線」以獨立代表團身份一同出席巴黎會談，結果使得原定於十一月六日舉行的擴大會談，只好延期。巴黎報導說，西貢祇有在他們堅持由一個盟國代表團與一個共方代表團，即將越共附屬北越代表團內之下參加該項談判。此項方案現已獲得美國的支持。

【巴黎二十三日合眾國際社電】星期五日北越要求美國立刻展開在巴黎舉行的和談會議，同時在會議席上保留一個席位給西貢政府，並指摘美國「一再」違反越南非軍事地帶。這項沒有西貢政府出席而與美國直接進行和談的新提議，是於河內主要發言人阮清利和其他北越代表團領袖在一次特別召開的新聞會議時作出的。阮清利支持該項三邊（河內、華盛頓和「民族解放陣線」）和談的新呼籲。

【西貢二十二日法新社電】南越的一位權威人士今日說，美國與南越於機密進行巴黎和談之前所舉行的談判，在此間正常地進行。該人士說，談判的目的是要對和談的統一立場達成官方的證實。一位美方發言人說，美國駐南越大使彭克，昨日經分別與阮文紹總統和陳文香總理舉行會談。消息靈通人士說，參加和談的西貢代表團，它的大部份團員都已選就緒，但這事仍未獲官方的證實。

菲大使告知孫碧奇大使 保証中菲關係友好 決不改變對華政策

【馬尼剌二十一日美聯社電】菲律賓外交部長羅慕斯於星期五日說：菲律賓政府無意改變其承認中華民國的政策。羅慕斯是前駐中華民國大使，他對中華民國大使孫碧奇曾發表該項聲明。孫碧奇曾拜訪羅慕斯，對菲總統馬可斯最近的一次演說，表示關切。在對馬尼剌海外記者聯誼會，發表的演說中，馬可斯說：如有美國撤出亞洲的話，則亞洲各國將會被迫要對中共讓步。羅慕斯說：這種對北平讓步是「基於一項我們無法預料的假定上」。

耶路撒冷猶太人區 裝炸藥車發生爆炸 當場死傷五十餘人

【耶路撒冷二十二日美聯社電】一份裝在一輛停在路旁汽車裏面的巨量炸藥，於星期五日炸毀了耶路撒冷猶太人聚集區內一個擁擠的市集，炸斃了十一人和炸傷了五十五人。由於數百名的人羣驚慌奔逃，該市集擠滿了恐怖和混亂的景象，當時該等猶太人正在市集內大量採購物品，來度過週末安息日。這是在去年六月中東戰爭之後十七個月來最嚴重的一次破壞事件。以色列總理艾希科中止了他的假期，並且召開內閣會議。警方立即封鎖耶路撒冷的猶太人聚集區，並禁止全部阿剌伯人再度進入該古城。警方說，約有五百名阿剌伯人被傳訊。

越共逃兵數字 每週超過四百

【西貢二十三日合眾國際社電】美國消息靈通人士於星期五日說：共軍逃兵的數字，每週超過四百名，但在一九六八年因為四月和五月進攻的關係，逃兵的人數比去年大減。這些人士說，直至十一月九日為止，共軍在南越政府的「招撫」計劃下，已有一萬三千人向南越投誠。南越的計劃是自願投誠者可免除刑罰。在去年同期，投誠數字超過二萬六千人。

馬共在北平指示中 企圖發動騷亂浪潮

大馬政府刋物指出

【吉隆坡二十二日合眾國際社電】一份馬來西亞政府刊物於星期五日說，被取締的馬來亞共黨，於北平指示下，正計劃在大馬發動一項新暴力和騷亂的浪潮。新聞部一份週刊「馬來西亞新聞」在一篇社論中說：「從顛覆分子所搜獲的文件，以及由若干已覺醒的前共黨領袖所發表的供詞中來看，有不可反駁的証據，明證地下馬來亞共黨，於北平指示之下，現正在毀滅我們民主方式的生活的另一項企圖中，發動一項新暴力和騷亂的浪潮。」該政府刊物說：「他們正從中文中學吸收學生，來反抗政府。」

反對新教育法 埃學生與警察 發生激烈打鬥

【開羅二十二日美聯社電】埃及內政部於星期四日晚稍後時發表的一份官方聲明說：在學生與警察於星期四日在尼羅河三角洲猛所拉省發生的衝突中，有四人被殺，同時有四十三人受傷。該聲明說：部份示威反對新教育法令的中等學生，被「非學生分子所滲透」，該等分子企圖攻擊該省府的警察總部，因而發生這次衝突。雖然官方發有上案訓令，指示他們不要干涉那些抗議增加考試及格困難的一項新法令的示威者，這宗「值得遺憾」的事件，仍告發生。

英空軍正舉行 龐大空運演習

測驗能否卅二小時內 將部隊由英空運抵星

【星加坡二十二日合眾國際社電】英國在星加坡的遠東空軍總部於星期五日宣佈：該總部正在實施一個龐大的空中運輸演習，來証明它怎樣能夠於三十二小時內，把部隊從英國空運到星加坡。該公告說，這次演習是「英國皇家空軍從經過美國和太平洋的『西方』路線，來對遠東作戰爭性增援所進行的演習中，最大規模的一次」。該演習所使用的飛機，包括有：MK二型「火神」式轟炸機、VC十型「不列顛尼亞」式和「大力士」式巨型運輸機，它們將全部經由紐芬蘭、拉布拉多特和麥克里蘭空軍基地，檀香山的希卡姆機場、威克島和關島。據該公告說，英國皇家空軍的第一架飛機，已於十一月十七日離開英格蘭布里斯柴頓的英國空軍基地，該項演習將繼續下去，直到十二月十日為止，到那天的時候，英國皇家空軍飛機將已飛行了一百萬哩的長途。

駐古巴基地 兩名美國兵 在古境被扣

【夏灣拿二十二日路透社電】此間今天宣佈：駐守在古巴美國海軍基地關塔那摩的兩名十七歲美國海軍陸戰隊員，於上星期二日，在古巴境內被拘留。

美國財長表示 盡力協助十國 解決貨幣危機

【波昂廿二日路透社電】美國財長福勒今天在此間說：美國將會全力支持其本份，協助推進西方十國在此所作解決國際貨幣危機，所商定的措施。

社論 西德與英法經濟消長的原因何在？

——十國會議挽救得了法郎、英鎊的根本危機嗎？

由法郎不穩而引起歐洲金融波動的經濟危機，雖經十國財政首長在西德波昂舉行秘密會議，似乎還沒有找出任何解決的辦法。在這幾天來，隨着英法這些歐洲國家外匯市場的關閉，不僅法郎貶值的謠傳甚囂塵上，且連英鎊亦有不克支持的消息。在這期間，除西德以外的歐洲各國，可說是人心惶惶，大家都擔心着可能會有一場經濟的「大地震」。由於這一危機的莫已存在，即令這個經濟「地震」不致立即來臨，但在火山已見冒煙的恐怖情景下，誰也不能安枕無憂的。

這次歐洲經濟危機的形成，主要係由法郎儲備短缺所引起，由於法郎與儲備的不平衡，人們對法郎價值失去信心，許多人都將手上法郎調換黃金、美元和馬克，造成了大量資金外流的現象。據前天法國銀行宣佈，在上星期的巨大投機壓力下，法國的官方儲備再減損了一億七千八百四十萬美元。法國官方也同時發表，在今春巴黎暴亂及經濟大風暴以前，法郎的儲備金額共有六十七億美元，但到目前，該項美元儲備已低至三十九億四百萬元之數。這是說，在戴高樂執政的十年來，法國所多方累積起來的美元儲備金，在這短短的兩三年間，已經流失了二十七億美元以上。足見今天法郎幣值不穩，是絕非無因而至的。

在法國美元儲備大量流失中，因為馬克的幣值最穩，大家都在搶購馬克，祇是十一月份內，歐洲資金流入西德的金額，在上半月已經有十億美元，再加上最近幾天搶購馬克的結果，西德又再增加十八億美元。這二十八億美元的數字，當然不會全部由法國流出去，但法國必然佔了大部份，那是無可懷疑的。據估計，西德現時的儲備金額已高達九十億美元，在所有西方國家中，係居美國之次。因此歐洲特別是法國的人民，都把馬克作為購存的目標。相對之下，馬克的信用越強，法郎的幣值就更加不穩，這是必然之理。

造成馬克幣值在歐洲一枝獨秀的原因，主要是在這幾年來，當西方國家因外貿逆差，而紛紛出現國際收支赤字的時候，西德卻是年年的出超，儲備也不斷的增長，換一句話說，歐洲各國都在國際貿易中入不敷出，祇有西德一國獨賺錢。正是由於這一點關係，所以這次十國財政首長在波昂舉行會議，大家都向西德要求馬克升值，希望馬克升值的結果，西德貨價被迫提高，輸出減少，輸入增加，藉以減輕英法等國所受的壓力。但此項建議已為西德堅決拒絕，以致波昂會議也瀕於瓦解的邊緣。現據昨天消息說，十國財政首長為了舒弛歐洲國際貨幣的危機，可能採取一項權宜辦法，把十億至二十億的美元貸款給予法國，俾挽救法郎的崩潰，並以同樣援助給予英國，俾支持「搖動」中的英鎊。照現有的情況觀察，西方十國顯然除此以外無法挽救波昂會議的失敗。但這頭痛醫頭的辦法，是否就能穩定英法兩國的幣值，恢復歐洲人民的信心，這是大有問題的。因為此舉對西德無所損，英法等國雖能獲得一時的挹注，但如它們的外貿逆差無法改善，試問這種「救急」性貸款，又能支持多久呢？

由此我們發現，在西方國家的國際貿易競爭下，西德與英法等國的經濟消長之機，顯然並不單純決定於工業生產的因素，還有政治、社會的其他因素。先以英國來說，英鎊今天的弄到岌岌不可終日，與戰後初期工黨執政的標榜「福利計劃」的大量浪費，不可謂非為厲之階，由於影響所及，英國人的生活水準雖然大大提高，但生產卻相對的萎縮，原因是許多工人被「寵壞」了，他們對工作缺少熱誠，產品質素無法提高，資本家們鑒於投資工業前途黯淡，也不肯對原有設備多所改進，以此頻年入超，儲備日短，至積重難返，便祇能依賴借貸度日。但這問題，無論工黨或保守黨執政，都因牽涉的事項太多，誰也不易作重大改變的。

再以法國來說，它的經濟條件本來優於英國，但人民的好逸惡勞，卻與英國不相伯仲，在這種情況下，假如戴高樂就能無奈戴高樂不度德量力，好大喜功，為了要與美國一爭長短，竟不惜迫使駐法美軍撤出其北大西洋公約總部，復一再爆起歐洲的黃金搶購潮，凡此輕舉妄動，對法國本身皆屬有損無益，到了今春巴黎發生空前嚴重的學潮與工潮，法國損失恐怕超過以十億美元計，如今法國工資普遍增加，而工業則並無改進，可知它的經濟危機，無一而非由於戴高樂一手所造成。但西德情形卻剛好和英法相反，它的人民一方面講求物質的生活，一方面則勤奮的工作，就是這一個「勤」字，已使它具有壓倒英法的條件，今天馬克幣值之在歐洲儼然成為一切，難道說是偶然之事嗎？

遺失啓事
茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管箱第二二四七（一一一二）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六八年十一月廿日

北角最旺 租值最平
二、三樓商用樓宇
每層約8,000方呎
平租每呎七毫
北角英皇道310號雲華大廈
接洽電話：H711806 H729104

皮膚病毒症狀似癬 男女濕瘡毒現癢紅粒
悉癬恙疾救星
普士蔓

香港中華廠商聯合會啟事
本會主辦第二十六屆香港工業出品展覽會，已定於本年十二月三日閉幕，本會並定期於本年十二月十五日遷往紅磡工展會場辦公，臨時電話號碼K六三六二二號及K六三四六四號，至明年一月七日，遷回會所辦公。

敬有下列商業地區地下鋪位出售，適合多種行業，租賃亦可：—
半山區堅道 灣仔莊士頓道
堅尼地城吉直街 油麻地白加士街
西營盤德輔道西 深水埗荔枝角道
符英灣道 馬頭圍道
七姊妹英皇道 荃灣青山道
有意者請電K—95279李小姐洽

啓者本港九龍永康街五十六號昌興金屬製品廠之全東黎國興先生已將上述（A Can Opener）設計在英國註冊為設計第九三七〇〇四號凡設計在英國註冊後在香港即作為有效並受保障由該公司專用如有人冒效該設計則該設計擁有人或該金屬製品廠必依法起訴特此通告
昌興金屬製品廠全東黎國興
代表律師布律端律師行啓
香港皇后行二樓
一九六八年十一月廿三日

北角九龍城載客航線小輪改泊北角碼頭西翼通告
茲定由一九六八年十一月廿四日（星期日）起行走北角九龍城線小輪將由北角碼頭東翼改泊該碼頭西翼搭客希為留意因泊船位更易之故有關各航線班期經重為調整茲將各線新時間表分錄如左

北角九龍城航線
北角開 上午六時十五分至上午七時 每十五分一渡；上午七時十分至午夜十二時 每十分一渡
九龍城開 上午六時十五分至上午六時四十五分 每十五分一渡；上午六時五十五分至午夜十二時 每十分一渡

北角紅磡航線
北角開 上午六時正；上午六時廿四分至上午六時四十八分 每十二分一渡；上午六時五十五分至午夜十二時五分
紅磡開 上午六時十二分至上午七時；上午七時十分至午夜十二時 每十二分一渡；每十分一渡

北角觀塘航線
北角開 上午六時正 六時廿分 六時卅分；上午六時卅分至上午八時四十五分 每八分一渡；上午九時至下午四時四十五分 每十五分一渡；下午五時〇四分至下午七時四十五分 每十分一渡；下午八時至午夜十二時 每十五分一渡
觀塘開 上午六時 六時卅分；上午六時四十八分至上午八時五十五分 每八分一渡；上午九時至下午五時 每十五分一渡；下午五時十五分至下午七時卅分 每十分一渡；下午七時四十五分至午夜十二時 每十五分一渡
新時間表將於本月廿四日（星期日）生效此佈
一九六八年十一月十八日
香港油蔴地小輪船有限公司

海員通告（丁） 一九六八年第？號
為香港領海巴勒海峽敷設電纜事
日期：一九六八年十一月廿三日及十一月廿四日
位置：大約為
（一）（甲）北緯廿二度廿一分十四秒，東經一一四度六分十五秒。
（乙）北緯廿二度廿一分四十一秒，東經一一四度六分卅六秒。
（二）（丙）北緯廿二度廿一分十四秒，東經一一四度六分十五秒。
（丁）北緯廿二度廿一分三秒，東經一一四度六分十三秒。
地區：青衣島東部與九龍（葵涌半島）之間。
詳情：將於上述日期在上述位置（一）（甲）及（乙）（丙）及（丁）之間敷設水底電纜。
備註：進行此項工程之船隻將依照一九六五年國際防止海上碰撞規則第四條（丙）之規定而展示適當之訊號，航經附近船隻應採取一切必需之預防措施。
有關海圖：三六三三—九三八。
主管機關：香港海事處。
海事處處長 梅繩琳

海員通告（丁） 一九六八年
為香港領海汲水門敷設電纜事
日期：一九六八年十一月廿二日及十一月廿三日
位置：大約為（甲）北緯廿二度二十分四十六秒，東經一一四度三分四十二秒。
（乙）北緯廿二度二十分五十一秒，東經一一四度四分五十九秒。
地區：青衣島西部與馬灣之間。
詳情：將於上述日期在上述（甲）及（乙）位置之間敷設水底電纜。
備註：進行此項工程之船隻將依照一九六五年國際防止海上碰撞規則第四條（丙）之規定而展示適當之訊號，航經附近船隻應採取一切必要之預防措施。
有關海圖：三四二一、九三八、三三八零、三六？？。
主管機關：香港海事處。
海事處處長 梅繩琳

伙食承辦招標通告
羅富國師範學院膳堂
（一）茲邀請伙食承辦商申請承辦羅富國師範學院膳堂之伙食，承辦時期以教育司簽訂之合約為準。
（二）獲選之申請人，自一九六九年一月起在膳堂內，須每日供應約三百人之伙食。
（三）有辦理伙食經驗之人仕，如有意承辦，請於一九六八年十一月三十日下午一時前用書面向羅富國師範學院院長申請，如欲詳知詳細情形，可向該院秘書查詢（電話：H四三三三二四）。
教育司簡乃傑

尖沙咀 金海酒家
適應食客需求 推出特價小菜
尖沙咀區，金馬倫道新開張之金海酒家，為適應食客之需求，推出特價小菜，由四元起……（廣告）
電話：K六六二零七

國際攝影學院招生
舉辦夜間攝影研究班
逢星期一、三、五下午……開課
地址：彌敦道中……

九龍荔枝角道277—281號
在繁盛地點之巨型商業樓宇
用投標方式出售
廣東信託銀行有限公司（在清盤中）之破產管理官現擬以投標方式將上址地段連同樓宇出售，有意投標者請向九龍……領取……投標至遲須於一九六八年十二月五日星期四中午十二時前交回……
破產管理官賀理

退股聲明
啓者本公司……股東……現將本人在該公司所佔股份全部退出……
一九六八年十一月廿一日

申請歸化英籍啓事
王孝銳（WONG HOW YUE）又名（ANSON WONG）住香港……現向香港總督申請歸化為英國籍，如有任何人士知悉何理由認為不應准予其歸化英籍者，可於……向……提出

西德內閣通過改稅率 出口增稅入口則減少

【波昂廿一日法新社電】今天由總理凱辛格主持會議的西德內閣，通過各項建議，使增加該國出口稅和減少入口稅，各爲百分之四。那些建議，將由國會提出。若干農產品，將由這些措施中受到豁免。同時，西德經濟部長舒勒今天下午說：如正研究對現時財政危機各項解決辦法的十國波昂會議，會商討把特別貸款給予債務國家的可能性。這是官方提及該會議商討那項貸款的第一次。那些受惠國家，將是法國或者英國。據舒勒說：此次會議曾討論三項要點：㈠西德各項措施。㈡對於特別貸款與債務國的各項安排辦法。㈢這些國家所應採取以爲交換的各項措施。所預期的那些貸款，可能是中期（三年至五年）或者短期的交換安排辦法。據舒勒說：那些債務國家應該改善其支付平衡。一項冗長的商討，會對一個特定國家進行。他未有說明那個國家的名字。

美軍停炸以來 首次轟緩衝區

七千美軍展開包圍峴港北越軍

【西貢廿二日美聯社電】美軍司令部星期五說：劃分南北越的非武裝地帶，再發生兩次事件。並說：美軍炮兵發炮射入該緩衝地帶的北半部，這是自從十一月一日停炸以來的首次炮轟該地帶。

該兩宗事件是於星期四發生的，美軍總部描述，它們是「敵人所發動的軍事活動」。這兩宗事件係自從停炸北越以來，據報的第二十和第廿一宗事件。

美軍司令部說出這項事件的經過：星期四上午九時三十分，美國一位陸軍空中觀察員正在非武裝地帶南半部上空作偵察飛行，但遭該地帶北半部一個北越陸軍陣地五十公厘口徑機關槍射擊。於是他就召來陸軍、陸戰隊和炮兵助戰。

【南越會安廿二日路透社電】此間一名美國軍事發言人說，七千名美國海軍陸戰隊圍攻峴港以南十四哩的小市鎮定邊西北附近約六百名北越正規軍及游擊隊。

據該發言人說：自星期三早上展開的該次圍剿戰役中，美軍陸戰隊擊斃最少六十七名越共部隊。美軍有十三人陣亡與三十三人受傷。南越部隊配合出擊該區共軍時，亦有三十四人受傷，當時他們力遏該北越部隊與游擊隊進入美軍的包圍圈中。

在星期三的戰鬥中，兩架美軍直升機被共軍地面砲火擊落，機上兩名飛行員受傷。

一輛載有美軍陸戰隊赴前線的卡車在定邊附近觸中共軍的地雷時發生爆炸，炸死一人及炸傷十八人，若干人傷勢嚴重。

一架設有揚聲器的飛機，在被包圍地區中向約七千名居民，其中大部份爲農民及村民，發出警告，要他們至遲於今日（星期五）通過美軍檢查站。

定邊爲數天前發生一場大規模戰鬥的中心，在該戰鬥中，據政府軍報導擊斃逾三百五十名北越正規軍。該地區周圍三萬二千平方碼爲北越與越共部隊的傳統據點。

【西貢二十二日美聯社電】美軍司令部於星期五日宣佈：在過去四十八小時內，共有四架直升機被共軍地面砲火所擊落，並有美軍九人陣亡。

美軍司令部同時宣佈：自詹森總統於本月一日發佈停炸令以來，美軍向北越領土，發動第一次砲轟。在近兩宗事件中，美砲兵曾向從非軍事地帶北部射擊美軍偵察機的北越砲兵陣地，進行猛烈轟擊。

剛損失的四架直升機和於本星期初損失的另兩架，使到在越戰中，美機被共軍地面砲火所擊落的數目，增加到九百三十三架。

美軍總部對中部高原的北越滲透路綫的敵態程度，見於大批「B五二」飛轟炸機羣，對沿著寮國省邊境的森林區所，進行猛烈轟炸行動。美軍司令部說：在過去二十四小時內，美軍飛行員在上述地區投下的炸彈，幾逾一百五十萬磅。

加州大學 學生示威 與警衝突

【舊金山廿一日路透社電】武裝警察今天開入舊金山市加州州立大學校園，鎮壓示威學生，因而引起暴動，有消防隊員負傷，但沒有人中槍。

該大學發言人說：警察與二百名活動分子發生衝突之後，學生在校舍中巡迴不散，他們示威是要求討論導致一週長的罷課之問題。

中共準備修改黨章 定林彪爲毛繼承人

草案將提交中共九全大會通過

【北平廿一日法新社電】此間的觀察家相信：中共所準備的新黨章的目的，是在於使將來的中共繼續由毛澤東思想領導。新黨章預料將在共黨九全大會中提出通過。九全大會可能在明年的上半年共黨改組完畢後舉行。

據此間的外交人士觀察：目前正在研究中的草案，正式指定林彪爲毛澤東的繼承人。共黨思想被解釋爲馬列主義和毛澤東思想。宣傳毛澤東思想被指定爲黨員的主要工作。

在一九四五年的黨章中，共黨的思想亦是基於毛澤東思想的，但在一九五六年的黨章中（此次黨章經由一九五七——五八年的大會通過）則未有提及。因依循毛澤東思想起見，目前的草案說明中國人民必定不停地鬥爭：對內的防止無產階級失勢；對外的則由於美國與國內外的敵人鬥爭，和蘇俄想毀滅中共。

美兩名換心人 再度施手術 另換一個心

【亞斯頓廿二日合衆國際社電】美國生存最久的換心病人湯姆士，星期四在德州聖路克醫院，由古利醫生進行一次長時間手術，接受第二顆新的心臟。

湯姆士曾於五月三日進行第一次移植心臟手術。當時，這位四十七歲的阿里桑州賀尼克斯會計出院後，健康良好，任職於亞斯頓一家銀行，且在電視上担任節目廣播節目。

但他的新心臟顯示出「抗拒」的現象，所以他於十月十日再進入聖路克醫院。自從企圖改善其健康狀況以來，古利醫生經已將他所要服食的反抗拒的藥量改變。

在星期四下午三點開始施行手術的前數小時，據說他是「清醒、活潑，而且非常勇敢和樂觀」。

湯姆士自上週末以來即不能離床，且在此之前，已有一個多星期不良於行。

湯姆士的手術在下午七點左右仍在進行中，醫院一位發言人說：手術所需時間將較正常的換心手術多一倍。

【加州、史丹福廿一日法新社電】五十六歲的成思利於今天接受第一個移植心臟後，因該心臟停止操作，以致在約六小時後又再要接受第二次換心手術。

這兩次換心手術（第一次在昨天進行）都是在森威教授領導之下進行的，森威教授是史丹福大學醫院醫學院的第一流心臟外科醫生。據最近消息說：該第二個心臟似乎已告成功。

【安卡拉廿二日路透社電】土耳其的第一項換心手術，今日在此間進行。一名四十歲的婦人，接受一個於昨晚在一間麵包廠被炸死的男子的心臟。

今晨巴也斯特醫生施行這次手術的醫院發出一項報告說：接受心臟移植的卡拉哥斯，情況良好。

白宮發言人 拒證實詹森總統 擬會柯錫金商談

【華盛頓廿一日路透社電】白宮今天拒絕證實或否認所傳詹森總統，仍然希望與蘇聯總理柯錫金舉行高峯會談，商討控制核子武器一項消息。

總統發言人克里斯汀告知記者招待會說：詹森總統在其任內所餘的兩個月期間，並「未有若何計劃」與柯錫金會晤。

但該個發言人在極力詢問之下，未有說明詹森總統是否保留一些「希望」，認爲可能安排那一項會談。

雖然以前從未有正式予以宣佈，但詹森總統原欲在十月底以前與柯錫金開始舉行核子武器會談，但是那些談判由於蘇聯入侵捷克之故，已受到破壞。

在最有可能造成阻延商討中共問題的情形下投票。國會領袖路易簡問此項投票的行動，投票「是否會爲人所誤解」，特別是鑒於政府發表聲明贊成以某種方式承認該個共黨政權爲然。

杜魯多並不認爲加拿大的意向，會使人誤解。

目前外長夏普和現任外長沙普，曾在過去兩年發表各項聲明，闡明政府針對中共問題立場。他說：政府需要「澄清我們自己，以便採取我們可能需要採取的任何行動。」

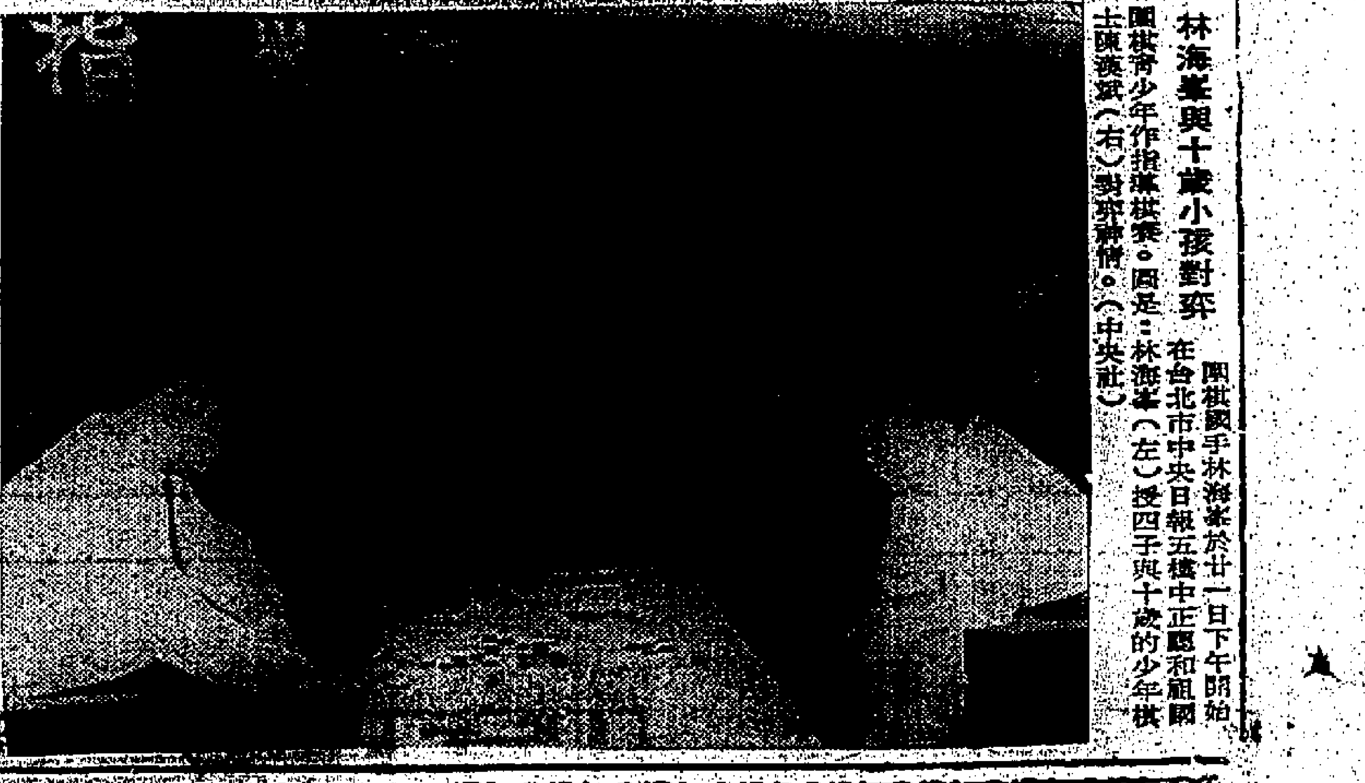
以約軍沿停火線 再爆發猛烈砲戰

以軍曾出動軍機坦克

【安曼廿二日合衆國際社電】約但公報：約但與以色列星期四沿停火綫以追擊砲、坦克及機關槍交火，兩以色列噴射戰鬥機加入行動。

安曼之公報說：星期四早晨，以軍以迫擊砲及機關槍向約但陣地開火。約但部隊予以還擊，以色列出動坦克。後來更出動噴射機。公報又說：在九十分鐘的戰爭中，約但沒有傷亡。

但安曼軍方發言人報導：在較早時間之衝突中，一名約但士兵喪生。以色列方面，有若干人傷亡。



林海峯與十歲小孩對弈　圍棋國手林海峯於廿一日下午開始在台北市中央日報五樓中正廳和祖國圍棋青少年作指導棋賽。圖是：林海峯（左）授四子與十歲的少年棋士陳褒斌（右）對弈神情。（中央社）

岷市再地震 建築物動搖

【馬尼剌二十二日美聯社電】馬尼剌於星期四日發生一次強烈地震，使到建築物搖動，並使過路人和辦公室內的僱員引起驚慌的騷擾。地震發生於下午五時（格林威治時間上午九時）。當時未知地震的強度。氣象台在較後時說：地震力是五級，並說地震中心在馬尼剌西北偏北約二百二十公里，與八月二日打擊菲律賓的強烈地震的震源地點相同。

英一作家變爲女性嫁予黑人　英國男作家邢頓何爾，被施變性手術之後，經已成爲女子，改名唐恩何爾（右），計劃在明年年初跟其黑人司機保羅西蒙斯（左）結婚。唐恩何爾原爲英國老牌女星魯德羅的姪子，本圖攝於今年十月，拍照地點是美國南加羅林納州查爾斯頓市內唐恩何爾的住宅中，是唐恩何爾和保羅西蒙斯訂婚時的合影。（美聯社無綫電傳真）

聯大拒北平入會後 中共老羞成怒 大肆攻擊聯國

【台北二十二日中央社電】中共僞「新華社」表示：本月十九日聯合國大會再度拒絕中共入會，是「暴露聯合國組織的破產」。

「新華社」昨晚在報導本屆聯大否決了排除中華民國，牽引中共入會案時，對聯合國作出上述抨擊。

「新華社」並攻擊美國和其他反對中共入會的國家是「反動派」，它特別提出美國此一行動，是證實堅持與中共爲敵。

「新華社」也攻擊蘇俄「又扮演了極不光彩的兩面派角色」，一面裝出支持中共，一面在表決前夕大肆散發反中共的資料。

中共在穗拍賣 清朝皇室珠寶

以所得欵項向加澳購麥

【倫敦二十一日中央社電】此間「每日電訊」報廿一日報導，中共正以售賣清朝皇室珠寶的得款，購買食糧。該報記者由香港發來電訊說，這些珠寶，特別是鑽石及各種寶石，正在廣州「秘密拍賣」，然後在香港轉售，得欵由澳洲及加拿大進口小麥。香港珠寶商說，目前每月由廣州流入香港的珍貴寶石，價值約在二萬五千英鎊或八萬四千美元以上。他們相信，這些珠寶中，有些是中共以前由豪富之家沒收得來的。

英法荷比西等國上空 發現不明飛行物體

荷蘭專家認係蘇聯未載人衛星 在重返地球於大氣層燒毀碎片

【巴黎廿一日法新社綜合報導】荷蘭專家們相信，今天早上據報出現於比利時、荷蘭、法國、英國和西班牙的未經證實飛行物體，是蘇聯未載人的宇宙二五三號衛星墜毀後散開來的碎片。

兩名英國飛機駕駛員報導，曾在比利時高空看見一個未經證實的物體。他們補充說，該物體，拖著一條光亮的尾巴掠過去。

據報導，同樣的現象在法國北部與英國的天空發現。

今晨，馬德里的工人說，他們看見一個飛行物體，形狀像一個三角星，後面拖著兩條光亮的尾巴。

荷蘭海牙天文台，據報亦在晚上發現未經證實的發光的物體。

荷蘭專家說爲，這是由於蘇聯衛星在重返地球大氣層時發生燃燒所形成的現象，對航空是構成嚴重的危險。

我外交部發言人稱 中共對泰陰謀難逞

【台北廿二日中央社電】外交部發言人魏煜孫廿二日指出，中共把泰國看作他們在東南亞侵略的一個目標，是公開的秘密。

他說：「我們有充份理由相信，不論中共如何陰險，他們對泰國政府的陰謀，是無法達成的。」

魏煜孫是就中共最近一次廣播內煽動泰國人民反對泰國政府時，作以上的評論。

他說，中共利用任何及一切機會，使用一切方法來顛覆泰國政府，是預料中事。不過，泰國政府已洞燭中共的陰謀，而且已採取有效步驟，在東北各府加強民防力量，並加速推行農村復興計劃。我們深信她們對泰國的陰謀，是無法達成的。

蔣總統派黎玉璽 慶賀中非國慶日

【台北廿二日中央社電】中華民國參加中非共和國獨立十週年慶典特使團，慶賀特使黎玉璽及秘書林志鴻，定於廿五日飛往非洲。

十二月一日爲中非共和國獨立十週年紀念，我國政府已派總統府參軍長黎玉璽爲慶賀特使，駐中非共和國大使許紹昌爲副特使，外交部專員林志鴻爲秘書，這三人將代表我政府參加中非獨立十週年慶典。

美煤礦爆炸後 八十人仍被困

已逾兩天將無生還希望

【西佛吉尼亞州、法明廿二日合衆國際社電】拯救人員星期四晚仍未能與被困爆炸的煤坑中差不多兩天的七十八名礦工，他們生還之希望極微。礦坑中之火災無論如何已經退減，但又發生另一次爆炸，使拯救工作，又有所延緩。礦工被困於七百呎的地下，有二十一人已經逃出生天。

民主國家中最新弊端

民意機構偷選票

在選舉前，有些民意測驗公司紛紛發表似是而非的統計，蓄意影響選民意見，無異於盜竊選票。

·呂·

芝加哥第六選區，以及許多其他的美國選區的選舉形式急劇變遷。一九六零年總統選舉，這選區有那麼多「愛國」選民，一副投票機器於上午十時已顯出投票人數共一百二十一人，但共和黨的觀察員報告，當時祇有四十三人投票。不過，很少政治家預期今後有同樣的事情發生，但仍有許多有效的和「合法的」方法可以「偷」票。選民們受影響，不投自己所選擇的候選人的票，或者完全不投票。這新手法名爲「政治的洗腦」。最有影響力的是「民意測驗」。這些「民意測驗」，雖佔了報紙、新聞雜誌或新聞廣播，多數不祇報告投民主黨、共和黨或第三黨的候選人的票的美國選民的百分率，而且推斷住在東北、南方、中西、遠西、郊區或城市的選民怎樣投票，或者白人或黑人、男人或女人、基督教徒、天主教徒或猶太教徒、愛爾蘭人、義大利人、波蘭人、德國人、墨西哥人，或中國人的票將投給誰。

這些「民意測驗」，看來似乎是相當準確的科學的調查，但愈來愈多人知道它們並不反映真正的民意，而且目標在於替所擁護的候選人拉票，及吸收競選捐欵。那些吸收不到競選捐欵的政治領袖們，感覺到民意測驗力量的威脅。一位參議員說：「民意測驗是一種可怕的力量。你不斷的聽到每一個人都準備投史密斯的票，你很快就會懷疑你爲什麼要選擇史密斯。你要投民意測驗所說的『消失活力』或『沒有人喜歡』的人的票嗎？但這祇是『民意測驗』調查所說的許多不良影響之一。國會有人談及立法管制這些『民意測驗』，但又怕人報復，主辦一種『民意測驗』，以證明你是一個沒用的國會議員。」

這位參議員的話並非誇張，不久以前，報紙發表了一份所謂的國會議員意見調查報告，指某議員是「最低效率的議員」。那議員不甘名譽玷污，親自向國會議員們調查，發現祇填寫那份神秘調查表格的議員，祇不過三、四人。但他的政敵使那份調查報告在他的選區發表，現在那議員於再次競選中落選後在本區執業律師。

一些著名的民意測驗主持人，不採取那些引起誤會的行動。但他們的調查可能打擊政治的候選人，理由很多是：第一，民主測驗可能誇大一個候選人得不到選票的「事實」，似乎他繼續競選將是徒勞無功的。密歇根州長羅姆尼就被民意測驗擊倒了，不敢參加新罕布夏的一九六八年總統候選人提名初選。

許多事情證明，許多民意測驗爲什麼不準確。第一，有些民意測驗主持人保持「商業秘密」，不肯披露所訪問的人究竟幾多，以及他們是否親自訪問的——雖然所問的人太少，在數學上是錯誤的；而用電話或郵寄表格的調查，也是不可靠的。第二，有些受僱於民意測驗機構的人員，不去訪問而捏造報告。第三，甚至調查員訪問了一千五百人，其中許多不會對調查的人說真話。例如：一個著名的賓州民意測驗主持人，於一九六零年總統選舉時舉行了民意測驗。查得賓州的百分之六十二的選民，要投甘迺迪的票，但結果他祇獲得百分之五十二的選票。

一間民意測驗公司被詢問，爲什麼民意測驗愈來愈多錯誤。一位發言人說，他們的公司將保持過去的良好紀錄。許多大民意測驗公司的預測過去紀錄是錯漏百出。最大的兩大錯誤的預測是：（一）紐約的杜威，將於一九四八年總統選舉中擊敗杜魯門；（二）在一九五二年的總統選舉中，艾森豪將與史蒂文生兩虎相爭，這機會是五對五——結果艾森豪獲壓倒的勝利。

佔卑士怪模怪樣影響 男女時裝趨向雜碎拼湊

以前以昂貴衣服爲尚，現在却以用各種單件自行配合時髦，祇要有膽穿出來，什麼也可作赴宴之用。

·士馨·

今年秋季的時裝，很似是受佔卑士怪模怪樣的作品，加上襤褸衣物拼湊的影響。最時髦的東西所砌成的美術品。以往那些簡單純色的服裝，即使出自名手的設計，也不再合時了。今天自己設計，在她的身上拼貼著紛紛的彩色，引起些感的織品、和金碧輝煌的附屬裝飾品，他們穿在身上，有鍍金的銀扣、汽球褲子、珍珠的背心，加上幾磅重的假珠寶、絲帶、圍巾、皮帶和鍊條——任何可以合起來做成與衆不同的奇形異服的東西。

這種新姿態是在倫敦和大膽的，廿三歲的電影明星哈坦聯荣女郎佐德勒爾說：「我再也不理會別人怎樣想了。」她現在穿着褲子去赴宴會和舞會，她穿了高跷人式的蓬鬆的毛皮褲子，去參加「時髦」雜誌總編輯佛里蘭的宴會，又穿了加條飾的綫褲子去參加在四海酒店舉行的羅蘭歡迎會。廿一歲的卡露．麥考利，在曼哈坦參加都市歌劇季的盛大正式開幕禮，穿了一條黑色的裙狀長褲，一件刺繡得十分豪華的紅背心，並從她的貓兒取了一條皮繩作頸項之用。卡露說：「我打算赤足去參加，但我這對那歌劇不適合。」

這種怪模怪樣的打扮——有時稱爲奢貴佔卑士裝——不僅是青年人的特權。四十四歲的美術界名流洛桑琪莉亞．古柏，就是一位熱心愛好者。她最近在紐約舉行個展，展覽的時候，穿著淺色的金屬絲織物的褲子，配上一條相稱的背心，假金鍊環子飾和金戒指。格羅莉亞說：「我的服裝是我的藝術的自然擴展」。她的專長是美術拼貼。

這種影響力，大部份來至青年男女所夢想的奇裝異服。他們的口號是：「你自己動手做」。這種情形，使傳統的時裝設計師很爲難。奢侈衣服的建立者，如巴倫西亞加，經已退休了。

其他的設計師，如聖羅蘭特等，日益專心於較廉價的現貨服裝，以投青年男女所好。現年四十歲，因在本行出人頭地的努力而弄得心力交瘁的桂拉克，宣佈休假一年，以恢復疲勞。桂拉克對這種新趨向是一直支持的。他說：「我認爲一個女人應從商店或服裝師購買基本的衣服，然後她要依自己的意思，加上圍巾或鏈條。」

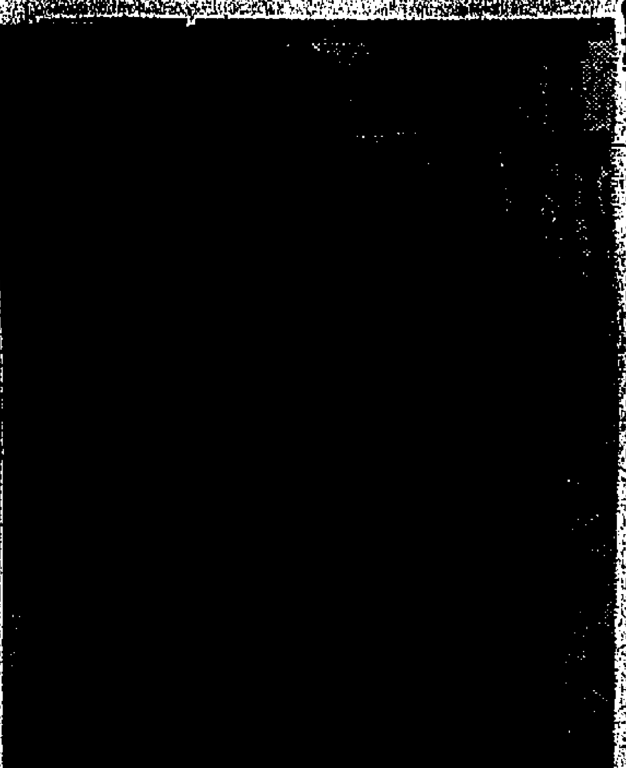
被爲新進的服裝設計師，近來都供應基本衣服，而且價值中等，約由七十五美元至三百美元。川身歐舞班的四十五歲的露巴．周哈蘇，九年前與她的丈夫加入時裝這行業。一九六五年，她展出一批褲子，從此這批褲子就成爲了她的出品優良的證明。露巴上月因服裝設計而獲得喬萬獎。他雖然不敢自命創製褲子，但沒有別人設計的褲子比得上她。她也喜歡各種各式的服裝。她說：「沒有理由不一天穿褲子，第二天穿短裙衣，再下一天穿一件長的。」露巴今秋的出品，有束胸上衣在上的褲子。她對她的顧客說：「如果你覺得太熱，到女子房去，脫去了褲子，穿着束胸上衣和緊身上褲出來，沒有失禮。」

廿七歲的米契爾．英特，現任「服飾」公司的主任時裝設計師。他說：「女子須要設計一些別人所無的東西，現在他們可以了。」英特也是趨向佔卑士服裝的，因此他設計了英國印第安人裝。但像許多其他青年人，他也吸收其他文化的特色，如鑲了毛皮邊的「迷地」裙，便從伊朗的服裝取得靈感。廿九歲的綺恩．李特爾也是這樣。從波蘭農民和蘇俄哥薩克人的服裝，獲得了新意。非四歲的蒂爾．柯克特里克，把波斯旺女的服裝加以改良，非九歲的艾迪．格拉斯曼也把烏克蘭舞裝推陳出新。

根拉克的意見是：「現在最吃香的是零碎件頭的設計師。」最好的例子是三十五歲的阿多爾福。他本來專賣裝時髦女帽的，最近卻兼售可以配搭穿着的零碎件頭衣物 [illegible] 社會的名女人。他們購買一些單件頭的衣物，如褲子、連地長衣、圍衣、背心和裙子，而把這些東西配合穿起來。

另一好例子是，廿九歲的衛治奧第．樂安琪羅伯爵。他是時裝珠寶設計師，以他所設計的白金鏈比美尼族而出名，他認爲自己是文藝復興的人物，而且也有相當理由。他在佛羅蘭斯研究建築，在巴黎研究工藝設計，在巴黎研究陶器。他也跟裴加索研究繪畫，曾和路迪士尼繪卡通，和在加勒比擔任酒店的室內設計。現在他已設計了他的第一批時裝。他的設計的目標，是要使單件的衣物可以隨便的作各種配合來穿着。樂安琪羅說：「佔卑士使人不怕我行我素。現在他們一嘗過這種自由，他們永不會再遵守以前的習慣了。」

在時裝設計師支 [illegible]



這樣的時裝可以省很錢

[illegible]

專家紛紛尋求解答的

平民·暴動·內·因·探·隱

窮困、病害、教育低、社會蛻變，致好些人因失望而怨憤，趨向極端，行動越軌，故消弭之法，須釜底抽薪。

西部牧童、紅番、警察、匪徒等的打鬥與兇殺，都是美國兒童或小孩子所好的遊戲。最近，一種新玩意在芝城中等階級出現，它是警察與示威者。

他們的玩法，一群小童列隊操向前，另一群想把他們「包圍起來」。一孩子說：「扮示威者很好玩」。另一個說：「我寧願玩警察」。他們從那裡學得？「從電視」。

貧民窟的兒童，在他們屋前見到示威，中上人家在電視看到。因此，警察與示威者，反映可怖的事實。孩子們學成年人及使用權力。

暴動一城傳到另一城，犯罪統計數字跟着上升。這是暴亂時代的美國暴亂社會的面貌。誰把暴動潮政變？甚而，暴亂行動是什麼？

著名科學家羅倫玆教授，寫一本「談侵略」，他說現侵略的兩個面孔。其一，是求生存的本質，迫有文化的人向前一步，要求成功，打波要贏，賭錢要勝，成爲更佳演員、畫家，賺更多錢……。侵略也是有形的，人類是唯一自相殘殺的動物。

羅倫玆教授的研究工作，主要是動物。餘的，便由社會學家、心理學家、犯罪學家……去進一步研究。

賓州大學的刑事學及刑法所所長郎方博士，奉總統命，研究暴動原因及治探方法。他對暴亂找出更多的面孔。他說：若干男性傾向於用體力侵略，有一點，用體力是無須受特別教育的。同時，感到自卑，受人「奚蛋」，這與藝術家爭取獎品或榮譽，等量齊觀。其不聞地方，在街頭打鬥，可能喪命。如體力暴動發生於上流社會，較易成爲內向的自殺。

除了自殺，社會人對暴動是不被屑的。這衆心理認爲對人侵犯比對財物侵犯更嚴重。事家們可振振有詞，說人們活在暴亂社會裡，人的本性是暴亂。

羅倫玆研究人與獸，走獸亦能相愛，且有密切家庭關係。當無辭發展得過大，便需要愛情與友誼去維繫。法律、風俗、習慣、禮儀，也擔起維繫工作的一部份。消此，從正常的習俗分裂出來，便無生不償任。好像益格魯撒克遜人說拉丁人「不可靠」，而拉丁人亦批評益格魯撒克遜人的下流與無想像力。這種誤會，引出憎恨，甚而暴亂。

郎方博士說，貧民這裡，有實力即受到尊敬，其情形有如中上階級的人尊重財力與智力一樣。

如果大多數的價值，是人所欲的價值，這價值必須是高一等，而又是少數人所接納的。他指出，暴力在各地已存在，如小城鎮、農村區、城市……。大以近年來的大量人口流入城市生活，故城市的暴亂，爲衆目所覩。

城市人口密度高，自由是受約束，還有警察與政府法例。良莠不齊。加以貧民區中的窮困及健康不良，家庭地位削減。教育程度低，失業人數多等等，其結果使人失望與憤怒。人們因找不到事做而遷怒社會，因而隱伏了暴亂。

這些憤怒而趨於極端的人，願見到貧民窟炸成粉碎。

提高生活水準，多建公用樓宇，把貧民窟改善，使他們忘了過去，這是一對策。把貧苦分散，使他們到另一區域。原居的人，願被動他們留下。政府又應多建娛樂場所……向他們証明值得留居下去。

郎方博士主張採自然方法，使他們覺得有生存價值。服從法律，想受較高的教育，願意找尋工作。但其他專家及部份政客則指出：另一暴亂因素，是憤怒那些騷擾式侵犯。

有部份地區的一羣人——如黑人，移到另一羣去。及一羣便採用暴力，去維持他們所相信是他們已佔有的。郎方博士把這趨向叫「佔有的驕傲」。羅倫玆的理論：人與獸有恐懼外人的心情，窮將人口的社會，不信任陌生人。

[illegible] 分鐘有一宗惡性傷害，三十一分鐘有一宗殺人。郎方博士說，戰爭本身也是一暴力行動的例。

羅倫玆教授說：新武器的射程和殺傷力 [illegible]

郎方的想法：[illegible] 把人民暴亂活力引向其他方面，用把生活的形式及價值正常化，將低層與中級的距離縮小，使不同階級的人能夠協調增加。

例如以美國論，第一方法須接通政府，使一公民可以跟參議員或議員接觸 [illegible] 另一辦法，是僱傭「監察」行動 [illegible]

[illegible]（冏）

用人工造地震 研究建築影響

[illegible]

人造地震的擺動極爲緩慢，是由一具水力振盪機發動的。研究的結果，可能導致建築改良，使大厦建築有更好的防震作用。

這項研究，在美國鋼鐵研究所主持下進行，由賓州禮海大學土木工程系副教授呂勵武（譯音）博士負責。

自從一九四零年以來，禮海大學一直在研究鋼架建築物的問題。現在，這種研究據說是大型鋼架受此種測試的第一次。

試驗中，支撐着的三層鋼架建築，經常受到垂直壓力的壓抑，一如地心引力和建築市內所產生影響。

此外，鋼架還受橫側推撼，造成大地震時發生的情況。

地震模擬系統中的特點，包括：

一、高速自動開關及平衡裝置，用以測定統衍重量、壓力及變化情形。

二、有精密電氣控制，可以迅速辨明鋼骨架各不同部份，擁有無綫電通訊設備，使測試人員們在加重荷時觀於控制。

三、禮海大學根據以及研究多層鋼骨架建築結果，設計抵抗地心引力載荷機器。

在模擬的地震情況下，鋼架頂端以水平方向，緩慢不斷向一方斜到一定的角度。然後，會再往相反方向，傾斜到同樣的角度。

東京每百居民 用電話廿三具

晚上用電話的頻數漸高

日本電訊電話公司報告，日本個人電話的數目日多，而晚間用電話的數字漸比日間高。

該公司今秋在日本五百六十五個大小城市從事調查，發現東京市內，平均每一百人有二十三點二個電話，而全國的平均數則爲每百人有十三個。

日間電話使用的頻數，以上午九時至十時最多，但晚上八時至九時亦相等。同時，晚上用電話多，日間用電話亦多減。此中最大原因，係晚上八時後，通話六十公里或以上的電話收費減。另一原因，則爲私人安裝電話日多，此等電話多於晚上使用，而辦公室電話則多在日間使用。

它如：農村人口逐漸流入市區，小家庭數目增加，觀光旅行流行，因生活水平高而夜生活擴大等均爲晚上用電話多之原因。（露）

中環分區發展大綱草圖 修訂後公佈
四幅地供私人發展 市民如有意見可以提出

【本報訊】城市設計委員會，昨日將其修訂後之中區分區制大綱圖則草圖公開展覽兩個月，市民如有反對意見，可以提出。該委員會將於稍後時間根據接獲之任何反對意見，對該圖則加以檢討，然後呈請港督會同行政局予以核准。

在該委員會修訂後之中區分區制大綱圖則內，已特別指定四大幅中區之土地，以供私人發展港發展計劃之用，其中三幅劃分爲商業用地區，一幅劃分爲商業住宅混合用地區。該等土地，其中兩幅在紅棉路以東及以西，兩幅在天星碼頭廣場以西之新填地。

該委員會發言人評論擬議中之中區分區制大綱圖則時稱：「在訂出圖則之草圖時，曾考慮到現仍由政府考慮中之香港集體運輸研究中在該區內建築地底鐵路之建議。該等建議不在圖則中列出，但在詳細設計時可列出。當局已設法將可能在該區內施行之各種主要發展建議併入裡面，並已根據中區之目前發展趨勢，小心考慮各項建議。」

政府於一九六四年宣佈由私人發展者發展前海軍船塢區之計劃。當刊登招標投標該地之廣告時，曾引起國際人士之興趣。但祇接獲一份投標，而該標之出價，遠不及該地之估計價值。政府其後決定不出賣該地，並將中區計劃交回城市設計委員會重新設計。

依照新分區計劃大綱，保留作商業用途之土地爲十一英畝，在干諾道中與德輔道中之大部份土地，現已爲現有之若干商行、一家旅店及若干俱樂部所佔有。

劃分爲商業及住宅混合用途者，另有九英畝土地。該地係在紅棉路以東，而位於皇后大道與金鐘道之間，將輪期包括政府、社區團體、公用事業及若干多層停車場之用途。該地十分之一將保留爲公共憩息地區。

該計劃涉及之一百廿五英畝土地中，有三十八英畝劃爲政府及社區團體用途，計包括軍器廠街之警察總部、英海軍基地、大會堂、政府多層停車場、高等法院、汽車及乘客渡海輪碼頭、港澳輪渡碼頭及其鄰近之政府臨時性辦公樓宇。

該三十八畝地，亦包括位於花園道及紅棉路之間之兩座政府機關辦事處地盤（其一座現正在興建中）及在天星小輪廣場以西之新郵政局地址。

根據該草圖，現已劃分額外地區作爲公共憩息地區。除現有之皇后像廣場、香港木球場、大會堂、紀念花園及介於大會堂與海傍間之一帶地區外，現已指定另外九英畝之地區作該項用途。

加多之憩息地區，計有政府碼頭南面一點五英畝，天星碼頭以西海傍一帶一點九英畝，天星碼頭廣場以西之[illegible]點六英畝與警察總部西面五點一英畝。

遮打道棧貨皇后像廣場花園之一段，亦已劃出爲憩息地區，惟尚需相當時日，方可付諸實施。

預留土地供作長期道路計劃
干諾道中將予擴潤 可供雙程四綫行車

該圖則已預留土地，以供長期道路計劃，並改善區內與鄰近地區之車輛流通之各種設施之用。

根據這些建議，干諾道中將予擴潤，以供雙程四綫行車，並加潤行人路，其與畢打街連接處，亦將予以改善。

因干諾道中擴潤之故，位於急庇利街與租庇利街之公共汽車總站將受影響，是以在砵甸乍街對面填海區，被劃定爲政府團體機構及社區用地內，將另築一較大之公共汽車總站。

現有之油蔴地汽車輪渡碼頭廣場，亦因干諾道中擴潤而受影響，是以廣場內須在劃定爲「政府團體機構與社區」用之一幅地段內重新安排。

按照委員會之計劃，該地區經充分發展之後，可容納一萬人。該圖則之設計，祗係提供本區內發展之大綱原則，以爲詳細發展之藍本。該圖則係依小比例尺繪製，是以各類土地用區之界綫與各道路之路綫等，於詳細設計或實施時，可能予以更改。

分區制大綱圖則將公開展出兩個月，以供大眾查閱。展出地點爲港島政府合署西座諮詢處及九龍彌敦道九龍中央郵局大廈十一樓官產處管理及測量辦事處。在展出期內，如有反對該圖則之任何一部者，應以書面聲明一份，寄與港島工務司署轉城市設計委員會秘書。聲明書應開列反對之理由，及如將圖則更改即可以撤銷反對者，亦應開列擬提出之更改意見。

該圖則及說明書，可向港島政府合署東座官產管理及測量辦事處購閱，顏色本每份廿五元，黑白本每份三元。

二次大戰歷史文献
日軍在港投降 軍劍在英展覽

【本報訊】第二次大戰時期日軍在香港向英軍投降時所獻出之軍劍，現在倫敦一間博物院公開展覽。

一九四五年英軍光復香港，日本駐香港軍隊司令官于官式向英軍投降時，曾將其所佩軍劍呈交英軍司令官夏慤中將，作正式投降之表示，後來此日軍軍劍帶返英倫，在軍事博物院中留爲紀念。該日軍軍劍每年均公開展覽一次。此次展出，更有一盞指揮船隻航行之燈，該燈原是懸在非洲吐布魯克港口，指示英援軍船隻平安駛進吐布魯克港，緣該地遭受德軍圍困，因此援軍一到，立刻反攻，終於將德軍擊敗。事後，英援軍認爲該盞指導航綫之燈，對于勝利有莫大貢獻，因此將燈收藏于英軍軍事博物院中，最近與英軍在香港所接受之日軍軍劍同時展出。

港共頭子之一 湯秉達昨日獲釋
據說在營內與警方十分合作

昨日獲釋的湯秉達

【本報訊】左派「鬥委會」的「常務委員」亦爲「中華總商會」司庫的港共頭子湯秉達，經過十六個月的集中營生活後，卒於昨日下午二時卅分被警方釋出。

湯秉達被釋放，是警方基於他在集中營內「行爲良好」及「與警方合作」，因此警方認爲將其釋放後，將不會對本港社會有所危害才決定將湯釋出者。

湯秉達是於去年左派暴動期間涉嫌爲策劃人之一，而被警方引用緊急法例，於去年七月二十一日晚上其半山麥當奴道豪華住宅內拘捕者。湯秉達被捕後，即被扣留於集中營內，至昨日被釋出時，共被扣留足十六個月。

湯秉達現年六十歲，爲廣東饒平縣人，曾在本港左派機構中身兼多項要職，在被捕前除担任「中總」司庫外，更爲南北行公所副理事長。

據消息來源指出：湯秉達在羈留期間，與警方非常合作，有問必詳答，而且曾大爆港共財經情況及左派商人動態。

至於湯秉達被釋出後的出處問題，是否會投港共陣營而復任「中總」司庫之職？在較早前曾有消息指出，港共在較早前已曾爲湯秉達釋出後的問題而大傷腦筋，而且備着手修改該會之會章，使湯秉達能復任司庫職位。

該「中總」之會章第三十八條原文爲「有危害當地政府行動，或觸犯刑事法律曾被判決有罪者，將喪失其會籍。」因此如照該會會章，湯秉達應已喪失會員資格。但相信港共爲着面子問題，將不會引用此會章。

在最近相繼有「新華社」記者薛平及湯秉達被釋出集中營後，至目前爲止，仍被扣留在集中營之左派份子尚有二十七人之多，假如他們的行爲良好的話，將會陸續被釋放。

機場將裝輸送器 便利運送行李
並安裝「空中架橋」

【本報訊】啓德機場將採用一種處理入境旅客行李之新系統，當使用該種系統時，將可增加機場處理大量入境旅客之能力。

新計劃內將包括裝設四副處理行李之輸送器，預料第一副可於明年十二月使用。

民航署發言人昨日解釋新系統之運用情形稱：行李將由抵港之飛機運到一個處理行李之地方，放置在輸送器上輸送至海關室內之旋轉分發器，然後由旅客領回。與目前之處理旅客行李系統相較，新裝設之設備，將增加認領行李室內可以應用之地方，並使機場能夠處理大量之入境旅客。

現時行李係用拖車運送至認領行李室，在室內卸下。此種系統，必須有地方供拖車操作時之用，因此對於應付一九七〇年以後大量飛機乘客之能力，大爲限制。

發言人稱：「倘工程順利進行，新計劃將可於一九七〇年三月底全部施行。」

又訊：啓德機場將安裝若干名爲「空中架橋」之特別通道，使來往機場大廈之飛機乘客，獲得有遮蓋之通路。該等架橋將使飛機與從機場大廈向東面伸展之一處新建指狀建築物相通。

民航署發言人昨日宣稱：一九七〇年三月底時，機場停機坪內之兩個停機處，每處將有三度獨立之架橋使用，其他一個停機處，將來亦可能有同樣設備。

該等架橋安裝完成後，在上述兩停機處上落飛機之旅客，將可由有遮蓋之通路步行往機場大廈出入境旅客室，而毋須上落梯級。此等空中架橋之設計，部份將可調整，並能升高或降低，以配合包括超巨型噴射機在內之不同類型飛機門之高度。該六度空中架橋之安裝工程，預料於明年下半年著手進行。

交通事務處月內將擬就 九人車合法化報告
送交諮會研究決定

【本報訊】交通事務處將於一個月內，擬就一份「九人車合法化」的詳盡報告，送交通諮詢委員會研究，以便共同作出一項決定。

交通處對九人車的調查工作，經長期進行之後，將近完成階段，其研究範圍包括港九及新界的九人車。

交通處長薛璞昨稱：新界的情況較我們初期預料的複雜得多。我們多花了一週時間，才在新界地區完成研究工作。

薛氏表示：他必須將整份報告準備妥當之後，才交給交諮會，他希望該會能看到該計劃完整的面貌。

至於九人車貪污案問題，薛氏指出：這問題與九人車同時存在。該等犯法行爲在新界已進行八年，在九龍進行五年。

筲箕灣樓宇部份暫停水

【本報訊】港島筲箕灣部份樓宇，將由今晚十時至明晨六時，暫停供水。

受制水影響的爲：筲箕灣東大街、巴色道、及亞公岩範圍內的樓宇。

主要服務團解散問題 香港革新會進行挽救

【本報訊】香港革新會爲此向各方奔走，挽救其被解散的危機。英聯邦事務大臣石寶德在致革新會的函中表示：該團的責任及機能正在政府的檢討中。

石氏函中並稱：「我們目前不理會任何解散該團的建議，但我們明白它必須被重新評估。」

革新會主席貝納祺評述石寶德的覆函說：其意不外謂政府對主要服務團已不予重視，因爲它在去年暴動被召集時，未有担負任務。

貝氏稱：主要服務團去年根本未受召出動，若果有的話，相信它必定願意的。因此，人們對事實是誤解了。

貝氏力言該團不宜解散，否則將是悲慘及後悔莫及的。

香港玉女 之鶯 複賽
每項將選出十人 參加下月中決賽

「香港玉女」昨晚舉行複賽，圖爲部分「玉女」出場時情形。右至左：一號李芷君、二號張佩蘭、十九號謝海倫。

【本報訊】美國將軍香烟、電視廣播有限公司主辦第四屆（一九六九年度）香港玉女、香港之鶯選舉，已於昨晚在大會堂音樂廳複賽，決賽定於下月十四晚在尖沙咀海天酒樓夜總會舉行。

據香港玉女、香港之鶯選舉大會宣佈：今明兩日，選舉大會將核計評判員所評定積分，並定於本月廿四日，將入選決賽之香港玉女、香港之鶯候選人各十名姓名公佈。

今年報名參加香港玉女及香港之鶯比賽者，共有六百餘人，經初賽後，獲得複賽者共五十人。

複賽於昨晚八時舉行，無綫電視藝員許冠文、鄭小异司儀，選舉大會主席團爲車炳榮、智鑫、車家騏、加利、貝諾、鄭航等。

大會主席團主席鄭航致詞稱：香港玉女及香港之鶯選舉，一年比一年進步，獎品一年比一年多，證明該項選舉

參加香港玉女複賽之候選人廿五名，計爲：李芷君、張佩蘭、林麗斯、劉邦妮、張家慧、陳方華、凌海靜、麥淑詩、游慧珊、高若思、吳玉英、李琳、吳多妮、陳楚燕、蘇美杏、葛蘭絲、李綺湘、洪淇、謝海倫、江伊妮、夏露明、鄭思玲、唐瑩、謝麗施、許思恩等，分別穿着晚裝及泳裝參加比賽。

參加香港之鶯複賽之候選人廿五名：[illegible]綺霞、方愛詩、邱鳳敏、李秀玲、何綺莉、文[illegible]

法郎如貶值 港貨輸德將受打擊

【本報訊】假如法郎貶值成爲事實，香港每年對法國的四億元輸出將受嚴重打擊。這項警告，是本港貿易發展局發表的。

據來自西德首都波恩的外電稱：法郎貶值已成定局，貶值之百分率雖未決定，但相信低貶值百分之十至十五。

香港方面的貿易專家認爲法郎貶值後，經濟關係密切的歐洲共同市場國家，將受到連鎖影響。德國將會是第一個受影響的國家，因爲其與法國的關係，一向是最密切的。

貿易發展局昨日稱：最重要的情形是，任何共同市場國家的經濟發生分離，都要造成經濟麻煩。德國是香港一個非常重要的出口市場，假如德國的經濟因法郎貶值遭受打擊，香港貿易受害不少。

自一九六四年起，港輸德貨物的總值超過十四億五千萬元，而港法貿易則受牽制，每年約爲二千二百萬元。

意報登訃文 哀悼歐文偉

【本報訊】日前恒生銀行大廈發生火警，二級消防員歐文偉不幸殉職，意大利郵濟時報昨日在該報發表訃文，以致哀悼。

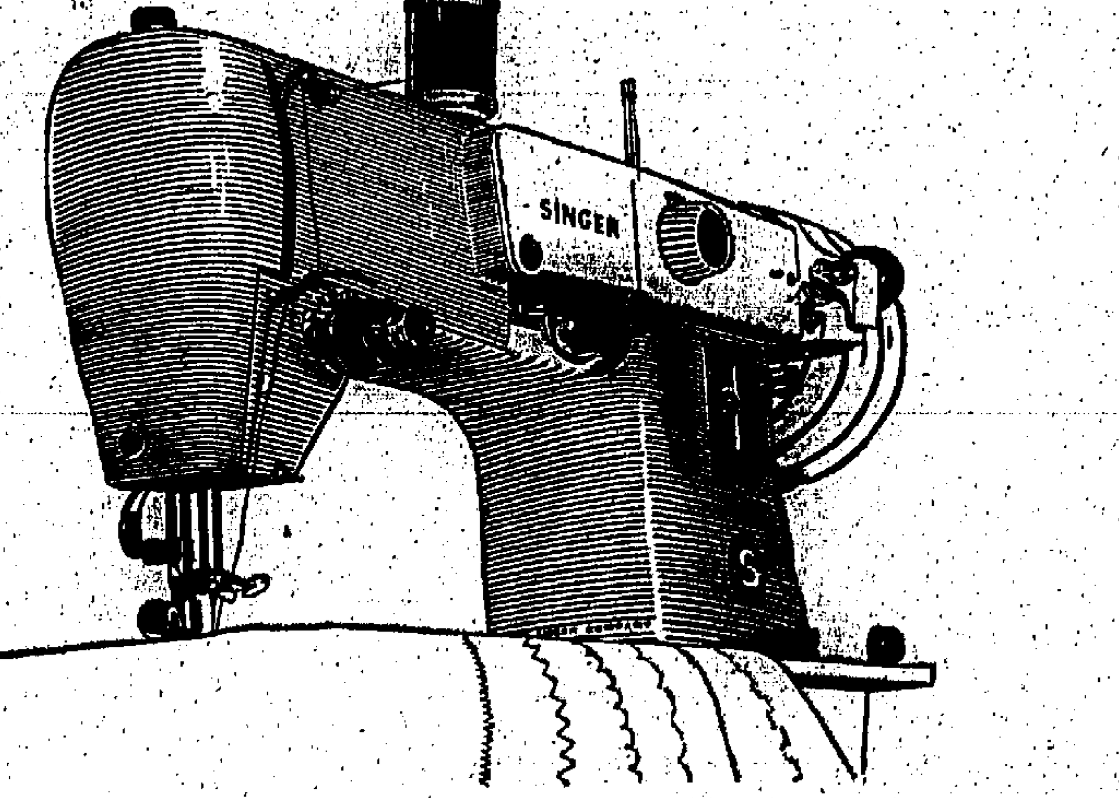
[illegible]

1. 請免費賜閱勝家224型衣車說明書一份 □
2. 請派員攜224型衣車到舍下免費示範 □

姓名：

地址：

香港太子行一三〇三室勝家衣車公司
KS3



妳是否希望家庭縫紉工作更爲輕而易舉而花樣變化萬端妙趣無窮？妳是否希望有一具除普通縫紉用途外更能自動開鈕門自動釘鈕鈕貫縫綉姓名簡寫及其他任何花飾的萬能衣車？不要再遲疑了，只須剪下以上表格從速付郵自會得到滿意的答覆。

勝家

意大利ZANUSSI廠產品
有獎徵求中文名稱

意大利ZANUSSI廠出產之雪柜，全能自動洗衣機，有綫無綫兩用電視機，全能自動洗碗碟機，煤氣石油氣兩用餐爐等，自本公司經銷以來，深感各界愛戴，銷量日增，爲此該廠自一九六八年十月十日起正式委托本公司爲該廠港澳區唯一之總代理。

然以往該廠在本港行銷各種產品之中文名稱"利時牌"爲上屆代理註册專有，故本公司受該廠委托公開另行徵求中文名稱。敬希 各界人仕踴躍參加凡獲入選者，本公司備有豐富獎品，藉表謝意，且資助興。

參加辦法：

㈠凡參加中文名稱應徵者請於本年十二月二日前將稿件郵寄達香港中區萬宜大厦115-119室占美洋行有限公司，並在信封左下角註明『徵求中文名稱
㈡來稿必須塡寫眞實姓名，詳細地址，身份証號數及電話號碼以便入選後通知領獎(本公司職員及家屬不得參加)。
㈢本公司爲愼重計敦請文化界名流
韋基舜先生(天天日報社長)
何建章先生(華僑日報總編輯) 担任評選人。
唐碧川先生(星島晚報總編輯)
㈣凡參加中文名稱應徵者由評選人選出冠、亞、季軍三名，其名次亦由評選人全權決定，任何人不得有異議，以資公允。
如入選之中文名稱有雷同者則以本公司收郵編號最先者當選。

獎品：

冠軍一名——可任意選擇ZANUSSI出品一具
(包括雪柜，全能洗衣機，有綫無綫兩用電視機，全能自動洗碗碟機，煤氣石油氣兩用餐爐等，任選一具。但不包括彩色電視機在內)。
亞軍一名——獲獎ZANUSSI MODEL 70-WG 顏色座枱雪柜一具。
季軍一名——獲獎ZANUSSI MODEL 710 煤氣石油氣兩用餐爐一具。

評定結果準於本年十二月十四日在本報公佈

香港女子王蕙芳 赴台換腎

因未獲得死人捐腎，手術迄未施行，本港一歐籍人同情境遇，願意捐出一隻；香港獅子會亦準備捐款替她買腎。

【香港廿二日英聯社電】香港獅子會星期五表示：該會準備捐出五百美元，「購買一副腎臟」，送給現正在一間台北醫院中垂危的一名香港女子。

該會人員說：他們獲得消息，二十八歲的王蕙芳，已錯過了兩個接受腎臟移植的機會，因爲願意將死者的腎捐出的家屬要求金錢時，她無法照付。

獅子會人員說：下次若有願將死人腎臟捐出的家屬要求金錢時，台北獅子會將先付五百美元，香港獅子會已準備歸還。

王小姐自四月至今，仍留在台北一家醫院中，等候腎臟移植。該醫院的外科醫生，曾作過一次成功的移植，醫院名稱未有透露。

【本報訊】據獅子會消息稱：一名歐籍男子，經獲悉王蕙芳的可憐身世後，現向該會請，自願將他的一邊腎臟，捐給王小姐。但獅子會未給他確實答覆。

香港獅子會總監張有興昨日透露上述消息：但他表示必須與台北獅子會聯絡，由該會與醫院接觸，是否可以移植生人之腎後，才能作出決定，答覆該位熱心可敬的歐籍男士。

台灣無人願捐出 已死親人的腎

王蕙芳生命危在旦夕

特寫

現代醫學已屢確地使人類起死回生，在最近成功地完成換腎手術。然而傳統的觀念卻使最高明的醫生也束手無策！最近，香港女子王蕙芳千里迢迢回到了自由祖國；她說：「惟有自由祖國的醫生，能把她從死亡的邊緣挽救回來。」因爲她兩隻腰子（腎）都壞透了。在這裏，只有自由祖國的醫生曾經

廿八歲的王蕙芳，曾在香港當醫生，據說：醫生告訴她，「要活命的，台灣大學醫院才能幫助你！」所以，她投到自由祖國的懷抱。台大醫院的醫生們已經盡力使她能夠暫時苟延殘喘，要使她活命嗎？肯定地他們有絕大把握。可是到現在，他們卻還束手無策，因爲醫生們無法找到一隻健全的腎，去進行移植手術。

醫生們要找舊的腎，是剛剛死亡的人的腎。然而找死人的腎比找活人的腎，在中國社會裡，要困難上千倍萬倍！

活人願意，已經有事實證明，卅多位同胞寫信給台大醫院，表示願意捐出自己一隻腎，來救活這位千里迢迢回祖國求活命的女子！奇怪的，活人願意，只有活人願意！死人，就是取出了他的腎也不會感覺痛苦的死人，卻是一千個「不答應」！一萬個「不答應」！（按：昨日消息，台灣已有兩個死者的家屬願送出其先人的腎臟，卻附有條件要索取金錢，她無法照付，所以失了機會！）

不是因爲死人死後還有抗拒的意志，卻是活人不忍見死去的親屬屍體開了洞！傳統的倫理觀念支持了苦主有勇氣去斥罵醫生們那光明磊落的呼籲。爲了救活這位來自香港的女同胞，台大醫院副院長江萬煊曾經多少次向苦主們呼籲：「救助王蕙芳！」要求捐出其身亡的親屬的一隻腎。但每一次，不是被罵的狗血淋頭，就是給予難堪的回答！

就是這傳統的倫理觀念，支持著很多很多的中華兒女，有理由維護亡故親屬的「全屍」，有鐵石心腸眼看著一位等待一隻死人腎臟救活一命的女子，在病榻上輾轉呻吟，痛楚哀號！

現在，王蕙芳是走近了死亡的邊緣。她回到祖國，希圖在祖國中獲致的願望快要幻滅了！傳統的觀念曾經鼓舞了多少的中華兒女幹了轟轟烈烈，可歌可泣的事情；鼓舞了多少人去實踐世界上最優越的美德。然而今天，傳統的觀念在現代醫學上卻遭受着考驗。把先人的腎捐出來醫活人，對於完整的人格有損呢？抑有益？對不起先人呢？抑更能表揚先人的德行？

王蕙芳是火急地等待着一隻腎！她的性命，目前只在醫生給與的「人工官能」中苟延殘喘。腎臟壞了的人，很快就會引起高血壓、頭昏、嘔吐、浮腫等現象。王蕙芳經香港到達台大醫院時已告昏迷。醫生立刻爲她施手術，作人工洗腎後才逐漸好轉。一個多月來她就是靠每星期洗腎兩次來維持其生命。

然而，王蕙芳在香港是受薪階級，無親人，經濟上十分困難，台大醫院已經給她全免費的優待。只是每次洗腎時，必須用一條叫「透析膜」的塑膠管，價值新台幣二千元，輸血五百CC，約需新台幣千餘元。這兩筆錢是要由王蕙芳負責的。醫院方面已盡了一切可能去維持她的生命的延續就是造一個腎！腎臟移植，台大醫院第一次移植腎臟手術，是本年五月廿七日進行，換腎者是台灣人吳振輝，手術進行後，使到吳振輝回了生命。

當吳振輝在台大醫院等待手術時，也同樣遭着找不到腎臟的困難。後來，台大醫院終於接納了活人捐的腎。捐腎人正是吳振輝的父親吳長平。醫院方面，這次所以接納吳父捐腎，是認爲父子有直接的血緣關係，移植的成功率最高。據世界醫案紀錄：雙胞胎的成功率是百分之一百，取之於父母兄弟姐妹者百分之七十至八十，取之於死者的遺體者亦達百分之六十五，而取之於沒有血統關係的外人者，僅達百分之廿。

取之於死者體內的腎臟，是限於死者死去未滿六小時的才有效。從以上的各項醫案資料看，惟有台灣本土的同胞，能夠打破傳統的觀念，捐出先人的腎臟，才有挽救機會，而且是有百分之六十五的機會！——本報記者——

中巴長龍巴士 改變上落車門

今後上落客均由前門 尾門祇可在總站上落

【本報訊】中巴之卅六號之長龍巴士，特爲疏導柴灣區乘客設計。交通當局祇准此種長龍巴士行走柴灣至灣仔碼頭爲止，所以港島中區西區均不見此種長龍巴士行走。爲求上車落車快捷良好，原規定此種長龍巴士，限由尾門上車，限由前門落車，然以車身特長，車門較濶，當值售票員分照門尾門，每難顧力照兩處，於是原規定分別由頭門落客尾門上客，遂形利，多有上落均前門。現爲避免誤會，故爲劃一由前門上落，尾門則標示「祇許在總站上落」。車尾則改設增多座位，半途站不開尾門，經經已改行數輛，頗稱滿意。由本月廿五日（星期一）起，所有八號、八號A、八號B三路線之長龍巴士，一律實施，乘客搭此種長龍巴士，協合作，俾乘車秩序得以改善。

入境處處長 戈立返港

【本報訊】入境處處長戈立，昨日乘搭國泰航空公司班機，由金邊飛返本港。在柬埔寨訪問期間，戈立曾與駐在該地的英國領事及該國外交部人員晤談，以收當本港及柬埔寨的交通情況。

石澳健康院 義映善籌款

【本報訊】石澳健康院定本月廿八日晚上九時廿分，在娛樂戲院舉行籌款義映，籌募該院常年經費。昨天下午五時半，籌募委員會主席許仲繩夫人及盧國楷夫人暨各委員，聯合在希爾頓酒店四樓印度廳舉行記者招待會。

籌募主席許仲繩夫人報告稱：石澳健康院爲當地及鄰近唯一的慈善醫療機構，對該區居民貧病生育等，照顧至爲關切。但該院經費未獲政府津貼，全賴社會善長及當年總理贊捐。此次籌募委員會以亟需增添有關醫療用品，經籌募方面，已徵得邵氏公司慷慨借出巨片「碧海青天夜夜心」，以供義映籌募善款，并獲華民政務司署何禮文夫婦贊助。該片主角樂蒂、關山、林嘉，亦在當晚隨片登台，希望社會熱心人士鼎力支援。

該石澳健康院成立四後，即致力發展。此次籌募善款，由蕭李局商得當年總理許仲繩夫人（岑婉英女士）及盧國楷夫人（張桂芳女士）爲義映大會主席，委員包括陳鳳儔夫人、高福球夫人（尤敏女士）、李大偉夫人、李耀中夫人、梁振邦夫人、余光華夫人、陳維信夫人、岑操生夫人、何祟常夫人及楊錫華夫人等，區助一切。

在台控告歌廳主持人欺詐案 藍娣收受兩張港幣支票 可能被台灣地檢處控告

【台北廿二日中央社電】香港影歌雙棲女星張萊娣（藝名藍娣）控告台北市「七重天」歌廳負責人侈厚銓詐欺及妨害名譽案，可能將由「原告」的立場與侈厚銓雙雙變成「被告」。

藍娣將由「原告」變成「被告」的原因是由於台北地檢處檢察官劉爲育在承辦該案中，發現侈厚銓曾將面值港幣二萬二千元的兩張港幣支票，在台北市國賓飯店交予藍娣，作爲藍娣爲「七重天」歌唱的酬勞。認爲侈厚銓及藍娣二人，都涉及國家總動員法規定不得使用外幣的罪嫌，因而將他們兩人都列爲被告，自動展開偵查。

電單車撞山 一死一傷

【本報訊】一宗嚴重車禍，昨晚在青山道與鐘山台附近發生，一輛電單車於失事後撞向山邊，釀成一死一重傷慘劇。

死者名桂漢榮，二十三歲，住址不詳，傷者名韓新榮，二十一歲，住銅鑼灣百德新街海倫樓D座十一樓。

肇事之電單車，在昨晚九時，由死者駕駛沿新界向市區方面開出，車後則坐着傷者，當該車駛抵上述地點時，突失却控制，直撞向山邊，兩人當場被拋落車下，重傷倒地，而該車亦毀壞不堪。後由途經的車輛人士見狀代撥電報警，召救傷車將兩人送院，但死者在送院途中因傷重不治斃命，失事原因警方尚調查中。

天氣與潮水

吹疾勁東風，天氣晴朗，預料最高氣溫約爲攝氏二十六度。

昨日最高氣溫爲攝氏二五·三度。最低爲攝氏二〇·七度。

今晨零時氣溫爲攝氏二十一度，濕度百分之七十九。

高潮：上午五時三十八分，下午三時五十分

低潮：正午十二時四十六分，下午十時三十八分

分域街巴士撞傷美海軍軍官。

在梯間劫婦女 中巴司機判監兩年

【本報訊】一名中巴司機及另一名青年，于本月七日深夜在摩理臣山道七十號樓梯間，向兩名從澳門來港赴會之婦女行劫，搶去港幣一千餘元及葡幣一千餘元及金飾等。最近東區反飛組，在銅鑼灣道將兩人拘獲，該案昨解銅鑼灣裁判署，由何栢浩法官審訊，兩被告否認罪後，法官判定首被告案底清白，除令將其還押一期，候感化官調查身世後始判決，次被告中巴司機之男子，被判入獄兩年。

兩名被告男子：㈠周榮×，廿二歲，無業，增城人，住昇平街；㈡盧光×，又名光仔，卅一歲，東莞人，職業爲中巴司機，住英皇道。同被控：（甲）本月七日在摩理臣山道七十號梯間，聯同一名阿新男子，劫去女子徐瑞翠一個手袋，內有港幣一千零卅五元，葡幣一千三百元，一條金頸鍊，一枚墨水筆及一束鎖匙。（乙）……劫去女子徐瑞愛一個手袋，內有港幣廿元及一束鎖匙。又告于十月廿三日與一名阿滔男子在白沙道十至十二號樓梯間，劫去不知名婦人現欵一百六十元及一條金鍊，一枚金戒指及一個手表。

法官翻查案底，獲悉次被告有三案底，其中一次乃六二年十月竊案被判入獄四年。

新九龍區婦聯會籌委會 徵求會員 授旗出發

楊仕權夫人主持儀式

【本報訊】新九龍區婦女聯誼會籌備委員會，昨日下午五時半在彌敦道安×酒樓舉行記者招待會暨該會徵求會員授旗出發禮，由太平紳士楊仕權夫人主持授旗儀式。

該籌委會代主席關鮑瑞萍在招待會席上致詞表示：該會已獲得社團註冊處批准爲合法社團，現舉行記者招待會及徵求會員出發典禮，關於該會籌備經過，爲推動新九龍區婦女福利，由道合志同的熱心福利工作的婦女共十位，發起組織籌委會，釐定會章，其後籌委人數由十人到達廿五人，過經八次的籌備會議，決定由今日起公開徵求會員，定名爲「新九龍區婦女聯誼會」，並定於明年三月間正式成立。

鮑氏又說：該會宗旨，以聯絡婦女感情，服務社會，本互助互勵之精神，共謀福利之增進，保障執行協助，維持有關婦女福利事項，以倡會員參加各種康樂活動，扶助失業會員就業，設立托兒所及會員家屬之職業及文教訓練班，舉辦會員子弟學校等：爲該會的工作目標。

隨畢，由民政署婦女主任陳文姝致詞，表示該會應邀楊仕權夫人主持授旗及捐款起帶頭作用，並勉各委員致力社會福利工作。

隨爲楊仕權夫人分別授旗與各委員出發徵求會員，並致詞祝其成功。最後由麥比蒂小妹妹向楊夫人献花，禮成後舉行叙餐。

該會籌備委員會委員爲：徐家儀、謝易宜之、王靜、梁舜瓊、陳雁洲、林伍賜霆、彭素明儀、徐余儷英、關鮑瑞萍、關王秀貞、林朱蓮芬、楊術雲、鄧錦富群、吳陳寶蓮、吳翠寶華、黃麗珍、張麗雅民、孔李素梅、余陳寶芬、麥梁娟玲、李錦雲、何陳燕森、鄒鏡鴻、陳陳求寶、馬高佩姊。

巴士撞傷美海軍軍官

【本報訊】灣仔高士打道與分域街交界處，昨日下午七時四十五分發生車禍，一輛行走急庇利街至筲箕灣之二號線單層巴士，於上述時間沿高士打道東行轉入分域街時，將一名身穿白制服之美國海軍長官撞倒。

車禍發生後，美軍海岸巡邏隊官兵據報到場，警方亦立即召救傷車將傷者送醫院救治。據悉：該美國海軍長官當時是企圖橫過分域街至海旁碼頭者，被撞倒後，頭及右手均受傷，傷勢似非嚴重，肇事巴士爲編號四一二六號。

新任路透社董事長 巴納遜抵港轉澳紐

【本報訊】新任英國路透社董事長巴納遜，昨下午四時乘英航機由倫敦抵港，預定停留一宵，即轉飛澳洲及紐西蘭訪問。

他在機場對記者表示：他此行係過境性質，與釋放該社駐北平通訊員格雷一事無關。

據悉：巴納遜是於本年七月出任該董事長新職，此行乃赴各地視察路透社的工作情況。

何文田命案 三疑犯今晨提堂 將控以謀殺罪名

【本報訊】三名年僅十五、六歲之青年，因涉嫌與本月十五日深夜何文田培正道與窩打老交界處一名打蠟工人李瑞霖被人謀殺致命案有關而被警方拘捕後，經過偵訊後，三人均已被落案，控以謀殺罪，將於今日上午在北九龍裁判司署提堂。

該三名疑犯是於前日下午三時五十分被九龍城警署偵探人員在深水埗東沙島街一家公寓內拘捕者。

筲箕灣艇婦被殺 死者之弟協助尋兇

【本報訊】筲箕灣南安街對開一住家艇上，一名艇婦被人刺殺斃命案，雖然在前日晚上有一姓吳自稱是死者婦人之弟前往筲箕灣警署表示願意與警方合作，協助警方偵查該命案，但經警方與該姓吳男子會晤後，至昨日下午，該男子已離開警署，但警方從該男子的談話中，已獲得有關該命案之資料，相信不久警方將會採取行動，緝拿兇徒。

據警方消息透露：該名青年表示願意協助警方偵查筲箕灣命案之男子，已離開警署，警方目前對該命案仍繼續偵查中。

協助警方偵查命案之姓吳男子，二十二歲，已於昨日上午由警方人員陪同下，前往西區公衆殮房辦理認屍手續。

該命案死者艇婦名吳容好，二十四歲，有一子一女，其夫爲電車售票員，住三〇〇四七S號住家艇，於本月二十日深夜十一時，被人潛登其艇，用刀連刺四刀重傷。案發後，吳婦即被送醫院急救，但延至二十一日凌晨一時卅分，因傷過重，不治斃命。

古巴駐平大使館情報官 由大陸逃到本港 乘船抵澳洲被捕

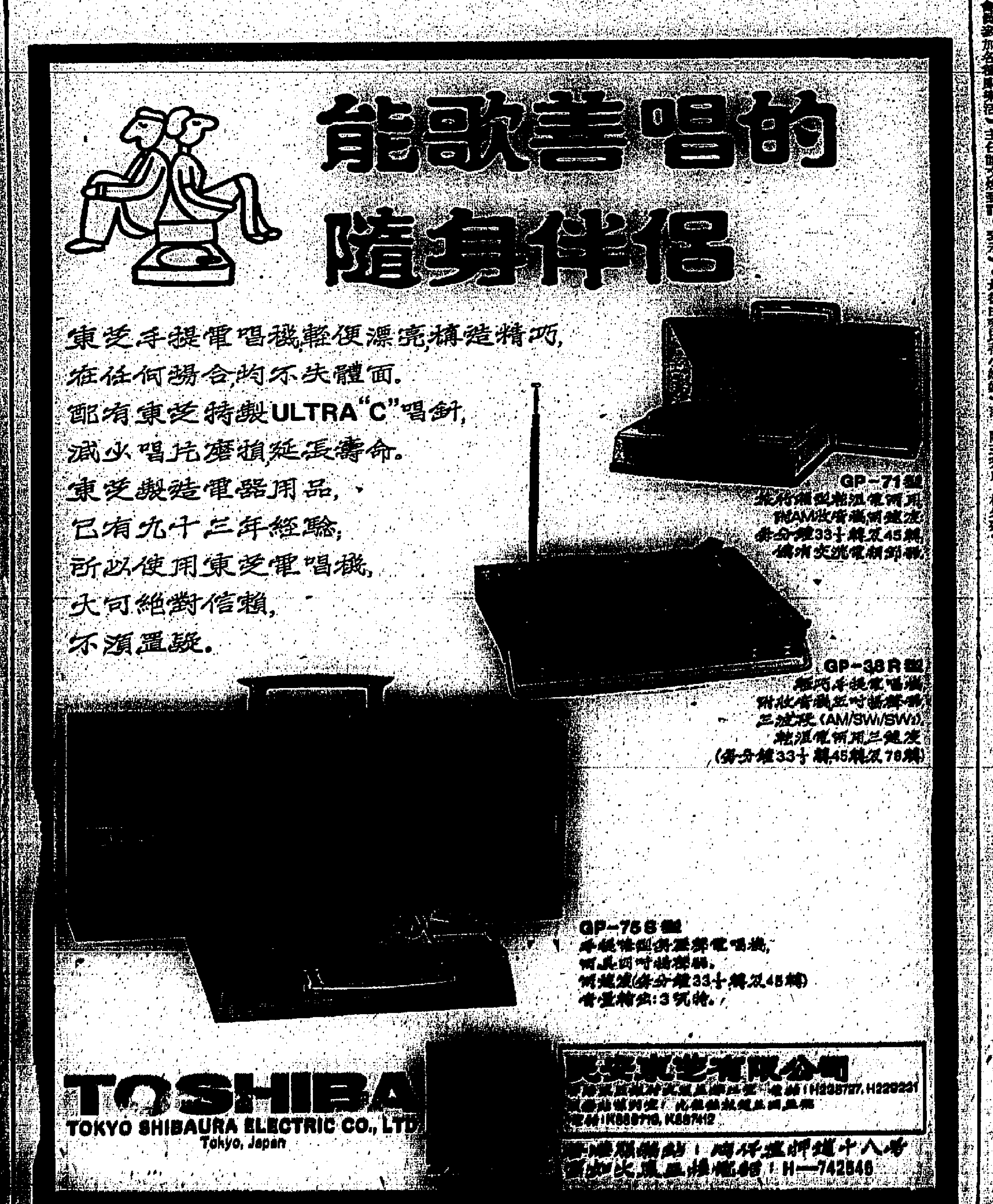
【本報訊】涉嫌在古巴駐北平大使館從事西方間諜工作的一名特務，最近經由香港逃往澳洲，但當船抵雪梨之後，他即被澳警方拘捕。

該男子要度雅都．干沙利士，四十五歲，他是在由香港開抵雪梨的坎培拉號客輪上被捕的。當時，他潛伏在客艙走廊上。

坎培拉號於本月六日離港，直接駛往雪梨，於本月十四日抵步。

澳洲政府只宣佈干沙利士是在船上被發的。干自認爲古巴大使館內的情報官，但他可能因售情報與西方國家而逃亡的。他向澳官員稱，他從大陸逃抵香港後，即偷渡上船。

但本港入境發言人昨日表示，他們絕無沙利士經由邊界來港的紀錄，假使他的故事是實的，他必是非法由大陸偷渡來港。



夏國璋

青山屏山間興建新車路
首期工程兩年完成

【本報訊】介於青山與屏山之間之一條雙線行車新路將於不久興建，以應付增加之車輛交通，新路長約三哩，最後將用以代替目前在新界藍地與屏山之間之道路。建路工程將分兩期進行，以應付目前及將來之交通需要。第一期之新路工程，將消耗現時之道路興建。第二期工程，則擴濶由青山至屏山之一段青山路。第一期工程將包括一條廿四呎濶之單線行車路，用無青舖路，一條九呎濶之腳踏車路及其他如渠道等有關工程。停下之車輛將被容納於避車處，但設計之一項特色為當有需要時，可隨時加設額外之避車處。此外，為謀駕車人之愉快及安全，在路旁及若干彎曲部份之路中心將種草及灌木。沿路之現存樹木，在可能範圍內亦將予以保留。

第一期工程將於明年一月開始，可於兩年內完工。預料亦將於此一期間招標承建末期工程。工務司署發言人昨日稱：「在建路工程進行時，將盡一切努力令到使用現時道路之駕車人所體驗之不便情形減至最低限度。」

港府委任吳澤霖為中區民政主任
他說上任後探求民隱

【本報訊】第八名民政主任經已委出。此一新任人選為吳澤霖，其所事轄者為港島中區，範圍包括東面軍器廠街、金鐘道、山頂區至西面之庇理信街。

吳氏昨日在港島民政事務總監黎敦義及副民政司麥敦義陪同下，在卜公碼頭舉行記者招待會。吳氏在席上說，他上任後的工作目標，是搜集有關區內民衆的需要及困難的消息，以及區內交通、大廈管理與小販等問題，向政府提供意見，作為改善民生的參考。

他說：中區民政司署臨時設在西區裁判司署，將於明年一月間遷往威靈頓街六十四至六十六號的新址。該署於中午時間照常辦公，以利便中區寫字樓一般職員。

吳氏係在一九六三年參加政府服務，其第一個服務機關為教育司署，其後在註冊總署擔任助理註冊官，並先後在該署之公司註冊處、破產管理處及田土註冊處工作。

今年八月，吳氏被委為政務官後，隨即在輔政司署人事科工作三月。

吳氏係在本港出生，先後曾在九龍總商會英文學校及羅富國教育學院攻讀，並為註冊秘書學會之準會員。

圖右至左：黎敦義、吳澤霖及港島民政專員龔德烈。

兩局議員接見市民

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員，每星期俱有兩議員輪值辦事。現由本月廿四日至三十日之下星期內，輪值議員為柔聲斯與張奧偉。本港市民如有事件欲與之商討者，須由太子行一五一五室兩局非官守議員聯合辦事處（電話二二七二四四）預先編訂時間，俾便接見。

灣仔民政署劃分四區
加强為區內市民服務

【本報訊】灣仔民政署昨日遷入新址辦公，開幕儀式定下月二日舉行，將由立法局議員湯爾川主持典禮，召邀區內公衆團體服務組織八位代表參加剪綵。

該署新址在軒尼詩道二○一號東華大廈地下，電話號碼為五七四二二八一。主任為楊永泰，副主任（行政）黃鎮照，副主任（聯絡）李國楨，為加强對區內居民服務，特將該區劃分為四個分區，分別由一位聯絡員專責主持，以加强工作。該署所管轄地區範圍，包括灣仔本區，跑馬地區，鵝頸橋區，攤棹坪區及部份大坑區，該四個分區範圍如后：

第一分區：陳永昌負責，由軍械廠街沿海傍向東至柯布連道，南至灣仔峽及以上山區。

第二分區：蕭振聲負責，由柯布連道沿海傍向馬師道，南至司徒拔道及以上山區。

第三分區：陳頌負責，由馬師道沿海旁向東至東角道，包括由鵝頸橋區，跑馬地區，南至黃泥涌道及以上山區。

第四分區：鄭永昌負責，由東角道至樂聲戲院，沿高士威道以南至銅鑼灣道，攤棹坪，大坑道及以上山區。

該署接待投訴及諮詢部門工作，由黃顏莉及陳豪薇負責。凡屬有關上述地區內居民，如有詢問，投訴或聯絡，可逕往該處或用電話接洽。

牛頭角村三街命名

【本報訊】位於新九龍前名為牛頭角村之地區內，現有三條街道被命名為定安街、定業街及定富街。

以上為昨日政府憲報發表之一項通告。

定安街之起點位於其與觀塘道之交界，在勵業街通旋處以西，其終點係與牛頭角道會合。

定業街之起點近北九龍四七○六號地段，其終點係與定安街會合。

定富街起點為與定業街之交界，終點則與定安街會合。

罕有的車禍　一部風機車被一輛貨車拖行中，突然脫離控制，衝進傢俬店舖，一過路婦人亦被撞斃命。

金文泰中學舉行頒獎禮
李思義講中文教育

【本報訊】本港官立金文泰中學，昨在該校大禮堂舉行頒獎禮，由助理教育司金實主持，儀式莊嚴隆重。到會嘉賓有助理教育司何耀明，前副校長何家誌，視學官胡翠霞，荃灣工業中學校長趙不平，五華中學校長林志光，視學官朱崇禮，馮黎華，馮炎華，劉志堅，前校長黃少明夫婦，工業專門學校校長沈思若，高級教育官鍾元衡博士，孫乘衡，教育官方乃正，蘇宗仁博士等。

首由李思義校長致詞，對中文教育問題，發揮其獨特之見解，據指出：一般人均認為香港中學生中文程度不高，並以為其主要原因有二：第一為教法不當；第二為課程不合實用。一般人以為本港中文教法甚強記，而不求甚解；至於課程，則因注重文言，所寫與所講者，並不一致。本人認為：教學法方面，只恐記憶不求了解，當然不是好辦法。但本人在中學服務多年，甚少發覺教師採取此等之教法，因為中學科目繁多，格於形勢，教師實不能令學生強記，他說，學習語言，首在模仿，耳熟之餘，下筆自然流利，文之佳者，宛如一個節奏，寬如脫口，放之下，神氣超脫，故合理數量之背誦，絕不可廢，近年視聽教具，發展神速，教師如能盡量利用，當然可收事半功倍之效。

關於課程方面，李氏以為本港學生學習文言，並無不合之處，彼等之主談，雖為廣州白話，不能以入文者，故文言文與語體文，對本港學生均為別一方言，實在本港通用寫作，簡易文言更較語體文為普通，而本港學生學習文言文，比語體文更易上手。故此，除非小學生初入學，即以國語作教，否則文言文之學習，對本港學生實有利而無害。

繼由助理教育司金實頒發畢業証書及獎品，並致訓詞，勗勉學生注重課外活動，同時努力向學等等，再由首席學長致謝詞，始禮成。

北角拖車突告脫拖
直衝入傢俬店　婦人被撞慘死

【本報訊】一輛拖車在轉彎時，突然脫離拖曳，衝進一間傢俬店內，並且將一過路之婦人撞斃。這宗交通意外慘事發生在昨天上午九時十分，地點是北角英皇道四八○號C英皇傢俬公司門前。

據悉：當時一輛AE一○二三號貨車，車尾拖着一部風機車，從英皇道駛出，向西行駛，將近四八○號前的一個小彎角處轉彎時，所拖曳着的風機車突然脫開，衝向行人路，直向四八○號英皇傢俬公司店內衝去，至該店門小石階處始受阻停止，將擺於店前兩列傢俬，如沙發小几等擺壓至受重大損壞。

當該部拖車衝向傢俬店時，適有一中年婦人行經店前，不虞此車突然撞至，猝不及防，遂被撞倒，當堂倒在血泊中。途人報警趕至時，先將傷者送往醫院急救，但因傷勢過重，在途中已不治斃命。死者名莫燕萍，四十一歲，住北角丹拿道一四八號A木屋，當時死者手持一包雞蛋，被撞倒時雞蛋四散碰碎於行人路中。

傢俬店是次損失約千餘元。警方仍在調查失事原因中。

「公益金之歌」
歌星主唱商台播出

【本報訊】香港公益金為擴大宣傳，由香港商業電台贊助，由該台名樂曲家力克夫撰出香港公益金之歌，逐日在商業中文第一台、第二台及英文台每日播出多次，中文歌由尹芳玲、梁燕嫻及梁碧分別唱出，英文歌則由雍小萍主唱，雷地羅賓樂隊、雷故樂隊及彼得保祿樂隊分別合奏伴奏，由著名歌星及樂隊唱奏熱情之歌，將使香港公益金此次以籌募六佰萬元為目標之募捐運動有很大幫助，該歌之歌詞如下：「人人要，快去捐助公益金，當行善，定有無限福蔭，人人要，並無彼此之分，當行善，為救貧病苦困，香港公益金，香港公益金，捐多的去做好事做好心，人人要快去捐助公益金，當行善，定有無限福蔭，人人要，捐公益金，捐多的救濟危難病困。」

「香港公益金」委員會主席孫榮賓稱：「香港公益金之歌」係由商台十二月六日至十二月十日多次播出，全部免費，至為感謝。商台之廣播深入民間，與香港公益金呼籲社會每一份子都盡一分力之宗旨至為配合，如有樂隊及歌唱者需要公益金香港之歌之歌稿者，請來函香港郵箱第一三零六號索取，使公益金之歌飄揚遠處。

白眉派高足聯祝祖師誕

【本報訊】農曆九月二十八日，為白眉派國術華光祖師寶誕，郭燦昌、高森、陳志強師傅分別率徒生數十聯歡於香港相逢大酒樓，到會嘉賓數百人。首先由三院員生表演醒獅出洞及採青，繼由各院員生表演白眉拳術，使賓客目不暇給。最後聚餐，盡歡而散。

革新會首長參觀廣華醫院與三院總理在門前合影。

革新會首長昨參觀
廣華醫院醫療設備
盛讚三院總理服務熱誠

【本報訊】香港革新會主席貝納祺律師，委員兼當選市政局議員胡鴻烈博士，吳頌堅，黃蘊，鄭茵，李立勳，黃徒洲及張耀添，蔡子鴻等，於昨日上午十一時，參觀九龍廣華醫院。

三院主席葉榮昌，首總理葉時煖，總理黃蓮鑑，醫務院長曾述鎔，院長許國安，護理長朱頌馨，護長潘少荷，王麗生，護士教師陳可慰，總幹事陳培楷，三院司理羅明披，廣華司理盧榮安，慈善部司理蔡復鑑，秘書局秘書領其平等聯同前往參觀深切治療部、供應部、育嬰室、病房及急救部等。革新會各委員，對廣華醫院各種新型設備及行政管理，備極稱許，至十二時許始參觀完畢。

三院董事局並在會議廳設茶會招待該會委員。

半島遊覽公司舉辦旅遊新界

【本報訊】尖沙咀碼頭星光行八零八室半島遊覽企業有限公司宣稱：該公司除經營一切旅遊業務外，逢星期日、星期六、及公衆假期，大規模舉辦「新界愉快遊覽團」，全程乘坐豪華遊客車，沿途專人操國、粵、英語講解各名勝之地理歷史，播放最新中西歌曲，並備有大孖望遠鏡供遊客遠眺風景及免費攝影，中午在流浮山裕和樓設海鮮酒席招待。為優待各大社團參加，不限假期，訂位可電K六七四四零八三或六七四四零八四接洽。

與世界各禁毒機構合作
本港毒品檢查處蒐集及整理情報

【本報訊】本港警方之毒品檢查處蒐集及整理有關在本港及海外毒品消息之情報站。

毒品檢查處由一名高級警司領導，該高級警司向刑事偵緝組主任負責。該處與全世界各禁毒機構密切聯絡。在截至本年三月卅一日為止之財政年度，該處之人員曾參加在東京舉行之關於毒品犯罪問題之可倫坡計劃週年研討會，另一代表則參加在京都舉行之國際警察第一屆亞洲地區會議及第卅六屆大會。

本年初，毒品檢查處一名高級官員曾訪問泰國，諮商有關東南亞管制毒品問題。該年度有兩名美國聯邦麻醉品局官員派駐在毒品檢查處，一名來自澳洲新南威爾斯警察緝毒隊，另一名來自紐西蘭澳克蘭警務處之刑事偵緝組。兩人均能熟悉本港之毒品問題，並親自參觀警方施行禁毒法例。

警方在本港從事防止及偵查有關非法輸入毒品，與緝私隊維持密切聯絡，後者係負責偵查非法輸入毒品。警方並與監獄署及其他有關康復問題之政府部門密切聯絡。

警方在本港境內各方面担任工作。毒品檢查處之工作，主要為從事調查，需要專家担任，作長久觀察及查問，例如嚴側高度組織之案件，因為該等組織有極度保密計劃，故警方非以正常方法不能予以偵悉。

截至本年三月卅一日之一年內，各種毒品犯罪案件共一萬二千三百六十四宗，前一年為一萬八千五百一十八宗。犯罪紀錄以及檢獲毒品數量之減少原因，為本港去年發生騷動期內及之後，因警務人員需應付暴亂而致毒品檢查處停止工作幾近六個月。該等人員恢復從事搜除毒品工作之後，又需協助消滅炸彈危險，故毒品檢查處直至本年一月始恢復正常工作。

美國華酒店歌舞團團員實麗珠在奧哈瑪市電視台表演「舞獅」的美妙鏡頭。

在美大城市舉行
香港節月底結束

【本報訊】香港貿易發展局在美國十三大城市舉行的「一九六八年香港節」，將於本月底就要結束。這是連續第四年度在美國百貨公司內舉辦的拓展港貨運動。除了香港貨的質地優良吸引大批美國人採購之外，貿易發展局派出的一隊歌舞團團員、技師、時裝模特兒及專家等，也在電視節目及其他場合表演。

失踪少女麻湘儀

少女離家失踪

【本報訊】居住九龍城區西頭村之十七歲女子麻湘儀，於八月二日離家後失踪，她身高約四呎八吋，中等身材，皮膚白皙，面圓。

任何人士如獲悉該失踪女子之下落，或能協助警方將之尋獲者，請與九龍城警署聯絡，電話號碼K八〇〇三三一，內綫五四七，或向任何警署報告。

港台埠際象棋賽今晚作最後一仗
在修頓場演出免費參觀

【本報特訊】由南華、國光、精武三會聯合舉辦，并由香港無綫電視台贊助之港、台埠際象棋大比賽，今晚七時卅分起在灣仔修頓籃球場館作最後一場比賽。今晚香港代表隊由曾益謙與李旭英兩員上陣，分別應戰台灣隊賴光輝與徐俊傑兩位名家，歡迎參觀。

今晚這一場埠際賽的壓軸戲，戰情更為緊張刺激，不收門券，歡迎參觀。

港台劇團演出粵劇招待市民

【本報訊】香港電台能劇團聯會主辦之第十九次粵劇晚會，定於本月廿五日晚七時半在香港上環普慶坊卜公花園舉行，演出四幕名劇「醉打金枝」，免費招待市民欣賞，劇中人由何楚媚飾公主，林友荣飾駙馬，並由梁觀羽、夏春秋、文婉、杜尼、鄭海倫、廖小玲、沈耀樑、劉一帆、吳麗華、李秉文、葉森、陳榮輝、陳炳球、陳笑濂、張文怡、柳傳等聯合主演，盧家熾領導港台樂隊拍和，陳家珍担任舞台指導，張漢超主持。

電器與生活展覽會
展出一週觀衆廿萬
免費歡迎參觀人人有獲獎機會

【本報訊】本港信興電器貿易有限公司所主辦之「電器與生活」家庭電器展覽會，在大會堂低座二樓展出樂牌及星牌一九六九年最新科學電器，由十六日起至卅日止，為期兩週。該展會自開幕以來，連日參觀者擁擠不堪，每日平均達二萬餘衆，展出一週，共達廿萬餘人。會場廣大，陳列各種新型電器，實係本港人仕參觀，故每天盛場觀衆人山人海。該展會免費入場，觀衆人人有獲獎機會，展覽期僅有一週。

參觀「電器與生活」展覽會的人龍

英旅遊會與英航合辦
工作室旅遊考察團今來港作旅遊訪問

【本報訊】廿二位英國旅遊業權威人士組成的「一九六八年工作室旅遊考察團」，將於今日乘英航機抵港，作四天的旅遊訪問。該團團長為英國旅遊協會副總經理法爾．基利。

此舉為英國旅遊業人士首次訪港。主辦者為英國旅遊協會及英國海外航空公司，該團抵港後，將獲香港旅遊協會協助。

為詳述此次考察事宜，法爾．基利於昨日下午四時在希爾頓酒店澳洲廳舉行記者招待會，出席者並有英國海外航空公司東北亞區營業經理柯里樹、英國拉保岩士酒店旅遊代理巴華頓及該「工作室考察團」團員之一的李察斯。

該團來港目的，主要與本港旅遊業界人士接觸，從而取得多些不同旅遊費用設施等。他們抵港後，將下榻於希爾頓酒店，然後訪問本港各大酒店，香港旅遊協會將為他們安排於明日遊覽新界各地，還將與本港各旅行社人士見面，磋商有關促進港英兩地旅遊業務。

該團定於下星期二由港飛日本東京，作同樣的業務旅行。

湛兆霖建議
取消升中考試　加强初中教育
配合工業發展訓練青年就業

【本報訊】荃灣城同鄉會屬校第六週年校慶暨第四屆畢業典禮昨日舉行，各界人士，工業界，教育界名流親臨觀禮者甚多。校監湛兆霖致詞，對香港當前教育制度有中肯之批評，尤其關懷青年學生之就學與就業問題，提出教育改制之寶貴意見，以供教育當局研究。此實近年來為港九人士所注意者。湛氏於此時公開提出討論，深信必引起官方及各界人士之熱烈討論。

湛氏稱：本港政府推進教育不遺餘力，年來津貼小學之紛紛設立，不祇能應付本港人口迅速增長之所需，且開有部份學額空出，足証教育當局發展小學已獲理想成果。但因本港工業日益發展，目前基本教育制度似應更進一步，方可配合。將小學會考取消，改辦初中會考。因目前教育只達到小學畢業程度，即需會考升中試，小學生六歲入學，至十歲便須準備應付會考功課，對此幼小年紀兒童，未免太過煩重。至十二歲時即參加升中試會考，但成績優良而能獲得選派學校升讀者不多，將近三份之一小學生，於讀完六年級後，即告失學，此或因家境清貧，或因其人資質較鈍，既不能升學，則祇有就業，但因年齡太幼，基本學識不足及限於勞工法例，不能進入工廠，致終日無所事事，間有流浪街頭，甚至淪為阿飛，擾害社會，故本人以為目前小學學額既已飽和，而所有師範均改為兩年及三年制，將來各小學教師可教授中學課程，大可於各有充份課室與師資之小學，增辦初中一、二、三年級，在小學不足地方，一方面增加小學，另方面普遍在小學開辦初中班，以利小學生得以直接升讀，而不致失學流蕩，至讀完初中三年級時才參加會考，以甄別其程度，決定其是否得升學，能獲得學位升學者固佳，因成績不佳未能獲得升學，或家境困難而須就業者，因已超過十五歲亦可進入工廠工作。如此而利用既有小學增辦初中班，開辦費用較廉，而學生學費亦可較低，使一般家庭易於負担，此實一舉兩得之事也。此類讀完初中課程學生，如不能升學而就業，亦有較佳基本學問，可以應用，不論做寫字樓抑或工廠工人，相信其理解力與吸收工作經驗能力，必比小學畢業高出甚多，在工作上必能勝任愉快。

湛氏說：本人認為初中會考，旨在考驗其學問水準，並利便無力升學之家庭，取一公開學歷証明後，從事就業，而工業界亦可得一批生力軍，投入生產行列，加强工業發展。因目前本港社會上，擁有高中畢業青年，普遍存着不屑進入工廠當工人之心理，事實上目前本港工廠熟練工人，收入恒在三百元至一千元之間，而普通文員薪津則多在二百元至六百元之間，以入息論，工人待遇反較文員為高，但一般高中畢業生寧願等候人才過剩之文員工作，而不願進入工廠做待遇較高之工人，致令工業界有人才缺乏之困難，而事實上有高中畢業青年未能找到職業亦不少，此種矛盾現象，在改行初中會考制度後，必可改善。一般家長在其子弟於小學畢業後，因年齡太小不能就業，就算清貧家庭，非萬不得已必設法勉强供其繼續升中學，現行中學學制，必須讀完五年，參加會考取得証書才算告一段落，就算家境如何困難，亦必出盡其辦法，不令其中途輟學，因此不入中學則年幼失學，不能就業，一入中學則至少須再讀五年，時間長，學費高，不論家長或學生，都存着花如此多年時間與金錢，讀完高中，不甘再去當工人的心理，但如果將小學會考改為初中會考制度，則此種現象可以減低，因利用小學增辦初中，則小學畢業生可容易獲得以低廉學費直升初中之便，至讀完初中參加會考，基本教育告一段落，即可就業，而學生本人如自己知水準不適宜於繼續高中，故亦自願找尋工作，而偏主方面亦必樂意僱用讀完初中基本教育之青年，因其學識高，年齡適合，易於接受實際訓練，而要求不會太奢，彼此各得其所。

另一方面，由小學增辦初中，則現在各中學之初中班級可能過剩，可利用此過剩課室增辦高中，或視其實際需要，而設初步專門技能科目，如「電器」「機械」「工程」「紡織」等……以造就中級工業技術人材，支持本港工業之發展。

湛氏最後附帶建議，將各校普通舉行補考制度，使成績較差學生，應屆畢業給予機會於暑期溫習，開課前進予補考，不因一兩科不合格，未能補考而勸輟，予以留級，或勸令退學，使學生荒廢一年光陰，而致加重家長負擔。

田灣新區內住戶
個別安裝水管設計
徙置處決不再變更

【本報訊】徙置事務處發言人昨日表示：由灣新區內安裝個別住戶水管的設計，決不會因極少數人的反對而予以更改。

此項工程為政府改善徙置新區住所居住環境計劃之一，除田灣之外，全港所有的第三型新區大廈，均將安裝個別住戶水喉及水錶，使居民獲得個別供水。目前，住在此等型式大廈的居民，是需由各層的公衆水喉取水應用。

讀者捐贈　李湘波兄弟

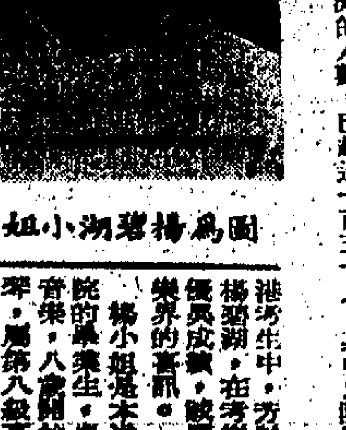
【本報訊】昨日收到熱心讀者李湘波等四兄弟捐款。李氏兄弟之善舉，於看到報章上刊出的一輛巴士衝上行人道奪去的無辜外省家庭中四名倖存者的生命，遺下四名孤兒的消息，李氏兄弟捐款，使該四名孤兒得以繼續學業及維持生活。

英國皇家音樂學院
本年度最高文憑試
楊碧湖獲教師文憑

【本報訊】英國皇家音樂學院每年一度的最高文憑試（L．R．S．M）經告揭曉，是項向受音樂界重視的考試，本年度香港考生踴躍參加，應考項目分為演奏文憑，歌唱文憑及教師文憑等多項。

據悉：本年度英國皇家音樂學院最高文憑考試的本港考生中，芳齡二十的楊碧湖，在考試中成績優異，獲得本港音樂界的喜訊。

楊小姐是本港熱心音樂的學生，自幼喜愛音樂，屢獲八級高材生，曾在本港校際音樂比賽中得獎，對樂理及演奏技術，素具心得，她立志從事音樂教育工作，現獲英國皇家音樂學院的教師文憑，將為本港音樂界作育英材。



圖為楊碧湖小姐。

陸豐「公社」社員
廿餘人逃亡
乘漁船抵港

【本報訊】陸豐「公社」的社員，因已發生嚴重饑荒，各地公社的農民，仍是冒生命危險逃亡，有廿餘名社員，為求生存，聯合起來，以武力威脅一艘漁船，載他們逃抵香港。

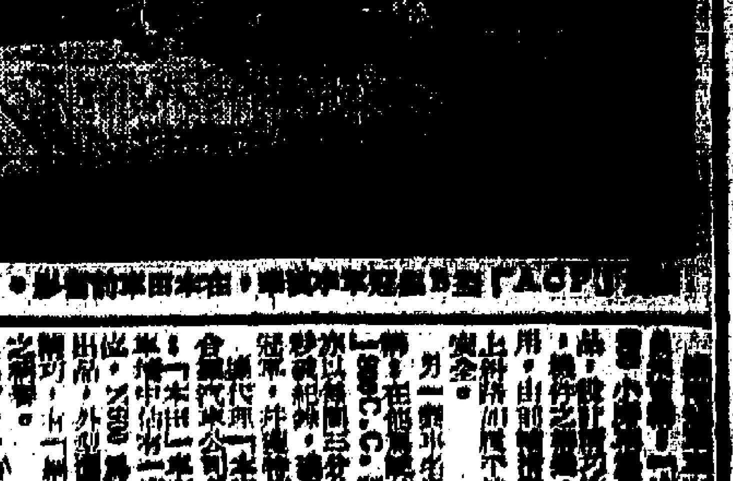
該批逃亡的陸豐難民，抵港後曾接受當局的調查，均獲准予居留，連日來已分別持當局發給的臨時身份証，到九龍的港九各界救濟調景嶺難民委員會申領五十元救濟金及遞呈救濟僑濟宗的長期救濟品。

該批陸豐難民中一名李冠瑞說：他們原本有廿人，早在半年前已計劃逃亡的。於上星期因探知一艘屬於「公社」的漁船，五名漁民中有兩人亦欲逃亡，故此他們乘此機會，聯合起來，强迫其他漁船中人乘載他們向香港方面逃走，在海上約三十小時，幸而沒有遇到中共炮艇，安然駛進港境。

李又說：陸豐正又面臨嚴重的饑荒，每個「公社」均規定農民每日工作八小時，但每日僅配米三両及番薯一斤，其他如生油，火水則早已停止供應，如不開工者，則停配糧食，使到農民處於不生不死的境地中。

李又稱：狂潮的紅衛兵雖然失勢，但陸豐縣最近出現一種由工、農、兵組成的糾察，比紅衛兵更為恐怖，隨民說話及行動，稍不小心，隨時被拘及遭打。

又據「救委會」消息：本月份三個星期以來，大陸逃來的難民（漁民除外），單獨接受該會救濟的人數，已超過一百五十人，其中以陸豐縣逃來者佔半數以上。



「ACP」盃賽車季亞冠軍，由本田車前合影。

本田小房車快速安全
包辦大賽車冠亞季軍

【本報訊】本港四名私家車主，從香港到澳門參加第十五屆大賽車，駕駛「本田」最新出品N800小房車，在ACP杯賽車中，囊括了A組第一、二、三、四名，[illegible]

澳門土生葡籍人士
多已離澳易地定居
對當地目前環境感憤慨

【本報訊】[illegible]

山水音響製品廠
貿易部經理抵港

【本報訊】[illegible]

熱心公益有善心
捐助香港公益金
烏四十二福利會
捐款的香港公益金[illegible]

馬經

老溫主編

冷風吹散熱門有利
插班馬佔優勢
第三班短途形勢拉緊過份捧入不宜
新馬兩場混亂失準留意臨場動態

老溫

第三次賽馬首天於今日舉行，由下午二時開賽，全日共賽馬八場。初冬氣爽，天晴地快，預計時速必高，由於各場的馬匹大部份操練充足，而狀態亦多逢爭勝水準，迫場劇門，可以預測。

鄭棣池的馬此番遇到強烈的對手，各人均有好馬上陣，第三班及第六班，均是勢均力敵之戰，兩場新馬，形勢混亂，熱門未必有利。

第一場十三駒上陣，大部份適合路程，由熱門至半冷門，均宜留意。

第二場十二駒上陣，也是馬多場合，每日孖寶之次關，針鋒相對，熱門表面佔優，亦有爆冷的可能。

第三場八駒上陣，形勢混亂，無頂心馬可言，看來有爆冷可能，大熱門難以言準。

第四場六駒上陣，熱門得利，雖以爆冷，可是，很多時候，最少馬的場合往往爆得莫名其妙，然以正路而言，不宜抓冷。

第五場十駒上陣，形勢和A班有點相像，熱門如失準，仍有爆冷之局，過份熱捧，仍非所宜。照近況而言，那是神燈抗飛快之局。

第六場十四駒上陣，最爲熱鬧，熱門預計亦有幾匹勢均力敵，其中亦有半冷門潛伏，爲第六班的勇馬審滙之所。

第七場十駒上陣，長途角逐，無冷門可爆，因路程太長，熱門馬佔盡優勢。

第八場十二駒上陣，又成混戰之局，由熱門至冷門，均宜留意。

騎師方面，拉得均勻，鄭棣池的座騎未必佔盡優勢，郭子猷有突襲的機會，其餘陳鏡麟、唐宏洲的座騎亦堪留意。茲將分場的機會簡述如下：

第二場：蘇國仁的飛鳥是正宗六化郎馬，長一點的路程動力轉弱，新馬階段，以大熱門姿態勝出，其後狀態起落不定，體力不強，上季末期稍爲回勇，出一哩放足三段，後勁稍弱，負超級的重磅，本季操練穩進，只見氣勢增強，雖勇奪目，是爭雄份子。

銀鈴潛質甚高，起步快，三段之內，有均勻高速，走勢滑順，近期多操六化郎，輕巧飄逸，佳態奪目，雖得質態均佳，進理想路程，有突變機會。

飛龍放頭有三段高速，本季新馬出一哩，放了三段，後勁不繼，目前狀態進步，走位有利，實能直放到底，是半冷門對像。

綜合結論：飛鳥步大力雄，屬於首選，銀鈴質高路合屬於次選，冷馬飛龍。

回亞席，對手不強，形勢乃是有利，俟機突襲，仍是三甲中爭雄份子。

神燈質素高於飛快，早期求勝心切，須拚一哩，敗於超級馬，因而體力轉弱，經操練進，本季得充份休息之利，步伐雄壯，氣力增強，由何華出策，上次走回第四，已收配搭之利，此番出爭長途，勝望甚濃。

艷陽天有長途較力，步法爽朗，操練多時，體力回復，能跟能鬥，得輕磅之利，俟機進襲，是冷門對像。

綜合結論：神燈步伐雄壯，進展甚多，屬於首選；飛快狀態仍勇，屬於次選；冷馬艷陽天。

跑過先活潑狀態勇　鑽石鑽質高短途佳

第一場　第三班：六化郎四十碼（孖寶）

①	鑽石鑽	一五〇	麥英倫	4
②	快馬	一五〇	不出	
③	得意	一四八	何華	7
④	芳寵	一四四	邵飛雲	12
⑤	跑過先	一四五	告魯士	3
⑥	光亮	一四四	何國英	1
⑦	典娜	一四三	梅道荃	11
⑧	好漢	一四三	莫華灼	13
⑨	神寵	一四一	衛林士	8
⑩	恭來	一四一	梁存恒	2
⑪	八面威風	一三七	唐宏洲	10
⑫	紅寶	一三七	郭子猷	5
⑬	新圖	一三四	李家強	9
⑭	凱勝	一三三	彭利來	6

第一場：跑過先大勇，雖然常打，有三段均勻的高速，起步快，放頭走位有利，它的奮門心強，上季頻頻報捷，此程曾走出高速，本季的體力仍強，盛年當勇，足夠第三班頂的實業，最宜此程，告魯士的門志強，是爭勝份子。鑽石鑽步伐雄放，氣勢甚盛，上季出此程高速，性急口重，起步即可爭先，第一、二段甚快，第三段的勁力稍弱，但得放頭之利，以首速度，足夠第三班頂之高速，此次負重出戰，仍有力爭雄。紅寶經砌，故扭此程，第三段有弱勁，余程速度高，保證得宜，經常昆勇，步大力雄，此次途路程適合，郭子猷對此駒戒合搭，是冷門對象。綜合結論，跑過先步省勁雄，段速夠快，屬於首選，鑽石鑽質新降合，前速夠快，屬於次選，冷馬紅寶。

飛鳥豪勇氣勢盛旺　銀鈴飛龍質態均佳

第二場　第六班：六化郎四十碼（孖寶次關）

①	飛龍	一五〇	唐宏洲	5
②	東方之寶	一四九	麥英倫	11
③	比你助	一四七	林國強	4
④	慶相逢	一四六	鄭棣池	9
⑤	信用	一四六	梅道荃	10
⑥	飛鳥	一四四	蘇國仁	12
⑦	銀鈴	一四四	梁錦垣	1
⑧	沖天	一四三	陳鏡麟	6
⑨	夜遊客	一四二	莫華灼	8
⑩	蘭花	一三六	劉福雄	3
⑪	千面金剛	一四〇	不出	
⑫	好得	一三九	李家強	7
⑬	馮風駒	一三七	孫竹生	2

必勝質高狀態進步　三與四沙哈拉態佳

第三場　A班：一哩（連贏位）

①	事必利	一四七	不出	
②	安全	一四二	梅道荃	7
③	揚名聲	一四二	梁存恒	2
④	必勝	一四二	何國英	8
⑤	及時趕到	一四二	陳浩祥	6
⑥	米保	一四二	彭利來	3
⑦	沙哈拉	一四二	施露華	4
⑧	沙灣	一四二	郭子猷	1
⑨	三與四	一四二	蘇國仁	5
⑩	風塔	一四二	不出	

第三場：新馬爭奪一哩，形勢有些混亂。必勝潛質雄壯，質素較高，近來多操一哩及六化郎，步伐朗朗，氣力增強，是爭雄份子。三與四的腳法清爽，有分段速度，估計擁高質，但成熟十足，上次出短途無表現，賽後加工催磨，進步甚多，有突襲機會。沙哈拉起步快，有分段高速，踏姿瀟灑，近來多操六化郎，氣勢增強，豪放有緻，可望作分段快放，突襲半冷門。

神燈回勇強配可取　飛快不俗必然較量

第四場　第三班：一哩二五（連贏位）

①	飛快	一五〇	鄭棣池	3
②	助馬	一四九	施露華	8
③	快樂軍人	一四七	不出	
④	飛馬	一四六	唐宏洲	6
⑤	飛碟	一四四	高立培	5
⑥	神燈	一四四	何華	7
⑦	艷陽天	一三六	梅道荃	4

第四場飛快有長途較力，能作分段爭先，上季出一哩負於好希望，勝此程，時速亦高。

百得最快勝望甚濃　四金剛進步可突襲

第五場　B班：半哩一七〇碼（連贏）

①	閃電	一四七	施露華	10
②	四金剛	一四七	彭利來	6
③	佩業	一四七	陳浩祥	9
④	如意聰	一四七	唐宏洲	7
⑤	百得	一四七	何華	8
⑥	大利來	一四七	蘇國仁	1
⑦	佳人	一四七	陳鏡麟	2
⑧	活神仙	一四七	衛林士	5
⑨	溫步	一四七	梅道荃	3
⑩	長元	一四七	孫竹生	4

第五場：百得狀態以會經駒，兩段有高速，酒閘大步，豪放奔騰，佳態再超，對手不強之候，有何華助陣，大可放到底，勝望甚濃。四金剛腳法活潑，輕盈可愛，近來加工催磨，多試六化郎，已見拉均段速，質素亦高，第二段可望力鬥，有突襲的機會。閃電的第一段速度夠快，步大而細步轉活，進度甚速，能在起步爭先，近況已勇，是冷門對像。綜合結論：百得質態均優，屬於首選；四金剛步伐雄壯，屬於次選；冷馬閃電。

好運天使質高回勇　安家成熟勁力甚強

第六場　第六班：六化郎四十碼（連贏）

①	銀屏	一五三	何華	14
②	安家	一五一	鄭棣池	9
③	帝王谷	一四九	告魯士	4
④	喜力加	一四六	何國英	12
⑤	好運天使	一四六	衛林士	2
⑥	盈圓	一四五	李家強	11
⑦	閃電天	一四三	莫華灼	13
⑧	金玫瑰	一四三	郭子猷	5
⑨	合尺	一四二	高立培	6
⑩	晶瑩	一四二	×吳席如	7
⑪	一枝獨秀	一三八	陳鏡麟	8
⑫	庭妃	一三七	麥英倫	10
⑬	兩擔	一三一	×劉福雄	3
⑭	信心	一二六	×游定柱	1

第六場：好運天使的質素不俗，久操之下，序漸進，前速夠快，上季在紅牌生賽時有過表現，消沉多時，近來體力增強，排位有利，衛林士對此駒已操足，可以放頭爭先，機會甚大。安家質新且高，步伐雄壯，氣力充沛，跑過頭段之後，可以分段推進，後勁甚強，有力挑戰。金玫瑰最後此程，前季的高速，惹人憶想，上季無表現，頻頻變動配搭，而本季多由郭子猷主踩，步密勁雄，狀態回勇，有突襲半冷門機會。綜合結論：好運天使質高回勇，屬於首選；安家步大力雄，屬於次選；冷馬金玫瑰。

快樂年華超質可取　及鋒大吉到狀態佳

第七場　第六班：一哩二五（連贏位）

①	金寵	一五〇	施露華	6
②	非洲鑽石	一四九	何國英	5
③	寶馬	一四八	衛林士	9
④	及鋒	一四六	郭子猷	10
⑤	快樂年華	一四四	孫竹生	8
⑥	黑旋風	一四一	趙仕錦	12
⑦	飛掠	一四〇	（不出）	
⑧	瀟當紅	一三九	李家強	7
⑨	泰坦	一三九	梁錦垣	3
⑩	大吉到	一三八	梅道荃	4
⑪	宇宙船	一三八	鄭棣池	11
⑫	盈目	一三五	（不出）	

第七場：形勢有點混亂，快樂年華質素最高，曾跑過高班，消沉多時，退至中班，乃有大利，腳法清秀，勁力很強，留頭有後，近來加工催磨，由孫竹生出策，可以挑磅，是爭雄份子。及鋒是長途馬，有分段高速，跑過三段之後，衝勁很強，步大有利，有突襲的實力。大吉到質新未見底，上次在外欄與虎跑力鬥到底，固屬亞席，能明長途較力，近來循序漸進，佳態保持，由梅道荃出策，有突襲半冷門機會。綜合結論：快樂年華，質高回勇，屬於首選；及鋒長途較力強，屬於次選；冷馬大吉到。

風雷令有凌厲後勁　生利進步段速夠快

第八場　第三班：六化郎四十碼（連贏）

①	紅利證券	一五〇	劉福雄	3
②	好收成	一四八	彭利來	9
③	風雷令	一四七	施露華	7
④	生利	一四五	鄭棣池	11
⑤	生日餅	一四三	陳鏡麟	12
⑥	勇勝	一四二	不出	
⑦	得寶	一四二	陳浩祥	5
⑧	發偉	一四一	谷嘉	8
⑨	雅蘭寶	一三九	何國英	2
⑩	驅秋后	一三七	郭子猷	1
⑪	過得去	一三六	李家強	4
⑫	順利	一三六	蘇國仁	6
⑬	飛途	一三三	麥英倫	10

第八場：風雷令的氣勢盛旺，步大力雄，酒閘技術，頭段亦有高速，曾在短途五化郎爭先，外遊失機，近來走勢暢順，而狀態經常昆勇，此次存心奪爭，機會甚大。生利的三段均勻高速，是爭奪短途的條件，路容易合，近況奇佳，雖然少操，亦已足夠，最後試跑兩段，均有強勁，虎虎可畏，班次有利，俟機而動，值得留意。生日餅的六化郎四十碼，本季多步操，體力雄壯，尤以近期快試六化郎，表現可取，與中湧出戰，是半冷門對像。綜合結論：風雷令步伐雄放，屬於首選；生利前速夠快，屬於次選；冷馬生日餅。

老溫貼士

第一場　第三班六化郎四十碼　孖寶
- 一四五　跑過先　告魯士
- 一五〇　鑽石鑽　麥英倫
- 一三七　紅寶　郭子猷

第二場　第六班六化郎四十碼　孖寶次關（連贏位）
- 一四四　飛鳥　蘇國仁
- 一四四　銀鈴　梁錦垣
- 一五〇　飛龍　唐宏洲

第三場　A班　一哩　連贏位
- 一四二　必勝　何國英
- 一四二　三與四　蘇國仁
- 一四二　沙哈拉　施露華

第四場　第三班　一哩二五　連贏位
- 一四四　神燈　何華
- 一三六　艷陽天　梅道荃
- 一五〇　飛快　鄭棣池

第五場　五化郎　連贏位
- 一四七　百得　何華
- 一四七　四金剛　彭利來
- 一四七　閃電　施露華

第六場　第六班　六化郎四十碼　連贏位
- 一四六　好運天使　衛林士
- 一五一　安家　鄭棣池
- 一四三　金玫瑰　郭子猷

第七場　第六班　一哩二五　連贏位
- 一三九　快樂年華　孫竹生
- 一四六　及鋒　郭子猷
- 一三八　大吉到　梅道荃

第八場　第三班六化郎四十碼　連贏位
- 一四七　風雷令　施露華
- 一四五　生利　鄭棣池
- 一四三　生日餅　陳鏡麟

當日孖寶
第一場：跑過先　紅寶
第二場：飛龍　飛鳥

連贏位佳選
第三場：三與四、必勝
第四場：神燈、艷陽天
第五場：四金剛、百得
第六場：安家、好運天使

工商晚報 文字貼士

（第一場）正選：新圖（李家強）　副選：跑過先（告魯士）　副選：鑽石鑽（麥英倫）
（第二場）正選：東方之寶（麥英倫）　副選：慶相逢（鄭棣池）　副選：飛鳥（蘇國仁）
（第三場）正選：必勝（何國英）　副選：三與四（蘇國仁）　副選：沙哈拉（施露華）
（第四場）正選：飛快（鄭棣池）　副選：神燈（何華）　副選：艷陽天（梅道荃）
（第五場）正選：百得（何華）　副選：四金剛（彭利來）　副選：佳人（陳鏡麟）
（第六場）正選：藍圖（李家強）　副選：安家（鄭棣池）　副選：金玫瑰（郭子猷）
（第七場）正選：及鋒（郭子猷）　副選：宇宙船（鄭棣池）　副選：泰坦（梁錦垣）
（第八場）正選：生日餅（陳鏡麟）　副選：風雷令（施露華）　副選：生利（鄭棣池）

生伯樂論馬
半冷馬胆介紹
跑過先、神燈、好運天使、快樂年華。

跑過先：擺在第一場第三班六化郎短途賽，此駒步密輕快，前度速度甚銳，奪放頭，故五化郎賽事最合腳法，上季已達全盛時期，四勝兩位，步姿悅目可人，其短途賽事可扳到第二班水準，復睬所見，勇途穩操，加上鞍上人堅強門志，應可穩奪頭關。

神燈：擺在第四場第三班九化郎賽。此駒潛質甚高，惜新馬至今未能勝過頭馬，主要原因是健康欠有問題，影響演出，幸年漸復元，故經歡憂張期保養，狀態大有起色，步勁銳，氣勢如虹，後上如飛，今上陣長途賽事，當然更合腳法，實屬本場最佳冷馬胆。

好運天使：擺在第六場第六班六化郎四十碼賽。此駒潛質不錯，步程衝勁強，惜年紀未副，走勢波動欠首上陣，其中速特別銳利，最合中距離賽，本季後更進步，雖未能上名，但表現相當接近，賽後更配練便宜，切勿因其單表現平常而忽視，這只不過是牛郎據藏實力之手法，半冷佳選。

快樂年華：擺在第七場第六班一哩二五長途元氣，久沉多時，本季首次上陣，末段後上如飛，爲馬過馬，表現衝刺凌勵，當然可以保持一段較長時間，今仗上陣最合腳法之長途，配孫竹生上陣，亦無多大影響，首選對象。

運財童 貼士

第一場	正 新圖	副 鑽石鑽	冷 跑過先
第二場	正 慶相逢	副 東方之寶	冷 飛馬
第三場	正 必勝	副 三與四	冷 揚名聲
第四場	正 飛快	副 神燈	冷 助馬
第五場	正 百得	副 四金剛	冷 佳人
第六場	正 安家	副 藍圖	冷 庭妃
第七場	正 及鋒	副 非洲鑽石	冷 宇宙船
第八場	正 生日餅	副 生利	冷 風雷令

當日孖寶：新圖—慶相逢
連贏位：東方之寶—慶相逢、飛快—神燈、安家—藍圖、及鋒—宇宙船、生日餅—生利
獨贏孖寶：必勝—飛快—生日餅
連環位置：新圖—東方之寶—神燈—藍圖—生日餅

今日各場提示

第一場：池系馬新圖與鑽石鑽力足左右大局。鑽石鑽久休復出，雖往續超班，雖首戰遜色，新圖上次拼敗，今路合態進，有捲土重來之勢。跑過先憑告魯士門志，遇冷可敵。

第二場：慶相逢帶來上陣，此程最合，鄭興係密切，似有求勝決心。東方之寶超班，賽後成熟有進，可咸奪前駒。飛鳥表現反復，可勝不穩，如成熟門，應予放棄。

第三場：必勝潛質優厚，成熟有進，與羣雄對壘，可望打開勝利之門。三與四賽後進步神速，未可以上賽敗陣而忽視之，再追一次如何？

第四場：飛快雲屢冠於同羣，老蘇不甘上次之失，力圖雪前恥，目前大勇，可以搶元。神燈潛質未露，速眼力勝紙起，可予前駒扼大威脅。助馬擅長途，並次有利，提防突然而來。

第五場：百得質高勝劣，何華控騎奧馬或有好表現。四金剛上賽跑第四，已見接近，前駒有進步，坐位穩贏。

第六場：此場情況混亂，安家配池仔，勢必成大熱門，睇向藍圖與庭妃兩駒打主意。

第七場：及鋒合演勇，大師傅御駕親征，已到及鋒而試的時候，坐位穩贏。非洲鑽石質超質勇路亦合，論質比前駒略遜，作配爲宜冷門，睇向宇宙船近態頗勇，獨惜腳劣，池仔捨醒目而策此駒，其將有一鳴驚人之舉乎？

第八場：生日餅上季末勝此程，足見實力仍未退化，上次摘於猛人金宇指，未敢攻堅，賽後勇態日進，允屬首選。生利前速銳利，頗勇配強，可以一脫。風雷令動態雖明，太熱博不過。

冷馬精選

沖天可憑質素拚冷
今天的冷馬，說大冷，看來大奇求，大約近十倍的派彩，已算上佳之選。第二場的沖天，一向不重勁操，這是一匹舊馬，但速度很高，看最後試跑，如生龍活虎，步伐輕爽有力，最宜六化郎四十碼，宜於敲冷。

藍圖超質俟機而動
第六場藍圖，由李家強出策，近來試跑出腳敏捷，步伐雄壯，狀態頗佳，曾在此程以高速取勝，班次有利，如能闖出重圍，必然好分。

順利超質頗堪注視
尾場十二駒爭奪短途，名氣馬多，揀班馬以順利的氣勢最強，近來專操一哩，腳操穩進，酒閘大步，豪放奔騰，狀態頗勇，俟機進襲，以謀好分，宜留意臨場動態。

陶樂駿

晨操最佳馬匹　神眼

（試跑均係半哩而內係末段時速）

八面威風	五十六秒一	末段（廿八秒四）
跑過先	五十六秒二	末段（廿八秒二）
紅寶	五十五秒四	末段（廿八秒正）
慶相逢	五十八秒四	末段（廿七秒三）
銀鈴	五十六秒正	末段（廿七秒二）
飛龍	五十四秒四	末段（廿六秒二）
東方之寶	五十九秒正	末段（廿八秒正）
飛鳥	五十七秒三	末段（廿七秒三）
三與四	五十八秒一	末段（廿八秒一）
必勝	五十九秒一	末段（廿八秒三）
艷陽天	五十八秒二	末段（廿八秒二）
飛快	五十七秒正	末段（廿七秒四）
神燈	五十五秒正	末段（廿六秒二）
四金剛	五十七秒三	末段（廿七秒四）
帝王谷	五十七秒三	末段（廿八秒正）
金玫瑰	五十八秒一	末段（廿八秒正）
泰坦	五十八秒四	末段（廿八秒二）
風雷令	五十六秒四	末段（廿八秒四）
順利	五十八秒一	末段（廿七秒正）
生日餅	五十六秒正	末段（廿七秒四）
生利	五十四秒四	末段（廿七秒四）

英皇御准 香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例奉行）

本會一九六八年度至一九六九年度第三次賽馬定于一九六八年十一月二十三日及十一月三十日舉行，第一天及第二天俱在下午二時開賽，本會司理室在該兩天內定于上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘錄公佈如下：

關於會員來賓入場券每枚二十五元，可依照下列時間向本會各售房購買：

（一）第一天由一九六八年十一月二十日星期三起至十一月二十三日星期六日上午十時止
（二）第二天由一九六八年十一月二十七日星期三起至十一月三十日星期六日上午十時止
（三）凡持有會員來賓入場券，離場後不得復入
（四）入場證章不在司理室發售，賽馬日不設售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應
（五）關於公衆席第一天及第二天俱由上午十一時開閘入場券每日每位十元入閘時繳交如離場復入馬場者須再購入場券十元。

（一）公衆場地則例凡年齡在十七歲（西曆計算）以下者不准入場。
（二）本會有權拒絕任何人等入場內。
（三）觀衆入場應遵守下列條件
（甲）觀衆須憑入場證章入場
（乙）倘公衆場地經理認爲任何入場之觀衆在場係對本會有所不利時，該人將被逐離場無須說明理由，若該人拒絕離場，則將被逐出場外
（丙）該人須向公衆場地經理繳回入場證章，並可取回兌現金收據，該被逐之人須在公衆場地經理之前在此收據上親筆簽名，並有權將此收據由該日起在七天內到本會司庫處取回入場費。
（四）入場證章不得轉讓他人使用，觀衆入場後須全日懸佩證章，本會董事局領請入場觀衆合作，對于當衆施行任何安全預防措施絕對服從。

承董事局命　司理　鮑愛克
一九六八年十一月十八日

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）
根據第二款規定所發之佈告。

茲振執行下開附表所述之擬築工程，特根據填海工程條例即香港法例第一百一十三章第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之屬須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或陳訴列舉其性質並向任何損失之損害之紙。倘明因該項私人權益終止而致者。

附表

在一段面積約有六千三百英方尺之海床範圍內將興建一個抽水站之碼頭及吸水喉以供長沙灣抽水站之用；該範圍界線係由撥沙街西北端行人道邊緣之延長直線與海堤交界點之西北約三十七英尺處之高水位處一點起，向西北方伸展，長約七十英尺；西北面及東南面各以一條由前述東北面邊界綫之兩末端向西南方伸展且長度相等之直綫爲界，該兩直綫各長約九十英尺；西南面則以一條連接上述西北及東南兩面邊界綫之西南末端之直綫爲界，該段海床之伸展界限經已用紅色在P.W.D.四一四八號圖則內標明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九六八年十一月八日
工務司　鄔勵德

香港九龍及新九龍酒牌局公告
附得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃轄本局管理茲定於一九六八年十二月九日星期一下午二時三十分在香港政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議對請求簽發各項酒牌之申請書加以審查此等酒牌乃係根據香港有稅品法例第一百零九章所簽發而由一九六九年一月一日起生效。

凡屬酒牌申請人除接獲特別通告外毋須親自到場。

行將予以審查之申請書其詳情均載在一九六八年十一月二十二日之華民政務司署及各區民政署均有備本備查。

凡對此項申請之任何人士須於一九六八年十一月二十九日之前用書面陳述並親加簽署投遞香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓華民政務司署轉交本秘書並必須於一九六八年十二月九日之第五十一次酒牌局會議時親自出席爲要特此公告

酒牌局秘書　胡文瀚

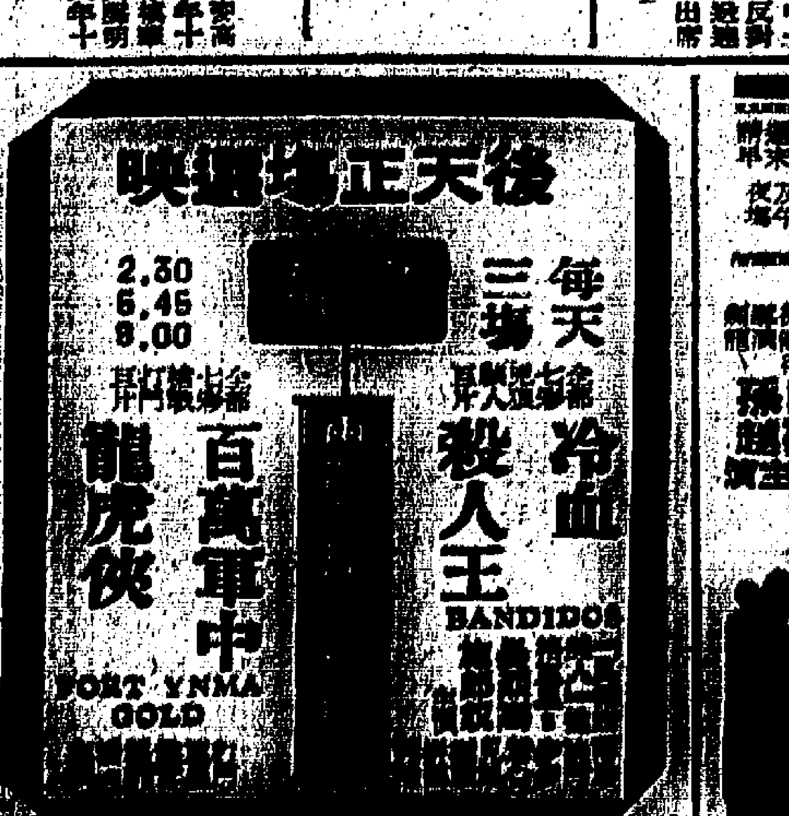
香港九龍及新九龍酒牌局公告
茲香港駱克道五十八號三樓西座香港大快活酒吧李錦利先生九龍彌敦道三十八至四十號土庫第二號舖位 YELLOW SUBMARINE DISCOTHEQUE C.W.A.ELLIS 先生及九龍鴨寮街一百三十八號地下部山茶樓江甫先生所呈之酒牌申請書三份本局業經收到各該申請書經在一九六八年十一月二十二日之政府憲報刊出香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓華民政務司現存有該列以備查閱任何人士如反對簽發此等牌照者須簽具陳明書乙紙於一九六八年十一月二十九日之前送達本人並必須於一九六八年十二月九日之第五十一次酒牌局會議時親自出席爲要特此公告

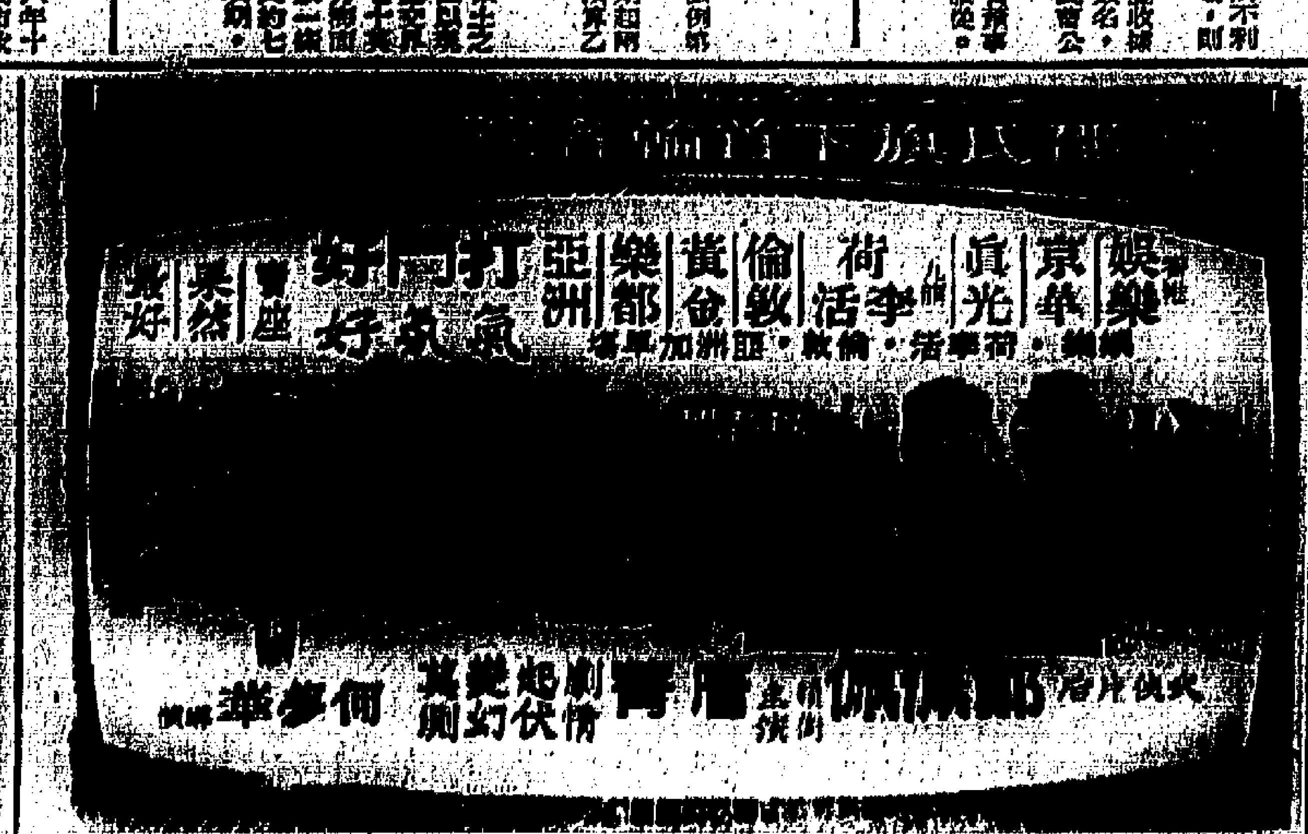
酒牌局秘書　胡文瀚

香港九龍及新九龍酒牌局公告
茲九龍彌敦道重慶大廈二樓九十六至九十八號聯商會所有限公司麥高先生所呈之會所酒牌申請書乙份本局業經收到該申請書經在一九六八年十一月二十二日之政府憲報刊出香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓華民政務司署現存有該列以備查閱任何人士如反對簽發此牌照者須簽具陳明書乙紙於一九六八年十一月二十九日之前送達本人並必須於一九六八年十二月九日之第五十一次酒牌局會議時親自出席爲要特此公告

酒牌局秘書　胡文瀚

香港政府公告
爲聘請公務員事
技術助制：
（一）物理治療學教師（醫務衞生處）
（二）高級助理工藝教師（教育司署）
（三）宿舍女舍監（社會福利署）
有關上述職缺詳情請查閱本日英文報紙，此告





花墟續演足球聯賽
九巴變陣求勝恐不易
元朗近況好轉可增分

【本報訊】甲組足球聯賽，今天有一場大戰，元朗及九巴兩強，下午三時三刻，在花墟球場對壘。序幕戰，由雙方預備組交鋒，票價一律收二元四角。

元朗與九巴，同是鉅型班，今天作遭遇戰，無疑一幕龍爭虎鬥的賽事，但九巴目前狀態低落，雙方在聯賽失分亦多（元朗失去七分，九巴更失去十一分之多），已不易有爭奪冠軍希望。今仗勝負，對聯賽爭霸形勢影響不大，叫座力因而打了折扣。

元朗在聯賽中，已經過八戰，但戰績並不理想，與鉅型班對抗，除以零比零賽和星島外，其餘出戰怡和及南華，則分別以二比四及零比二受挫。

如以人腳而言，元朗鋒衞都頗為平均，可是他們的前鋒把握埋門機會始終未到家，過去他們敗于怡和及南華，最大的原因，便在這裏。

今天元朗出戰九巴，胡順華稍微受傷，張天明復勤，將用蔡廷德任右翼，其餘人腳與去週對南華時沒有出入。

雖然元朗的人腳不會優于九巴，實力亦非很強，可是他們的狀態，仍比九巴勝一籌，假如他們的前鋒臨門一腳能穩定從事，得勝機會甚大。

九巴的戰績，比元朗更差，比賽八場兩勝一和五敗僅得五分。他們所以這樣不濟，主要是球員大部份狀態欠佳，特別前鋒為然，缺乏威脅。最近在聯賽連敗兩仗，既以一比三敗于東方，又淨負一球給東昇。

今天九巴陣容，又有變動，張永清復出，勞榮泰及陸文清任後衞，由黃德福掛帥，莫敬強退居後備。

自然，元朗的實力並非很完整，但九巴的弱點更多，就是士氣與近況，也有不如之處，這樣，九巴在今仗就難樂觀了，除非他們臨場時突然有優異演出，否則從他們最近在聯賽的表現分析，今仗實不易有擊敗元朗之望。

元朗九巴陣容

（元朗）
陳炳光　謝錦華　何志坤　周志雄　梅永遠　陳輝洪　黃興強　駱德輝　馬興強　何新　蔡廷德

（九巴）
陳全　陸文胃　畢偉雄　黃雲忠　張永清　黃德福　勞榮泰　陳偉康　盧松江　楊偉棠　巢志強

花墟聯賽驚濤駭浪
怡和出盡氣力 始能僅勝陸軍

【本報訊】怡和足球隊，出盡九牛二虎之力，昨天才以二比一僅勝陸軍，這場在花墟舉行的聯賽，序幕戰，預備組怡和以六比〇勝陸軍。到場觀衆四千七百五十九人，收入四千九百七十八元。

怡隊之戰，並不是怡和把陸軍壓着打，而是六四攻勢，怡和稍為多點而已。

陸軍的門將狄士知，技術不錯，連怡和射出的世界波也能救去，如此技術，假諸香港門將實不可多見。

陸軍不致多失，由於知己知彼，其襲於怡和各將腳法好，不易攔截，由因採用一腳破壞打法，龍使怡和有顧忌，不易在門前起腳。

怡和採用地波短傳，陸軍則用長傳急攻，球到人到，勇不可當，怡和被逼至守時，祗留梁尚華或張耀國一人居前方突擊，故怡和打入兩球，是突擊反攻之收穫。

怡和教活陣是鄭國根一人，與葉傑不出，因此中央陳燦林補缺，因此中央得為陸軍突破。

陸軍由開場至完場均一樣氣力充足，最尾利是臨完場之五分鐘，所開出多次角球，使怡和險象橫生，陸軍攻勢雖猛，但不得其門而入，怡和亦云幸矣。

比賽展開，六分鐘，陳鴻平勁射，為碧侯斯門出，球落鄭國根腳下，鄭國根再射飛高。

十三分鐘，張耀國盤過梁香全，再過碧侯斯，傳球李國強勁射，可惜越楣而逝。

十九分鐘張耀國傳出，鄭國根突擊單刀直入，迎門一挑入網，怡和佔先一比零。

廿七分鐘，黃文偉傳鄭國根突擊，單刀直入，一腳遠射，球中門楣越野。

廿八分鐘，陸軍在怡和三閘線處獲得一次罰球，由希朗斯向左方，希利衝到頂頭，郭德先衞得太出，雖以手拍出，依然拍球入網，上半場完，遂成一比一平手。

下半場十四分鐘，怡和突擊反攻，鄭國根單刀直上，近門射球入網，二比一，怡和再度領前。

十六分鐘，張仕劍出，史德文入，廿分鐘城能臣出，迪方奴入。卅五分鐘，鄭國根射中門楣彈回，不得其門而入。比賽結果，怡和遂以二比一勝陸軍。雙方列陣如下：

（怡和）
張耀國　鄭漢英　陳少雄　黃文偉　郭德先　陳燦林　黃尚華　駱德興　陳鴻平　鄭國根　李國強

（陸軍）
域能臣　希利　碧侯斯　張仕劍　歌士知　馬克　希洛　梁香全　巴利　烈朗

李國強射不得。甲組足球聯賽，怡和昨以二比一勝陸軍。圖爲怡和李國強（白衫），閃過陸軍碧侯斯（右），擬起腳射門，門將狄士知（坐地者），搶救時將皮球坐着時情形。

甲組足球聯賽成績表
（截至十一月廿二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	七	六	一	〇	廿五	五	十三
南華	七	六	一	〇	十五	四	十三
怡和	九	六	一	二	廿三	十三	十三
元朗	八	三	三	二	十四	十二	九
流浪	七	三	一	三	十三	十三	七
警察	八	一	四	三	八	十四	六
東方	八	一	四	三	十三	十七	六
陸軍	九	二	二	五	十七	廿五	六
電話	七	二	一	四	七	十	五
東昇	七	二	一	四	六	十四	五
九巴	八	二	一	五	十五	十八	五
加山	七	一	二	四	十一	廿三	四

健牌保齡賽 熊猫領先

【本報訊】健牌香烟主辦之男子保齡五人隊際選分聯賽，昨在四海場館進行，熊猫已取得廿一分而領先，星架、李家園與加蘭奴等三隊，各獲廿分緊隨其後，故爭霸形勢，仍然吃緊，賽前影星玫瑰女，曾到場主持頒獎。

星架開波男，蘇昌根，曹華，方榮尼與張傑遜等人，男戰擁有李炳松，李旭光，劉榮駒，馮華納，馬羽生，與陳均嫌的勁旅時信，以三比一獲勝，繼續保持第二位。

是役過程頗為精采，時信的李炳松，一局打出兩百六十五分的出色成績，獲得賽會獎給他的亞米茄手錶一隻，他三局亦創下六百卅三分的好成績，假如連讓分在內的話，共達七百一十四分，為全場之最佳者。次為李家園之馮國忠，三局不連讓分，亦達六百零八分，至於星架之蘇昌根，一局打兩百廿二分，為是晚個人一局的次佳成績。

仙樂與李家園，分別以四比〇淨勝對手，其中仙樂是因火球棄權而自得勝利，故影星金漢、高遠及隊員張恭等人，打其風流波，甚來十分寫意。

十六隊鏖戰結果，計仙樂勝火球四比〇，李家園勝得寶四比〇，怪蛇勝中電三比一，老星架勝時信三比一，熊猫勝旅遊者三比一，友記勝超強三比一，七喜和里程碑二比二，加蘭奴勝紡織紅三比一。

賽事已接近完成一半，經過七週角逐之後，目前各隊積分如下：

熊猫廿一分，星架廿分，李家園廿分，加蘭奴廿分，老友記十七分，七喜十九分半，時信十四分，中電十三分半，超強十三分半，仙樂十三分，匯能十二分，旅遊者十二分，紡織紅十二分，里程碑八分，火球六分，得寶兩分。

警察運動會 由亞米茄擔任計時

香港警察體育會主辦之第十八屆田徑錦標賽，由亞米茄擔任計時，將於廿四日上午十時，在香港政府大球場舉行。歡迎各界人士參觀，入場免費。

今屆田徑賽項目分男女組錦標賽，男子組包括擲鐵餅，持竿跳，鉛球，二百公尺低欄，四百公尺四人接力。女子組有二百公尺短跑，八十公尺低欄，跳遠，跳高等。

分組冠軍，可獲由樂偉先生夫人捐出之優勝盃，個人選手獲高分者每人獲得紀念品一份。

西加拿大足球隊
擬來港作賽
條件爲包來回機票

【本報訊】加拿大西部之足球選手隊，於本月七日收到香港足總之函件，表示計劃在短期內，安排香港與西加拿大作國際足球賽，客軍來鴻透露，彼等共有球員二十人，該球隊所要求之代價，為主方負責其球員來回香港與溫尼伯之間機票，另負責其在港期間之膳宿費。

客軍又表示，彼等願意與兩支香港一流球隊作四場表演賽。該四場球賽，預料會頗具吸引力，除可提高足球水準外，相信對香港足總之經濟，亦有所幫助。

西加拿大選手隊於過前，曾以零比零踢和全美國明星隊，其後與墨西哥隊對壘，亦以零比零雙方握手言和。該球隊曾以二比零挫東百孫達世界杯隊。客軍相信，其實力足在世界任何地方作賽。

客軍在來函中又聲明，倘香港足總認為這國際性之球賽，值得舉辦而對足球有利時，客軍希望港方能予時間其準備，使該球隊能進行集訓至巔峯狀態。有關此行之詳細資料，香港足總認為需要時，將於兩個月內，郵寄與港方。

裕隆籃球隊再傳捷報
又擊敗青年會
積分達一百零四比七十

【本報訊】中華民國裕隆籃球隊，昨晚再傳捷報，以一百零四比七十挫青年會隊，頭場女子組聯賽，大同勝深友，六十九比三十四。

昨晚為客隊再度出師，以對手的實力較為平凡，到伊館場的觀衆，僅達千人左右。裕隆隊兩場比賽的最顯著不同的，則為前晚喜切入籃下取分，昨晚則改為用中距離投射，尤以上半場，憑着百步穿楊的「神射」，瓦解了青年會的防守，僅在十分鐘內，客軍已將主隊拋離了十分，由於殺分逐漸脫節，也造成了動作一面倒的局面。

裕隆昨役雖然輕易取勝，但仍未能看出客軍的整體戰術，除防守時仍採用前二後三企位的「五人聯防」外，進攻時甚喜運球，尤以上半場快傳的功夫更少，憑瀟球員的個人技術施展「穩過戰術」，可以說打「散手」，因為運球多，變成了推進時似快實慢，直至下半場「打氣」，才看出交叉切入，及快攻的功夫，但以昨役而論，則客軍仍未露出真正的實力，仍須遭遇更強的對手，才可看出裕隆的真功夫。

青年會隊昨晚採用「車輪戰術」，以不斷調動的方式，以支持打「快波」，然而，因為球員身材吃虧，對裕隆的「聯防」守衞，無法組入籃下，遠射亦欠準，皮球一射不入，即被客軍取得運上前場取分，倘若裕隆昨晚上半場打「快波」，則比數的距離可能更大。由於被對手頻頻以中距離取分，青年會曾一度將「區域防守」，改變為「緊迫釘人」的打法，可惜無濟於事。

開賽後，裕隆調上王哲雄、劉崇光、吳建國、蔡柏圳、江丕富，青年會則派出劉子燕、鄭禾福、劉錦波、郭瑞南、鄭國鉗。中國跳過，鄭禾福先開紀錄，王哲雄還以顏色，二比二，蔡柏圳兩記遠射，江丕富助威，八比二。青年會由此時起，不斷調兵遣將，客軍迭施遠射，六分鐘打成十二比四，十五分鐘，則為廿九比十五，青年會隊改用「緊迫釘人」，裕隆乘虛而入，上半場四十五比十九，已相差廿六分。

易籃後，雙方人選均略有變動，青年會隊經過休息時間，部署戰術，共演出較上半場為佳，可惜失分已多，雖然全力反攻，但仍難使雙方比分稍為接近，五分鐘成五十七比廿七，已相差三十分，客軍攻勢更盛，展開强烈攻勢，頻頻切入投籃，且利用身材作追籃取分，至十分鐘成七十一比三十九，八十分鐘後五分鐘，則為八十五比五十三，裕隆比數勝局已定，放棄防守，以作搶攻，遂展開投籃比賽，至九十九比六十三，卜樹仁一射成一百零一比六十三，結果一百零四比七十終場，客隊今夕休息，明晚在伊館戰均安。

響應一人一元運動 捐款不斷交來本報

本港僑胞響應楊傳廣的「一人一元運動」，風起雲湧，捐款源源交來本報代轉，真像「走馬燈」的熱鬧，具見僑胞的熱誠，愛國從不後人！茲將代收捐款分誌如下：

㊀中巴汽車公司唐宗耀先生發起，募得一百零四元，捐款者芳名如下：

以下各先生捐十元：唐宗耀　梁熹新　李漢　羅偉圻

以下各先生捐五元：梁仕能　岑耀勳　盧彬

以下各先生捐三元：周廣仁　黃沃　李富　鄭以源

以下各先生捐二元：何懋榮

以下各先生捐一元：楊威林　鄧煥鴻　陳榮光　伍挺宏　譚賜民　譚賜華　譚爽　李奉　馮福　楊俊文　戴耀庚　徐志雄　張源　何敏寧　另郵票二元。

㊁宋孝慈先生（華協會委員）捐十元
㊂陳孝池先生（華協會委員）捐十元
㊃「六兄弟」先生捐三十元
㊄黃榮洲先生捐十元
㊅德明英文書院中三B同學捐十五元
㊆黃文先生捐二元
㊇黃燕霞女士捐二元
㊈陳澤雄先生捐二元
㊉阮澤之先生捐四元
⑪「小孩子」君捐二元
⑫進材先生捐二元
⑬陳移崴先生捐郵票二元

以上合計共收到一百九十三元。

元朗伯裘書院 校運會昨結束

【本報訊】元朗伯裘英文書院第二屆陸運會，經兩日比賽後，至昨午四時結束，請由高教教育官孫寶元主持頒獎禮。

各項比賽分男女甲乙丙組進行，包括田徑、跳高跳遠等，項目繁多，成績頗為美滿，更有三千尺馬拉松賽，由八鄉警員及當地元老鄉紳參加，一位已經做了「外父」的鄉紳鄧伯榮，兩年均參加此項比賽，雖非名列首榜，亦獲大會特頒特獎。典禮首由校監鄧乾新致詞，對各健兒獎勉有加，繼請孫寶元頒獎，由校長黃恩派報告舉辦比賽經過及致謝詞，賽的地方官紳蒞臨。

今晚午夜場　新都　民樂　麗華　仙實　國都　張揚　張慧嫻　陳青　田青

紐約　大世界　麗宮　今天週末請早

週末午夜場　今晚十一時半　人鬼相戀·狐仙奉達　邢慧　金峯　李麗麗　SHAWSCOPE

聯美本年度最新牌鉅製　美皇！

新麗　麗都　仙華　民樂　國寶　美麗宮　七院齊映　第一公司七彩巨片　丁武鉦田　家方　瑩麒雨野　FIRSTSCOPE

同場加映　女鐵人紀政揚威世運會　榮歸祖國新聞片

皇都　後天　明　12點　五場　加映

今天最後四場　施瑞麗　曉奧白朗　明天　龍虎天下

今天續映　非立李萊　瑪莉沙　美露　烏龍偵探烏龍賊

今天續映　如來佛祖　申均榮　朴魯植　合演

今明五場　早場十二時半

大劍客

工商

本港金融市尚安定
買賣美金單昨回增
對英鎊區以外貿易已不致停頓
卽法郎貶值對港幣亦影響不大

【本報訊】在世界十大工業國力圖挽救國際金融危機中，本港金融市大致尚屬穩定。渣打銀行經理人亦認爲連日國際金融市如此動盪，本港之金鈔市價自難免受到影響而有上落，但起跌幅度不大，這不能說是有波動，由此亦反映本港港幣值安穩。

另一銀行家則謂不管法郎如何貶值及英鎊所受牽累之程度如何，本港幣值亦不致受到重大之影響，事實上港幣與法郎尚無直接的關係。

又說：歐洲主要金融國之外滙市場雖未重開，而本港商業上外滙，官方亦祗限於以英鎊爲本位，但英鎊以外之美國金單，昨在商場上買賣已告回增，其價爲六一一，比前日微順，市面上買賣美鈔及九九金價，亦比前日稍低，凡此種種，已足証本港經濟基礎穩健，人心安定。

有關貿易上出入口單，除了英鎊區照常維持，其滙率不變外，以其他貨幣作單位之地區，雖未有官方滙率，但可先行交易，將滙單保留押後計算，所以對英鎊以外地區之出入口貿易，亦不致陷於停頓，待西方外滙市場重開卽可全復常態。

市面錢銀找換店昨日對採雜幣買賣，其價仍有相當距離。據說：在歐洲主要國家金融市場停開後，此間連日買賣，以美鈔、日元及台幣爲多，英鎊及其他雜幣，較少交易，卽有買賣，其價亦有很大的距離，如英鎊買入價爲一四四，賣出價則爲一四四，新法郎定價爲每百元兌港幣一百一十元，比前兩日已告降低，西德馬克市價爲每百值港幣一百五十三元，比前微升五角。

金舖飾金牌價，一向變動極緩慢，前日已改掛三百三十一元，卽每両值三百三十一元，昨日仍未有改變，首飾金牌價，每両仍掛一千九百五十元，但除了舖金首飾外，零售金塊很少成交。

法國法郎對西德馬克官價：一〇〇法郎兌八一馬克，但昨報一〇〇法郎兌得七五馬克。上週報價，卽美元、英鎊，及法國法郎，對西德馬克比價，均皆告跌，亦卽係：西德馬克改增了值，攪到西方國家幣值風暴龍。此次金融危機之最大特色，係外滙市停開，而且，在自由黃金市照開，倫敦金市昨天反前告跌（前天）。午市謠傳十國貨幣法郎貶值，作爲法郎貶值的一條件，此項謠言，有待證實。午市，貿易場宋紙已改距爲一·三五，不再擺爲龍究。

金市反覆回昇
電鈔市況堅挺
—K金尾盤三〇二·六二五—

【本報訊】金、鈔、電三項市價，昨天甚是反覆，K金開低價後隨升，再又回順，旋復告捱穩，以異高過開市價二五收市。

早市走勢如下：開二九九·二五，打後，便在下列各價上落：二九九·二五——二九九·二——三〇〇·八七五——三〇〇·八七五——二九九·五——二九九·二五，收一二九九·九·二五，平息，上牌現貨交收一二〇〇司両，扇水一四元，九九金團299.50十14，約爲港元三〇二·五〇，論此，便屬穩定。

K金開低價原因，因倫敦金價報跌二角美元，中實一度升至三〇一·八七五，因報跌紛傳英鎊及法郎貶值。倫敦金價四〇·二五，瑞士金價四〇·一〇——四〇·三〇（跌）——四〇·九〇（升）。

貝魯特四〇·三〇——告老士（紐約價）二三八〇〇，係英鎊最低限價，亦係英鎊貶值二·四後的最低價。

美電六·一二——六·一二五，波幅·〇五，走勢先升後挫，通天單六·一一——六·一〇二五，波幅·〇二，走勢與美電同。

美鈔（大）報價六·一〇五——六·〇九五，波幅·〇一，一一五——六·〇九五，波幅亦係·〇二。

日元期貨按一六二·六二五（呆），平息，午按一六二·六二五，期鈔單按六·〇九五。

（以下：九六西德馬克兌一美元（官價四寸），但捱報紙行情，則西德馬克係昨天法郎（及英鎊）對西德馬克報價，一·九三，卽可兌得一·九三美元。英鎊對西德馬克官價：一英鎊兌九·六〇馬克，但昨報一英鎊祇兌得八·七〇馬克。）

比前市跌）：中息，午後六·一〇。K金午開三〇〇·七五，收三〇二·六二五，最高三〇三·〇〇，最低二九九·二五。午市滿堂滿大飛，故滿好友哄進。十日，三藩市迪克公司鈔市報價，六·〇八，港元兌一美元，四·一一五，宋紙兌一美元，三。

製衣廠接入新訂單
毛布睡衣巨幅增加
大部份用台灣毛布加工

【本報訊】製衣廠接入速洋區新訂單繼續增加，歐美客商除了向港訂購時裝成衣、恤衫外，睡衣類最爲大量之外，衣的訂單到港更是激增，於是製衣廠製造睡衣突告忙碌，十二月下半月將有較大量的睡衣付出，預計持續到明年二月，付運睡衣仍是旺期。

據某大製衣廠消息：現時向港訂購睡衣，以美國及西德最多，美國客商向港訂購的睡衣，計有印花及印格毛布睡衣與人造纖維混棉睡衣兩大類，西德客商向港訂購的睡衣，則以印格毛布睡衣爲主，本港廠家接入訂單，交貨的期間排至明年二月。此外，英國、加拿大、挪威、瑞士、荷蘭客商也向港訂購較大量的睡衣，大部份是十二月至一月交貨。

他指出：西德客商向港訂購毛布睡衣突告激增，其中一部份是準備轉銷奧地利及東德的。因爲香港製造的毛布睡衣，價廉質美，多年來在歐洲市場是很暢銷的。

本港製衣廠接入大量的毛布睡衣訂單，需用的毛布亦將隨著增加，但製衣廠已經向台灣訂購了很大量的毛布，毛布匹是在本港加工印格，毛布匹及印花印格毛布，然後製造睡衣的。

美股報跌
交投暢旺

【紐約二十一日美聯電】星期四日股市收盤時報跌，交投暢旺。開市時，市內已呈混亂狀態，後漸轉明朗現象，鋼鐵股及汽車股呈呆滯，金融股呈堅挺升現象。

「杜鐘斯」三十種工業股平均跌一點六二成九。

米價昨定住
成盤數千包

【本報訊】昨日本港米市，成交落仍然不少，正式成盤者約三千餘包，均價企定，計泰國齊頭大米每担成七十元零五，舊香黏大米七十三元半，新香地圖新大米七十二元半，舊地圖大米六十五元，齊飛泰國新大米七十七元，舊齊飛米七十七元，地雲大齊新大米七十八元，大埔米七十八元半，日字油粘七十八元六，壺培稱藝五十三元半，百字蘇齋九十一元。

下檔食油競銷劇烈
竟創三年來新低價
上檔食油價雖穩而市慢

【本報訊】食油市道，下檔食油競銷劇烈，竟創三年來的新低價，原因是今年美國大豆豐收，煉豆油價格降低，菜籽油亦受影響。

美國煉豆油，近月來大量運到，油商估計本月份運到總量接近二千噸，散倉運到淨油然後在港配桶的，兩家入口商沽出共一百八十桶，每担成八十六元五毫，日本菜籽油與歐洲菜籽油，價格均被牽低，日本菜籽油十二月份到港，散倉運到配桶的，花貨每担以九十二元沽出，港廠產品在港配桶的現貨一百桶，每担成九十五元。歐洲菜籽油十二月份到港散倉貨，每担以八十五元五毫成交出日清廠產品在港配桶五十噸。

荷蘭及日本豬油，在本屬當銷，但本地豬油價格低廉，頗受牽制。

荷蘭金橋牌現貨每担沽一百廿二元，黑白拆沽一百廿一元，日本熊K牌近期猪現貨每担拆沽一百二十元，富士山牌現貨每担按九十六元，金魚膠現貨每担按九十四元，均屬欠行。

非洲花生油，價穩而市慢，現貨每担拆沽一百七十五元至一百七十六元，花貨久未有拋出。

【本報訊】茲將昨日副食品零售價格錄如下：

品名	單位	價格
上肉	斤	三·六〇
肉眼	斤	五·二〇
瘦肉	斤	五·〇〇
腿肉	斤	四·〇〇
豬肝	斤	二·二〇
豬心	斤	七·二〇
豬腰	斤	四·〇〇
赤排	斤	六·八〇
腩排	斤	四·八〇
肉排	斤	四·四〇
豬肚	斤	三·二〇
豬腩	斤	三·〇〇
豬手	斤	一·四〇
豬腩	斤	一·八〇
牛肉	斤	四·四〇
羊肉	斤	二·六〇
魚蝦蟹	斤	六·四〇
抗鱗	斤	二·六〇
鯇魚	斤	七·〇〇
鯪魚	斤	五·〇〇
大魚	斤	九·〇〇
鯉魚	斤	四·〇〇
鯽魚	斤	三·四〇
細生魚	斤	三·二〇
中生魚	斤	八·五〇
烏魚	斤	九·六〇
塘虱	斤	八·五〇
黃鱔	斤	四·八〇
水魚	斤	六·〇〇
金錢龜	斤	四·〇〇
大頭龜	斤	二·二〇
大田雞	斤	七·〇〇
生蠔	斤	一三·〇〇
響螺	斤	一六·〇〇
泥蚶	斤	七·五〇
斑肉	斤	五·〇〇
紅魚	斤	六·八〇
海狗魚	斤	五·〇〇
鯧魚	斤	五·〇〇
紅衫	斤	五·〇〇
大白鯧	斤	一·八〇
英鯧	斤	七·〇〇
哥鯉	斤	六·〇〇
馬友	斤	九·六〇
白鱔	斤	八·〇〇
馬頭	斤	一·〇〇
青根	斤	二·〇〇

鹹水魚續下跌
龍蝦供應亦多

【本報訊】鹹水魚供應豐裕，價續下跌。淡水魚中之大魚亦因多到而降價，昨日，每斤祇售三元二角。三鳥市則以吹米鴨較爽，所以售價略提高，不多，水盆類之細生魚，大頭魚上升二十元，獨龍蝦則有貨疏價硬，每担下跌百多元，至於蠔及牲口，無甚變化。

九六五點一三。今日成交總數量爲一千八百三十二萬股，比星期二之一千五百一十二萬股寥多。是日所成交股類達一千六百三十九種之多，爲紐約股市場歷史中最龐大一次。

美聯社六十種平均跌零點九或三五九點四，鐵路工業股跌一點四，鐵路股不變動及公共事業股跌零點九。士巴頓工業股爲當日市場中最活躍者，跌七角五仙，成二十六元七角五仙。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年十一月二十二日（星期五）

項目		價格
（九四五K金）		
開市		299.25
收市		302.625
最高		303.00
最低		299.25
（期鈔）		
開市		6.095
收市		6.10
最高		6.10
最低		6.095
（現鈔）		
大鈔	旗	6.10
大鈔	旗	6.10
（日元）		
最高	（萬計）	162.625
最低	（萬計）	162.625
（美電）		
最高		6.13
最低		6.112
（通天單）		
最高		6.11
最低		6.1025

（雜幣）	價格
宋紙（大）	1.36
宋紙（小）	1.35
加聯	5.68
加元（大）	5.67
加元（小）	5.67
大坡紙	1.965
細坡紙	1.96
新勞啤（百計）	60.50
荷幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	28.90
正鎊	14.10
澳洲元（鎊雙計）	6.72
埃及鎊	6.80
台幣（千計）	147.50
西冷啤（百計）	54.00
印光啤（百計）	33.00
西貢紙（千計）	28.00
新法郎（百計）	112.00
瑞士法郎（百計）	141.50

巴棉紗五千包
下週源源運到
貨銷增強價格穩定

【本報訊】據貿易商消息，巴基斯坦棉紗大量新貨將於下週間源源運到供應，估計數量將超過五千包。

本月下旬和十二月初，巴基斯坦棉紗又將大量源源運到應銷，估計運抵本港的巴紗，將超過五千包，其中包括十支、十二支、十六支、廿支雙紗和卅一支單紗等。

據貿易商指稱：最近港供銷，但因現時運來的巴紗，大部份係棉織廠所訂購，故對本港巴紗行市尚少影響。

昨日巴紗行市，成價穩定，十支棉紗每包六九五元，廿二支成庫七二五元，十二支電話接七八二五元，一支電話接近期到貨八二五元，現貨八二〇元，太字七七五元，馬波七七〇元。

基於港棉紗供應緊張，殷近布廠及毛巾廠訂購巴紗又告增加，因此，今後巴紗運銷本港將是供應，估計每月仍將保持一萬包以上。據悉：十月份付來香港的巴基斯坦棉紗，共達一萬三千多包，十一月份又增加二千多包，較九

品名	單位	價格
黃花	斤	五·二〇
左口	斤	三·二〇
紅鱸	斤	三·二〇
門鱔	斤	二·四〇
大花蝦	斤	一·五〇
中蝦	斤	〇·五〇
細蝦	斤	九·六〇
龍蝦	斤	一六·五〇
花蟹	斤	四·八〇
紅蟹	斤	一·六〇
肉蟹	斤	二·八〇
膏蟹	斤	五·〇〇
三鳥類		
上雞	斤	三·八〇
制雞	斤	三·五〇
肥鵝	斤	四·〇〇
吹米鴨	斤	三·五〇
鵝鴨	斤	二·四〇
水鴨	斤	三·五〇
禾花雀	打	七·五〇
瓜菜類		
菜心	斤	五·六〇
芥蘭	斤	四·八〇
生菜	斤	〇·五〇
白菜	斤	〇·四〇
菠菜	斤	〇·五〇
西洋菜	斤	〇·四六
冬瓜	斤	〇·二〇
荷蘭豆	斤	〇·四〇
莧菜	斤	三·二〇
筒蒿	斤	〇·四〇
青豆	斤	〇·六〇
自豆	斤	〇·〇〇
韮王	斤	二·四〇
冬筍	斤	三·六〇

經緯聯合投資聯合基金行情

基金	價格
富惠物業地產基金	六·一四美元
信託投資基金	一五·〇六美元
信託發展基金	三·七一美元
企業基金	一一·八〇美元
亞洲基金	一一·二〇美元
美國投資基金	一一·一二美元

股市暢成價好
滙豐報昇八元

【本報訊】昨日股市成交總值一千零三萬元，大勢仍呈暢好，其中以滙豐銀行升幅較大，報升八元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一八〇·〇〇	一八〇·〇〇	一七二·〇〇	六、四六〇
（英倫註記）	一七〇·〇〇	一七〇·〇〇	一六六·〇〇	五七二
香港燈	二七·四〇	二七·五〇	二七·四〇	一八、〇二九
電話	二八·二〇	二八·二〇	二八·〇〇	二、八八五
九龍倉	二〇·六〇	二〇·六〇	二〇·五〇	九〇〇
會德豐	八·四〇	八·五〇	八·三五	四、〇〇〇
油蔴地小輪	五二·五〇	五二·五〇	五二·五〇	五〇〇
和記	一〇·八〇	一〇·八〇	一〇·七〇	八、〇〇〇
置地	五四·五〇	五四·五〇	五四·五〇	四、六〇〇
青洲英坭	一九·六〇	一九·八〇	一九·六〇	八、九四〇
大酒店	二八·一〇	二八·三〇	二八·〇〇	二、五〇〇
太古船塢	二五·〇〇	二五·二〇	二四·九〇	三〇、〇〇〇
廣市酒店	三一·二五	三一·二五	三〇·七五	一、二九〇
九龍燈	一二·二〇	一二·二〇	一二·二〇	三六、〇〇〇
電車	一二·〇〇	一二·三〇	一二·〇〇	一、一六〇
信託	一·六一	一·六一	一·六一	五〇、七四五
港機工程	四二·五〇	四二·七五	四二·五〇	八、〇〇〇
聯合膠	一·七九	一·七九	一·七八	四、〇〇〇
南洋紗廠	一三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇	一〇、〇〇〇
九巴	二七·四〇	二七·四〇	二七·一〇	四六、〇〇〇
聯紡	二三·四〇	二三·六〇	二三·四〇	七四、〇〇〇
黃埔船塢	四三·七五	四三·七五	四二·七五	六八、〇〇〇
娛樂（股權）	七·九〇	七·九〇	七·九〇	九七、八六五
南海紗廠	七·五〇	七·五〇	七·四〇	二七、六〇〇
聯合企業	一·六五	一·六五	一·六四	一二、〇〇〇
會德豐紡織	八·七〇	八·八〇	八·七〇	四七、〇〇〇
均益倉	一八·五〇	一八·五〇	一八·三〇	五六、〇〇〇
煤氣	一三·四〇	一三·四〇	一三·三〇	二五、〇〇〇
牛奶	四六·〇〇	四六·〇〇	四六·〇〇	三〇、〇〇〇
置業	四·九〇	四·九〇	四·九〇	六五、〇〇〇
遠東	一·六〇	一·六〇	一·五〇	二八、〇〇〇
港啤	三·六〇	三·六二五	三·六〇	七〇、〇〇〇
怡和（除息）	二一·八〇	二一·八〇	二一·七〇	四二、〇〇〇
永安	九·一〇	九·一〇	九·一〇	一二、〇〇〇
中巴	二五·〇〇	二五·〇〇	二四·八〇	二五、〇〇〇
橡膠信託	五·五〇	五·五〇	五·四五	三〇〇
屈臣氏（除息）	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	四〇、〇〇〇
天星小輪	二五·二〇	二五·二〇	二五·二〇	八〇〇
中華	一七·五〇	一七·五〇	一七·五〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	歐洲孟買曼谷	下午四時
英航	倫敦印度曼谷	下午一時五十分
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	亞庇馬尼剌	下午二時五十五分
國泰	漢城	下午八時廿分
國泰	東京台北	午夜十一時三刻
澳航	悉尼馬尼剌	上午七時十分
澳航	東京	下午八時四十分
加航	溫哥華東京	下午九時卅五分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時
中航	曼谷	下午四時廿分
德航	西德印度曼谷	中午十二時五十五分
義航	法印泰東	下午三時五十五分
法航	巴黎曼谷	下午四時卅五分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	曼谷	下午一時四十分
日航	東京	下午二時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時五分
日航	東京大阪台北	下午九時四十分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時
印航	印度曼谷	下午五時五十分
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時十分
越航	西貢	上午十時十分
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（離港時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	耶加達雪梨	下午五時一刻
泛美	曼谷印尼倫敦	午夜十一時卅分
英航	東京美國	下午四時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷羅馬巴黎	下午七時三刻
國泰	西貢	上午七時
國泰	馬尼剌亞庇	上午九時卅分
國泰	大阪漢城	上午十一時
國泰	台北東京	下午一時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時四十分
澳航	東京	下午四時四十分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
中航	曼谷	上午十時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午四時五十分
緬航	東京	下午一時四十分
法航	東京	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午一時
日航	曼谷	上午七時五十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	中午十二時五十五分
日航	台北東京	下午二時廿分
日航	東京	下午二時卅分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午五時
日航	曼谷印度	下午四時三刻
印航	東京	下午六時廿分
印航	台北東京	上午十時十分
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	[illegible]	下午四時一刻
[illegible]	星加坡	上午十一時三刻
[illegible]	台北東京	下午二時四十分
[illegible]	東京	下午[illegible]
[illegible]	[illegible]	下午[illegible]
[illegible]	[illegible]	上午九時

美國退休教師觀光團

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINES BEAR			廿四	日本美國	渣輪
邊蓮尼士	貨船	BENRINNES			廿四	歐洲	邊行
吳淞	貨船	WOOSUNG			廿五	冲繩釜山日本	太古
麥家安	貨船	MACHAON			廿五	歐洲	太古
富寧加	貨船	THURINGIA	歐洲	廿四	廿五	日本	捷成
亞羅西亞	貨船	AROSIA			廿五	歐洲	寶隆
安慶	客船	ANKING			廿五	基隆	太古
緬甸	貨船	BURMA			廿四	美國	太古
廣東	貨船	KWANGTUNG			一日	紐西蘭	太古
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	廿四	廿五	西貢曼谷	怡和
格林路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿四	廿六	日本	怡和
天多那士	貨船	TANTALUS	歐洲	廿五	—	—	太古
愛德利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	廿五	廿六	印尼	捷成
安民吉	貨船	OMMENKERK			廿五	歐洲	渣華
沙寶士泰	客船	SCHWABENSTEIN			廿五	歐洲	邊行
魯賓貼頓	貨船	REUBEN TIPTON	美國	廿五	廿六	印尼	總統
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	廿五	廿六	日本	多利順
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷	廿五	廿九	日本	太古
大寶多	貨船	TROUBADOUR	澳歐非洲	廿五	廿六	美國	多利順
季運那利	貨船	QUIRINALE	歐洲	廿五	廿七	日本	天祥
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	廿六	廿七	日本美國	總統
來利璣班	貨船	LLOYD BAKKE	西德	廿六	廿八	溫哥華	威行
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿六	廿九	澳洲	怡和
芝大林	貨船	TJITARUM	中國大陸	廿六	廿八	非洲	渣華
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	廿六	廿七	日本	太平
邊淇蘭	貨船	BENKITLAN	歐洲	廿七	廿九	歐洲	邊行
天星	貨船	STAR ALCYONE	星加坡	廿七	廿八	日本	藍煙
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	廿七	廿九	日本	渣華
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	廿七	廿八	星洲印度	福來
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	廿七	四日	台日關島澳洲	怡和
邊那文	貨船	BENARMIN	高雄	廿七	三十	歐洲	邊行
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	星加坡	廿七	廿八	日本	日郵
山形丸	貨船	YAMAGATA MARU	星加坡	廿七	廿八	星加坡	日郵
天星	貨船	STAR ANTARES	日本	廿七	廿八	星洲印度	福來
沙寶士泰	貨船	SACHSENSTEIN	歐洲	廿八	廿八	美洲	捷成
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿八	三十	日本美山	英邦
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	三十	美國	多利順
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿八	廿九	美國	多利順
格林芬那士	貨船	GLEN FINLAS	日本	廿八	三十	歐洲	怡和
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
中國熊	貨船	CHINA BEA BEAR	美國	廿九	三十	馬尼剌	渣輪
天津	貨船	TIENTSIN	澳洲日本	廿九	三日	澳洲	太古
斯伊丹紳	貨船	C. E. DANT	曼谷	廿九	三十	美國	怡和
羅滙威利	貨船	ROSEVILLE	澳歐非洲	廿九	三十	美國	多利順
大利安隆	貨船	TRIANON	日本	廿九	三十	歐洲	太平
威爾遜總統	貨船	PRES. WILSON	美國	三十	一日	馬尼剌	總統
馬天嬌	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	三十	三十	日本	法郵
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	星加坡	三十	一日	冲繩日本釜山	福來
士打麥那連	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	三十	二日	非洲	藍煙
高棉	貨船	CAMBODGE	日本	三十	一日	星洲孟買馬賽	法郵
安慶	客船	ANKING	基隆	三十	二日	基隆	太古
拓緯	貨船	PIONEER CRUSADER	美國	三十	一日	美國	美輪

德航出席選美代表莫克小姐

渣華公司貨輪
安民吉今抵港
泊A廿六泡落貨廿五回航歐洲
芝萬捷廿七到埠廿九開往日本

【本報訊】渣華輪船公司旗下貨輪安民吉號（OMMENKERK）今（廿三）日下午九時可自日本返抵香港，該輪在港停留兩日，放碇中環海面A字卅六號浮泡，落貨後，擬定本月廿五日離港，經中東，回航歐洲。

該公司另艘貨輪芝萬捷號（TJIBANTJET）則由非洲載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，計程可能於本月廿七日到達本埠，該輪在港逗留兩日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定本月廿九日離港，續程開往日本。

士打麥祖漢號貨輪（STRIMAGELHAEN）亦自日本航返香港，惟須於本月底方能抵本埠，該輪在港勾留兩日，灣泊港海，落載後，擬定十二月二日離港，開往非洲。

德航莫克小姐
參加空姐選美

德國航空公司派馬匠莫克小姐選美會。莫克小姐曾於一九六六年代表德航出席此項選美，惟於賽後一次交通失事中，她的汽車跌下溪澗，受傷，以致雙足折斷，休養一年，始告復原。原定代表德航參加本屆選美之愛因交通失事受傷，最近亦留醫柏林醫院，於是德航乃再次委派莫克小姐爲本年度參加選美代表。

莫克小姐此次重赴澳洲，爲澳洲各界熱烈歡迎。她在受傷期間的鎮定和堅忍，更得澳洲人欽佩。她在休養期間，曾有人五次向她求婚。這項盛大國際空姐選美經於本星期五日在澳洲「詩花萊樂園」舉行。

美國退休教師
訪港後飛東京

美國退休教師聯會組成之觀光團，一行廿三人，於十一月十五日乘泰航班機蒞港遊覽，作爲期五天遊覽。有關彼等在港遊覽秩序，槪由國際旅遊社代爲編訂。該團於遊覽事畢，經離港飛往東京。

我信時間

今（廿三）日（星期六）

空郵

地區	信件	包裹
丹麥、挪威、瑞典	信件上午十時	包裹上午十時
沖繩島	信件上午十一時	
英國、馬來西亞、星加坡、錫蘭	信件正午	包裹上午十一時
台灣、日本	信件正午	包裹下午十一時
非律賓	信件正午	包裹上午十一時
科威特、埃及、蘇丹、比利時、非洲、義大利	信件下午一時	包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷	信件下午二時	包裹下午一時
印尼	信件下午二時	包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、非洲	信件下午六時	包裹下午五時
巴基斯坦、敘利亞、伊拉克、瑞士、荷蘭、比利時、德國		

平郵

地區	信件	包裹
國、英國	信件下午六時	包裹下午五時
南韓	信件下午六時	包裹下午五時
印度	信件下午六時	包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大	信件下午六時	包裹下午五時
越南	信件下午六時	包裹下午五時
沙巴	信件下午六時	包裹下午五時
柬埔寨	信件下午五時	包裹下午五時
台灣、日本		包裹下午五時
埃及、挪威、瑞典		包裹下午五時
印尼、尼日利亞		包裹下午五時
巴林		包裹下午五時
奧威特、馬來西亞、星加坡		包裹下午五時
非律賓		包裹下午五時
非洲		
英國、歐洲	信件正午	包裹上午十一時
西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯灣	信件正午	

明（廿四）日（星期日）

空郵

地區	信件	包裹
新斯連達加、牙買加	信件下午四時	包裹上午十一時
英里斯多福	信件下午四時	包裹下午四時
沙特阿刺伯	信件下午五時	包裹下午四時
台灣	信件下午五時	包裹下午四時
蘇丹共和國、埃及	信件下午五時	包裹下午四時
南非洲共和國、尼日利亞、迦納	信件下午五時	包裹下午四時
象牙海岸共和國、馬里共和國、塞拉勒窩	信件下午五時	包裹下午四時
印尼	信件下午六時	包裹正午
柬埔寨、法國	信件正午	
台灣、日本	信件正午	
奧地利、伊拉克、埃及	信件下午二時	
利時、丹麥、挪威	信件下午二時	
印尼	信件正午	
巴馬斯坦、瑞士	信件正午	
巴林	信件正午	
非洲、中南北美洲	信件下午三時	
巴基斯坦、東西德	信件下午三時	

平郵

（休息）

地區	信件
非洲	信件下午五時
中南北美洲	信件下午六時
美國、英國、尼日利亞	信件下午六時
利比亞、西班牙	信件下午六時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（船名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	渣輪	A二	早晨
沙寶士泰（客）	SCHWABENSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	凌晨
亞羅西亞（貨）	AROSIA	日本	寶隆	海運大廈	下午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	上午七時
緬甸（貨）	BURMA	馬尼剌	太古	A廿三	下午九時
安民吉（貨）	OMMENKERK	日本	渣華	A廿六	下午六時

出口船

（船名）	（船名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
富士德丸（貨）	FUJITOKU MARU	婆羅洲古晉	日郵	B十六	下午
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	晨早
赤道（客）	CHITRAL	日本	鐵行	海運大廈	上午七時
海明（貨）	HAIMENG	日本	多利順	浮泡六	下午
約翰遜總統（貨）	PRES. JOHNSON	日本美國	總統	A廿三	早晨

安慶快輪

每逢星期四由香港開基隆，星期一由基隆開香港

貨客兩用

太古輪船公司

台北中正路一八〇〇號

香港干諾道中五〇號

韓國拍宗教片不惜工本
「如來佛祖」成就不凡

（圖爲「如來佛祖」中的申榮均與金芝美）

最近，很多人喜歡以佛教爲題材拍成電影，例如過去邵氏便拍過「觀世音」，台灣也拍「目連救母」。

對於佛教，韓國似乎比我國更爲虔信，甚至「西遊記」那類神怪故事，在韓國也成爲最受歡迎影片之一。

韓國的文化和流傳的神話，和我國有點相同，而彼此都是以佛教爲主教的，故當年邵氏所拍那套「觀世音」，也與韓國合作。

對於拍佛教片，說來容易，拍來相當困難，原因之一是不能隨意地穿插不合理的情節，其二，要將佛教更發揚光大，便要加強這方面的啟示。原因之三，製作成本和演員陣容，都要加強的。

因此，韓國所拍的宗教片，都大受重視，能夠打進國際市場者，也祇有推韓國這些佛教片。

例如新完成的那套「如來佛祖」，便成爲當年在日本所拍那套「釋迦」，有過之而無不及。

「如來佛祖」是佛教中主要之神，流傳的孫悟空所難過的五指山，便是如來佛的手掌，由此可知，這個肥佛的是佛法無邊。

韓國拍這套戲，的確是不惜工本，之前，邀請不少佛教人士共同商討，收集最可靠之實實資料，才將劇本寫成，然後，再赴往佛教人士過目，認得是理當如此了，才正式動用理想的演員。

結果，經過佛教和電影有關人士，共同研究下來，才決定了，由兩位韓國影帝，去擔任正邪兩個角色。

這兩個韓國影帝，便是申榮均、朴岩樹，這兩位先後獲得亞洲影帝的小生，近年已經很少合作了，現在兩雄相遇，說來，彼此都是爲了尊重佛教。

扮演如來佛祖的是申榮均，他演如來佛祖求佛的苦難，入木三分，而扮相更和如來佛祖很像。

爲了演這位佛祖，這位韓國影帝，曾沐浴齋戒兩個月呢！

將文藝名著西部片化
「雌虎狂龍」風格最新

圖爲新星天娜奧夢在「雌虎狂龍」中扮演吉賽布女郎，一炮而紅。

「雌虎狂龍」可以說是一部牛仔文藝片，由法蘭高尼路、天娜奧夢主演的，此片故事另創一格，有人說是脫胎於名歌劇「卡門」，但改編後，所有人物都西部化。因此，他予觀衆以更現代和眞實的感覺。

說來，「卡門」的故事，單是好萊塢已兩度搬上銀幕，一部是格蘭親特與烈打希和獎的「胭脂虎」，一部是哈利比亞提主演的「新胭脂虎」，這兩部片都非常賣座。

因此，義大利製片家，就在大拍牛仔片的趨勢下，將這個「卡門」故事牛仔化了，並改名爲「雌虎狂龍」。

此片的成績相當好，動作多之外，描寫男女的愛與恨，更有深度，盪氣迴腸四個字，加諸該片，實在當之無愧。

男主角法蘭高尼路，是當今義大利影壇與奇連伊士活相提並論的，若論演技，他比伊士活更勝，他主演的影片，在港上映過的有「鬼鎗神鞭」與「英雄肝膽美人心」。

天娜奧夢雖然是新星，但樣貌長得像「天涯一美人」時代的歌狄亞嘉汀娜，又甜又美又野又熱，由她扮演卡門，可謂適當不過。

經改編，加插了不少新的情節，在各方面配合下，成爲了一套又走上另一新風格的影片，有獨行俠的風格，倫的緊張情節，動人的愛情。

這三種加埋，導與演都是一流高手，於是，使到該片，令人刮目相看。

※　※　※

黃飛鴻敵不過暹羅拳？

黃飛鴻不是神仙，逢戰必勝，祇是他的耐戰力甚強，苦鬥下去，才會扭轉敗局。

在忠李洞一場拳王爭霸戰，西洋拳手李大偉第一個上陣交手，拳快如風，黃飛鴻祇是運用手橋力阻攻勢，並不起脚，以示公道，結果被大偉用右鉤拳擊中黃飛鴻面頰，飛鴻同時以中鋒拳擊中大偉胸口。飛鴻口角流下血絲，大偉則搖搖欲仆，慌忙退下。

高橋介，來自朝鮮，打的是朝鮮日本混合式陰狠拳法，十指如鉤，以虎爪亂抓，結果黃飛鴻面上腿上，被抓破多處，最後一棚頭，起了無數脚，砰砰一聲踢中了高橋介胸前，吐血倒地！

暹羅的陳玉成，打暹羅拳手足並用，辣過辣椒，雙飛脚招招搏命，黃飛鴻「個啲」了！……

難道黃飛鴻打不過暹羅拳？不是。他用甚麼招式破了暹羅拳？拳王爭霸戰如何收科？請看第七十八集「黃飛鴻」片——「黃飛鴻拳王爭霸」，自有答案。

「名畫與畫家」介紹國畫家趙少昂作品

「名畫與畫家」今天要介紹的是趙少昂與他的作品，這是值得喜愛國畫人士留意收看的，因爲趙少昂不但名氣大，于此藝也確有高深造詣，他最先是從高奇峯遊，後又與陳樹人、高劍父過從甚密，時相切磋，故可稱得是嶺南三派之所長，自成一體，所寫的人物鳥獸山水花卉蟲魚，無不于詩境中有崇高藝術，年來更應美國哈佛與加拿大多倫邀聘，演講中國畫藝，並見盛譽。今天在螢光幕中介紹與大家觀賞的，都是他的出色作品，更可爲後學者借鏡與效法。

有線電視

「大劍客」連圖故事

㊀劉斐撫兒長成，勇武不凡；但劉斐懍於長風死難之慘，禁斌兒（武家麒後飾）用武。劉斌事母至孝，不敢拂逆，劉斌未婚妻秋娛（鈕方雨飾）不滿其懦弱所爲，亦無可如何。

㊁縣令調任在即，瘋狂搜刮，遣郡尉溫剛（吳桓飾）率衙役勒迫百姓預繳明年科金，劉斌怒憤填膺，拔劍欲抗，乃母喝止，且照納如數。溫剛垂涎秋娛美色，加以調戲，亦賴劉母獻金解圍。秋娛怨恨劉斌無丈夫氣，不再理睬。

銀色演義

初試啼聲 秦祥林新紮
無情一咬 王萊不見牙

江紫薇

王萊月前曾經去過澳洲，此行是探望曾經受傷的兒子，知道兒子無恙了，才安心地返回來，慈母之心，由此可見。

這位女星，幾年來都是劬勞國泰，而她有千面女星之稱，故每一套戲，有許多都是少不了她的，不論是時裝或是武俠片。

日昨阿嫲跑進國泰片場，見到她正在拍屠光啓執導的「邂花紮」，該片的女主角是陳曼玲，男主角是新捧出來的秦祥林。

據說，屠光啓挨秦祥林爲一小生前，與他約法三章，秦祥林一切答應了，屠氏才向國泰負責人力荐，派他在這套「邂花紮」中擔正第一小生。

他會不會眞正給捧出來，現在談論是言之過早，但當日阿嫲看他拍片時的認眞，與及屠光啓的諄諄善誘，相信也不會使人對他失望的。

當時所看拍的一場戲，其中有王萊與仇人大戰，對方一把劍向王萊，劍是鋼做的，好一個王萊，不慌不忙，張開口，將標來那把劍咬從橫的咬着。

僅是這一個鏡頭，拍來便不容易，要咬得準，否則可能會有危險。

就在這個時候，王萊突然「哎唷」一聲，導演連忙叫「[illegible]」，王萊用手去拿劍，細心觀看，然後摸摸牙齒，才苦笑而道：「我大力咬着那劍柄，初時是以爲咬崩了一塊，原來是我的牙因而掉了一隻。」

掉了一隻牙，也許有人以爲很平常，但因此而使戲不接連，便會受駁，因此，就是爲了甩一隻牙，這場戲不能續拍了，王萊立刻要換裝去找牙醫，補回那隻甩了的牙，迫着要改天拍攝。

也許有人認爲：屠光啓未免過於認眞，這本來是很容易混過去的，觀衆也不會那般心水清，同時也不會受騙。

儘管如此，屠光啓仍然那般認眞的處理，一絲不苟。說來，他近年爲國泰所倚重，爲觀衆們所愛護，認眞慎重的工作，這也是主要因素之一呢！

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，中華故事㊀抱母避虎，㊁義菜挂樹。四十五分，天氣報告及時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，漁民特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，每週報章文摘。三十分，時代曲。五十分，價格報導。五十六分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，賽馬消息。卅分，粵曲「唱通行賓樂」。【十時】點唱節目。四十五分，播曲欣賞「牆頭馬上」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，轉播粵曲。五十五分，音樂。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，漁民一週。三十分，漁民天氣預告，粵曲「悄倩防艷」。【一時】潮州外江曲「鳳儀亭」。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲「西廂記」。三十五分，梅蘭調「江山美人」插曲。【三時】粵語新聞，週末點唱。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲。三十分，轉播足球賽「元朗對巴士」。【五時卅分】京曲「西廂記」。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，音樂小曲。三十分，粵曲㊀夜祭飛鸞后，㊁殘照吟。【七時】粵語新聞，空中論壇。三十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】粵曲「白蛇傳」。四十五分，音樂小曲。【十時】粵語新聞，英國名案之「艷劇風波」。五十分，時代曲。【十一時】粵語新聞。四十五分，醉人的音樂。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，賽馬貼士。十五分，時代曲。三十分，歐西曲，粵曲。【九時】新聞及天氣報告，時代曲點唱。【十時】粵曲。三十分，婦女雜誌「家庭點唱」。【十一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況，賽馬貼士，時代曲。十五分，祝壽祝婚，小說「秋夢」。【十二時】新聞報告，港九時事。三十分，小說「別具用心者」。【一時】時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。三十分，粵曲。【二時】小說「風花雪月」。三十分，時代曲。【三時】播轉香港電台新聞報導，粵曲。【四時】天氣報告，益智遊戲。三十分，轉播足球賽「元朗對九巴」。【五時三十分】一曲寄心聲。【六時】播轉香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。三十分，時代曲。【七時】新聞報告，十八檔C座。三十分，時代曲。【八時】播轉香港電台新聞報導。十分，是誰主唱有獎節目。三十分，時代曲。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，天氣報告，大丈夫日記。【十時】新聞報告，粵曲。三十分，電影故事「月夜琴挑」。【十一時】新聞及天氣報告，粵曲。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，清晨音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，實用英語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告，賽馬貼士。十五分，祝壽節目，音樂。二十五分，天氣預測，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，粵曲點唱。【十一時】新聞報告，天氣報告，賽馬貼士。五十分，報導東南亞各地天氣情況，粵曲「追魚」。十五分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，怡情小築。【一時十五分】轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。【二時】粵曲。【三時】時代曲。三十分，音樂譜子。【四時】粵曲「李後主之去國歸降」。三十分，今晚換狗消息，出賽狗隻最後入籠磅重，時代曲。【五時】粵曲㊀西廂記，㊁惡別。三十分，時代曲。四十五分，賽馬成績報導，時代曲。【六時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲㊀清宮明月，㊁馬嵬坡下紅羅血。【七時】新聞報告，活用國語。十五分，時代曲㊀鳳情眞意，㊁遙遠寄相思，㊂相逢在夢裏，㊃迎面春風。三十分，粵曲「鳳儀亭訴苦」。四十五分，時代曲。【八時】報導賽狗結果，粵劇「夫貴妻兒」，由江平、雷妙芝、歐陽儉、李鄧泉等合演。【九時】天氣報告，續播粵劇。【十時五十五分】天氣報告。【十一時】粵曲。【十二時】天氣報告，音樂譜子，廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，流行英語。四十五分，音樂。五十分，談一事，長一智「人人都是高星公」。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣及節目報告。十五分，社會服務。二十分，金石良言「修身之道」。三十分，錄轉港台每週報章文摘。四十五分，粵劇。【九時三十分】街市行情。三十五分，廣東音樂。四十五分，粵語流行曲。【十時】賽馬預測。三十分，小朋友樂園。【十一時】故事「殷痕處處」。三十分，粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞。十分，苦事重重，節目及天氣報告。三十分，成語故事「南柯一夢」。【一時】時代曲點唱，節目報告。三十分，諧劇「阿呆成親」，報導各場賽馬消息。【二時】粵曲。三十分，粵劇。【三時】轉播港台粵語新聞。十五分，人間世「誰之罪」。三十五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，尋人報告。五十分，音事重重，金台節目報告。【四時】粵曲點唱。三十五分，轉播甲組足球聯賽「元朗對九巴」。【五時三十分】科學珍聞。【六時】歐西流行歌曲介紹。二十分，賽狗預測。三十分，小說「俏網與法網」。【七時】小說「破壁神功」。三十分，轉播港台時事實錄，賽狗結果及預測。【八時】新聞、天氣及節目報告。十分，談一事，長一智。二十分，時代曲。三十分，播影漫談。四十五分，粵曲。【九時】民間故事「賭鼠帝」。三十分，粵曲「客途秋恨」，明日節目報告。【十時】世界名著「俠友」。三十分，經歌妙韵。【十一時】新聞、體育及明日節目報告。十五分，夜半奇談「十三點」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】音樂及流行曲，繼續報告各場賽狗結果及預測。卅分，完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇「宇宙鋒」。【八時三十分】厦語流行曲。【九時】轉播港台國、潮語新聞，天氣報告。三十分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】潮曲「薛仁貴」。【十一時】客家漢劇，節目報告。三十分，電影歌曲「寶蓮燈」。【十二時】轉播港台粵語新聞。三分，繼播電影歌曲。十五分，英語教授。三十分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】潮曲。三十分，京劇。【二時】彈詞。三十分，潮劇。【三時】雜曲。三十分，潮曲。【五時】潮語小說「武松」。三十分，越劇「屈原」。【六時】音樂。三分，轉播港台國、潮、客語新聞。三十分，社會服務，節目報告。四十五分，小小廣播劇「相親」。五十三分，夜話。【七時】小說「號選」。三十分，潮語戲劇化小說「躍虎吞狼」，賽狗消息。【八時】新聞、天氣及節目報告。卅分，時代曲。卅分，潮曲「陳三五娘」。【九時】戲曲介紹。三十分，麗的呼聲夜總會。【十時】評話。卅分，小說「寧我負卿」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州戲劇。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿五分，賀寶服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。（下午）【一時五十八分】節目簡報。【二時】粵語片「陳村種三跪水觀音」，新馬仔、朴丹主演。五十分，飛虎除片集。【三時十五分】小仙女片集。四十分，名畫與畫家。【四時】捧角競賽。三十分，象棋比賽。【五時】新聞摘要。五分，京劇。【六時】海底歷險記片集。【七時】新聞及天氣報告。三十分，現代青年。【八時】體育世界。三十分，粵語片「女黑俠威震地獄門」，曾江、雪妮主演。【十時二十分】麗的歌壇。【十一時】絕處逢生片集。五十分，新聞及天氣報告。五十五分，閉幕曲。

無線電視

（上午）【七時】翡翠台：卡通片集。卅分，翡翠台：淋軸溜冰。【八時】翡翠台：粵曲。（下午）【二時卅分】翡翠台：國語片。【四時】翡翠台：粵語片「遊龍戲鳳」。【五時】明珠台：「雷鳥」片集。卅分，翡翠台：有獎競猜遊戲。【六時】翡翠台：青年節目精華。明珠台：七彩「泰山」片集。三十分，翡翠台：快活谷賽馬實況。【七時】明珠台：七彩「邊城遊俠」片集「患難相助」。三十分，翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：七彩「泰山」片集。明珠台：新聞及天氣報導。三十分，明珠台：七彩「聰明特務」片集「壓天火藥庫」。【九時】翡翠台：星光晚會。明珠台：七彩「無敵鐵探長」片集「身世未明」。三十分，翡翠台：花王俱樂部。【十時】翡翠台：歡樂精華。明珠台：七彩「敵後敢死隊」片集「兩面受敵」。三十分，翡翠台：天氣及新聞報導。四十五分，翡翠台：摔角比賽。【十一時】明珠台：「浮生漫談」片集。三十分，明珠台：天氣及新聞報導。三十五分，翡翠台播映完畢。四十五分，明珠台播映完畢。

明天 利舞臺·樂宮 盛獻今訂大映起座
奇連伊士活大動作：彼得利羅蘭士 最美麗的青春玉女：瑪莉亞姬杜拉 兩大紅星聯同數百騎虎武師大開殺戒！
交叉鎗法，神乎其技，身入虎穴，乾坤一擲！
七彩闊銀幕
龍虎天下
槍林彈雨兇愛侶 十面埋伏施絕技
RIDE FOR A MASSACRE
注意槍手六大戒條

永華 今天盛大獻映 愛情文藝彩色片 西樓月滿 康威·李湘·夏凡主演
今天早場：天山劍絕大刀結局 今公餘場：特務飛龍 明天正場：大殺四方

金露華 銀海癡鴛不了情
連接兩個月全座賣美冠軍！
羅拔德烈治 阿高
The LEGEND of LYLAH CLARE

總統·大華 第二週映
法蘭高尼路 天娜奧夢 卡士堅拉 斯基 主演 七彩闊幕
問蒼天，情深幾許？生無可戀甘爲鬼！洒盡英雄淚！
雌虎狂龍
絕非自我吹噓·請看報章批評
明報 成報 快報 工商晚報 值得再三推薦！

北河 即日四場 特別選映 艷麗七彩 古裝歌唱奇情片 全新印本
十二欄桿十二釵 任劍輝 南紅 梁醒波 任冰兒（主演）

油麻地 即日四場 特別選映
纏綿世界 新馬仔·李紅·沈殿霞·俞明·鄭君綿

今晚兩院加開十一點半子夜場 優先介紹七彩武俠巨片 天狼寨 陳寶珠 雪妮 主演

越映旺末週請早 七彩闊銀幕
橫衝直撞入情關 蕭芳芳 胡楓 康威 沈殿霞 鄭君綿 俞明 蔣光偉 主演
王老五情場門法展奇謀 蕭芳芳應付男仔有妙方

華樂 只映今天四場 七彩國語打鬥奇情巨片
紅姑 沈雲珍 岳陽 葛香亭 主演
八荒英雄傳（上集） 決鬥太陽谷

新世界 今起五場 七彩特務槍戰打鬥巨片 玉面虎勇破核子黨
下期：東京怪獸橫掃宇宙

麗斯 百樂門 皇宮 金國
江湖客 田野 凌雲 主演
太空英雄巴巴麗娜 珍芳達
橫衝直撞出重圍

東城 十二點半 特價六毫·一元·一元五角
奇俠蕩寇誌 特藝七彩 NAVAJO JOE

英京 今天四場 七彩闊幕 樊梨花
今早十一點半映：雙鳳旗 今公餘場：所羅門王與貴妃

英華 今天四場 黃飛鴻 蓬門淑女 千面諜戰龍

香港 大舞台 今天只映 梅開二度 天狼寨 獸王擎子記

國際 九龍城 今天續映 邵氏公司彩色歌舞巨片 艷陽天 鄭佩佩 陳厚 關山
今日十二點九 加映正場 怒俠追魂鎗

眞光 邵氏七彩武俠巨片 玉羅刹 殺手劍 隱俠 鐵甲金車

啟德遊樂場

音佳頭禿 十日見效 露髮生生髮明發新最明慧朱 專治禿頭 保證黑髮 生髮 實收效見，張誇無絕。
禿髮 皮膚

醫藥 有利搬屋 搬運 分類廣告

賓少華 針灸專家

花草蟲魚

秋海棠與秋牡丹

顯齋

海棠之有秋海棠，人無不知，惟牡丹之有秋牡丹，知之較少，至若水仙之有秋水仙，知之尤鮮。

蘇東坡詩云：「祇恐夜深花睡去，更燒銀燭照紅妝。」事出「太眞傳」曰：「上皇登沉香亭，詔妃子，妃子時卯酒未醒，命力士侍兒扶掖而至，妃子醉顏殘妝，鬢亂釵橫，不能再拜，上皇笑曰：是豈妃子醉，眞海棠睡未足耳。」海棠在植物學上屬薔薇科，蘋果屬，落葉喬木，高至十餘尺。葉長卵形，或橢圓形而尖，有鋸齒，其嫩者帶有赤色。春月，與新葉共出長梗，著花，其蕾朱赤色，既開，則外面半紅半白，內面則為粉紅色，顏艷麗，故多種於庭園間，以供賞玩者也。其蒂黑赤色，其實則形圓小，然比南天燭子為大。名見「群芳譜」。海棠有四種：曰「貼梗海棠」、曰「垂絲海棠」、曰「西府海棠」、曰「木瓜海棠」是也。

又另有一種「秋海棠」與「海棠」完全不同，海棠皆木本，乃春日開花，而秋海棠乃草本，秋日開花，華南天氣暖，初冬花仍盛放。

秋海棠乃海棠科，海棠屬，亦栽培於庭園以供欣賞者。性陰濕，多年生草本，多汁，莖帶有紅色，高至三尺許而已，故可以盆栽，港中通常所見，多為秋海棠也。葉心臟形而尖，中肋之兩側，其形不等。秋月，莖梢葉腋中開花，單性，紅色。其苞是倒圓形，雌花與雄花同株，雄花單體雄蕊，惟花子平滑，三室，有三翼，作觀賞之用。名見「羣芳譜」，有「八月春」、「斷腸草」、「相思草」諸別名。

秋海棠科為雙子葉植物中雙瓣植物之一，與山茶科極相類，兩者最顯著之分，秋海棠科乃多汁植物，子房下位，而山茶科則不爲多汁植物，子房上位。

不但有「海棠」與秋海棠之分，抑且有「牡丹」與「秋牡丹」之別，牡丹屬毛茛科，芍藥屬，落葉灌木，高約二三尺。葉為二回羽狀複葉，小葉有三三裂片，互生。春月開花，花頗大，有單瓣，有重瓣，或紅、或紫、或白，雄蕊甚多，雌蕊僅得數枚而已，花甚美麗，人多愛之，陶淵明謂乃花中之富貴者也。

秋牡丹亦屬毛茛科，乃白頭翁屬，多年生草本，高二三尺，複葉，由三小葉成。秋月，莖梢分枝開花，淡紅色，雄蕊甚多，外部之雄蕊，瓣形，淡紅紫色，如花瓣狀，亦可供欣賞之用，然不及「牡丹」之為人所尚。

至於「水仙」，亦有「秋水仙」。水仙在植物學中乃石蒜科，水仙屬，多年生草本，高尺許。葉狹長而扁平，有平行脈，叢生。冬月，自葉叢中出花莖，上有苞，苞開則生數花，花白帶黃，甚清香，花被六片，內部具副冠，杯狀，金黃色，故有「金盞銀台」之稱。蕊白為銀，黃為金故也。花多於農曆新年開放，故晚人皆競購以迎春，其地下莖為鱗莖，多粘液，鱗云用以治癰腫，甚有效。

「秋水仙」與「水仙」固俱不相同，秋水仙為百合科，歐洲及地中海沿岸原產，多年生草本，高約半尺。葉細長，有平行脈。花單生於莖頂，花被六片，淡紅色，雄蕊六枚，雌蕊一枚。果實為蒴果，熟則裂開，其種子可供藥用。

海棠之有秋海棠，人無不知，惟牡丹之有秋牡丹，知之較少，至若水仙之有秋水仙，知之尤鮮。植物同名而冠以「秋」字者甚多，若葵之秋葵，胡頹子之於秋胡頹子，唐松草之於秋唐松草，麒麟草之於秋麒麟草，鼠麴草之於秋鼠麴草，不可勝數，因併及。

失落的愛

華雨

地址上寫着鑽石山，鑽石山這名字很好聽？是眞有許多鑽石嗎？美芳姨住在那裏，是不是發了財？

手上還握着一塊錢，這一塊錢可以坐多少次車？可以買多少個麵包？這些錢暫不同他以前看過的那些，很有點奇怪。

要是坐車，應坐甚麼車呢？要是買麵包，應到那裏去買呢？

火車站前面，沒有麵包店，公共汽車却多得很，每一部都編了號碼。

他細心地找，一列一列的去找，終於找到了，有兩架公共汽車寫着「鑽石山」。他怯怯地把地址遞給售票員，向他問路。

後來他知道，這些公共汽車叫做巴士，巴士上的職員叫做「巴士佬」。很特別的名稱。來到一個陌生的地方，甚麼都是特別的。

鑽石山原來並不是他想像中那樣。遍地都是鑽石，他走進一條小巷，穿過一個菜市，那裏的嘈雜、腥臭、齷齪，比南頭鎮實在好不相上下。

拿着美芳的地址，東找西碰，走了將近一個鐘頭，才找到一間小小的石屋。

門口有一個瓜棚架子，青綠而潤大的葉子把地面遮蓋得十分陰涼。他怯怯地朝屋子裏面窺看一下，傢俱很簡單，佈置得却還算整潔。

他擦着汗，伸手去按門鈴。出來開門的是一個中年女人，不是美芳。

「你找誰？」

「我找美芳姨。」

「美芳姨……哦，美芳，快出來，有個孩子找妳！」

「有個孩子找我？」有一陣木屐聲從裏面傳出來。

噢，謝謝天，是美芳姨的聲音！他的心已經快了，彷彿一下子長了一雙翅膀。

「美芳姨！」（六四）

黑色的聖誕

偵探小說　漢雲譯

二三　殺人的就是我們的警長

溫希仁探長說：「古太太，當時，你爲甚麼不說出來呢？」

古利媚太太說：「我說出來，你們將會認爲我是殺人兇手了。」

「不，古太太，你不是殺人兇手，」溫探長注意着葛狄光說：「殺死古成樑先生的，必然是他自己的兒子，而是他不公開承認的兒子。」

葛狄光立刻說：「我可以發誓，我沒有傷害到古成樑先生。」

「葛先生，我不是說你，可能還有跟你情形差不多的兒子。」

「我不反對你的說法，」古倩嫻說：「我們兄弟之間，絕不會幹出這些事，這是可以斷言的。」

「當然，你們各位可以安心，」溫希仁鄭重地說：「我可以明白告訴你們，殺死古成樑先生的，必然是他另外一個私生子，而這個身份神秘的人物，已在我們掌握中了。」

「是誰呢？」古倩嫻問。

「是我們的警長蘇定勝！」

「噢！」他們異口同聲地驚訝起來。

「他也是古成樑的兒子嗎？」葛狄光問。

「身份跟你一樣！」溫希仁說：「也是他老人家的私生子。」

「那麼，他爲甚麼要殺死親生父親呢？」

「我以爲他已經蓄意很久要殺死遺棄他母親的父親，」溫希仁說：「他到現在才下手，不過是抓到機會而已。」

「古老先生有甚麼對他不住嗎？」古倩嫻問。

「他是沒有付出贍供而遺棄他的母親，」溫希仁說：「他母親爲了生存，祇好含淚離開他而改嫁別人。這經過，蘇定勝是知道的，而且受到他母親的影響，他一直在痛恨他的父親，痛恨他對母親始亂終棄的父親。」

「唔，」葛狄光點點頭，似乎對蘇定勝寄予無限同情。「那麼，他把古成樑殺死，是爲了替母親報仇了？」

「可不是嗎？」溫希仁說：「他爲了報仇，才投身入警界服務，同時，他更運用種種理由，要調派到金鐘別墅的轄區去駐守。取得他的方便。因爲這樣一來，他不特很有機會去殺死古成樑，而且以警官身份，很容易掩蔽他的犯罪行爲而逍遙法外。」

「那麼，他早已處心積慮去謀殺古成樑了？」古倩嫻說。

溫希仁說：「蘇警長就要轉回來，你們向他問問好了。」

隱衷

世界短篇小說選　毛姆著　傑克譯

一九：奧麗芙在我頰上吻了一吓

「這個問題咱們別談了。」奧麗芙說，「你不會見怪罷？你或許不忍見我再受刺激。阿典已看出你我的神情了。我正就心着因此使友誼破裂。要是做到那一步，我眞不敢想，馬克！我們三人，過得多麼快樂，多麼開心。假如今後失去了你，眞不知道怎麼辦？」

「我也同樣地想到了，」我說。

「你難道寧願我們的友情決裂嗎？」她問。

「親愛的，我當然不願，」我說，「可是你得知道，我是怎樣的愛着這間屋子呀！無論在任何地方，都沒有像在這裏那麼快樂！」

「你不惱我罷？」

「我為甚麼要惱你？這不是你的過失，祇是你不愛我罷了。假如你愛我的話，你對阿典便不會多所顧忌了。」

「你眞甜！」他說。

「奧麗芙伸出玉臂，攬住我的頸，輕輕在我頰上吻了一下。我發生一個感想，這一吻，她把咱們兩人的關係決定了。他契了我做第二個弟弟。

「數星期後，哈代返英國，為了那間祖屋的事，舊屋客遷居了，另有新屋客要租，他親在主持談判。同時膠園需要購置新機器，正好一併辦理。他預算行程至多不過三個月便回來，奧麗芙決定不跟他同行，一來英國沒有熟人，她像到了外國一般，寧可獨自留着；二來她要照顧這裡的物業，當然她可以聘用一個經理，可是究竟不如自己管理妥當。「那時期，樹膠正因不景氣跌價，應付這非常形勢，他們兩姊妹總得留下一人在此主持。

「我應承哈代，照料奧麗芙，假如她有甚麼事需要幫忙，隨時可來找我。

「我向他求婚那回事，對友誼並無影響，依然跟往日一樣往還，好像從沒發生過甚麼事。她有沒有向哈代提及這件事，可不知道，哈代却不曾表示過他已經知曉。

「我對奧麗芙仍一般痴戀，但祇能隱藏在心裡。

有女初長成

上瀾文武

三八：發生怪事

四婆聽了這話，猶頭霧水的盯着大明，驚訝的問：「先生，是誰開門你進來的？」

「我自己進來的。」

「啊，小蘭眞該死，進門也沒關好。」四婆抱起床去找小蘭，大明把一隻腳踏在床上，表示不准她動。四婆果然不敢起來，發抖的問：

「先生，你進來的時候，有見一個十六七歲的女孩子嗎？」

「我沒有看見過一個人，」大明說：「梁威利去了那兒？」

「噢，原來你是梁先生的朋友……」

「是，我是威利的朋友，好幾天不見他來找我，所以特地到這兒來，怎知又不見他……」大明說：「他去了那裏？」

「我也是不知道呀。」

「老婆婆，你要說眞話才好。」大明說到這裡，突地把足部大力的在床上一踏，這樣一來，嚇得四婆魂飛魄散，馬上把身體滾回床上去，縮作一團。大明接着問：

「梁威利到底去了那裡，快說！」半响，伴作很生氣的樣子說：「他應承昨天把錢送來給我，累我等了整天，而今連吃茶也沒有去，來找他，他又避不見我，哼，我眞不知他打甚麼主意……」

四婆聽了大明這話，還以為他眞的來找梁威利要錢的，這時，她倒安心一點，因為，她最初還以為他是匪徒呢。於是告訴他說：

「梁威利幾天沒回來，我也不知道他去了那裡……」

「他和誰人外出的？」

四婆怔了怔，看了大明一眼，沉思了一會說：「他……他一個人外出。」

大明伸起手，想向四婆打過去，他這一動作，把四婆嚇得魂飛魄散，忙躺下床上，逃避大明的巨靈之掌，而且發出淒厲的求饒聲音：「先生，別要打我呀！」

其實，大明剛才這動作，祇是作狀恐嚇四婆吧了，而今聽了她這樣說，便哼着鼻子：「我不打你也可以，但是，你要把實情告訴我，不然的話，哼！……」「你要看看我的鐵拳……」大明說到這裡，在木板床上，擊了一下，跟着發出巨響，這一把四婆嚇得心房也乎跳了出來，渾身發抖的說：

「先生，我說的的確是眞話呀。」

「有甚麼人住在這？」

「除了我之外，本來還有小蘭，梁先生祇是偶然到這兒來吧了……」

「還有呢？」大明像審犯似的。

「還有……還有……勝叔……」

市聲

半靜寂地帶

丹尼

晚上冷清清的中環，部份商人，設法恢復夜市。

立即見效的辦法，是把上環街市改作可以擺彩的娛樂場，加上歌舞表演，通宵營業。

×　×　×

香港缺乏醫生，要到外地去聘請，但香港却有五百名醫生，到英領事館參加赴英就業考試。

公立醫院要解決醫生荒，對醫生支薪，照數改發英元便成。

×　×　×

九龍「齊天大聖紫陽洞廟」昨毀於火。一座高與人齊猴形的「齊天大聖」泥像，被烈火燒成泥沙一堆。

「齊天大聖」，顯然早已騰上百丈雲頭，遁目觀火了。

×　×　×

矗立在英國泰晤士河畔高達三百六十呎的大笨鐘樓，已逐漸向河面傾斜。一九六三年已傾斜了十五吋，目前，再傾斜十六吋。

此鐘顯然不笨，它不想永遠做「張家鈍」了。

瘟君夢

第廿二回　強敵寇中華竟全涸鮒　忌魔拿傀儡堪笑沐猴

活曹操問道：「你是最高領導人，誰敢不服。」

項英說道：「現放着毛澤東就不服我，百般打主意對付我，因爲兵權在他手上，尤其是他羹了一批特務人員，究然秘密跟踪我，雖然對我無害，但也使我精神方面受威脅，我自愧才短，實在沒有辦法應付，祇得去信請周恩來同志快來，偏偏他在上海離不開，這個挑子要我來挑，可眞的挑不起，林公你來了正好，餉你想個辦法打開這個僵局，一味鬥下去大家都不好。」

活曹操問道：「軍隊全掌握在朱老總手上，毛澤之祇是一個總政治部主任，怎能掌握住軍權？」

項英嘆口氣：「你不知道毛澤東的作風，他用的根本不是正規共產黨的辦法，仍然是桃園三結義的一套，加上同鄉，同學各種封建關係糾纏在一起，安置了一黨死黨，像彭德懷、黃公略，就連林彪都聽他的，朱老總又有什麼辦法。」

活曹操笑道：「這樣說來，就是你的處置有點不妥了。」

項英問道：「怎樣不妥，林公你請講，我一定接受。」

活曹操笑道：「你應當了解毛澤之的爲人，他野心相當大，又控制一部份武力，你來到之後，沒有給他一個適當安置，却把他的黨軍大權全部撤卸，他怎能心服。」

項英說道：「這不是我的意見，我祇是遵照恩來同志的指示辦事。」

活曹操說道：「這就是恩來同志的不是，他在廣州間毛澤之非過來，不會不了解他的個性，像這樣霸王硬上弓的辦法，他怎肯接受，必然要激起事件。」

項英問道：「林公，依你應當怎麼辦？」

活曹操說道：「昨晚澤之見了我也大嘆苦經，說爲黨中央有意對付他，他一定要報復，幸而就你擔任中央局書記，他對你不好意思採取非常手段，要是換了秦邦憲，陳紹禹那批人來，後果就更難料了。」

項英嘆息道：「這樣說，黨就要分裂了，我也沒有辦法擔任中央局書記，馬上向黨中央提出辭職，仍回上海去。」

活曹操說道：「你不要這樣悲觀，我昨晚已經想出一個辦法，既可維持黨中央威信，保持你的權力，又能滿足毛澤之的要求，一切爭端均可迎刃而解。」

項英說道：「這樣就太好了，什麼辦法你說出來吧！」

活曹操又拈下鬍子，慢條斯理說道：「目前你掌黨權，朱老總掌軍權，却沒有人主管政權，何不把這一個有名無實的職位讓給毛澤之。」

項英十分茫然，問道：「林公，你說的是……」

活曹操笑道：「我是說組織一個中央蘇維埃，推毛澤之任主席，既可滿足他的野心，又乘機把他排出黨軍之外，一石兩鳥，最爲上算。」

項英道：「林公，你的話雖然不錯，但是，我們並無這個組織，中央局負不了責任，要請示黨中央，恐怕黨中央也作不了主，還要到上邊請示，十之八九要得史達林同志批准，我沒有這個能耐通天啊！」

活曹操笑道：「你祇要向黨中央請示的電報我來起草，擔保可達天聽，黨中央同上邊都能通過。」（一〇〇四）

曹操

歷史小說　南宮搏著

擊破馬超

——他們乖分了——他們在往後，去是不應該再相見了。可是，她又活在他的心中。他無法不想到她。

不過，他在回到鄴城不久，新的事故終於驅逐了他的相思——西北馬超起兵犯界，長安陷落，曹操終於從鄴城奮起，親自率師出征了。

於是，新的戰爭在寒冷的西北展開。

這是一場艱苦的戰爭，馬超的西涼兵是擅戰的，獷悍的。而且，他們能適應西北寒冷的氣候。曹操的大軍在潼關以西的地區與馬超對峙時，寒冷使天才軍事家曹操無法進攻，而馬超則不斷以狙擊來擾亂政府軍。

這樣，曹操無可奈何了。祇能多紮營壘堅守，以拖的戰術來應付馬超。曹操糧食豐足，是能夠從事持久戰的。相反，馬超却不能如此。

於是，政府軍像冬眠的蟲那樣，在營壘中渡過冬天。前線的膠着狀態，直到冬盡春來時，才有轉機。曹操的持久對策終於得了成功。

這一戰的決定因素是由大將徐晃創造的，他率領四千輕騎，渡過渭水而繞到敵後，切斷了馬超的補給線。

於是，馬超的大軍在饑餓中無法撐持下去了。他打了幾十次勝仗，在最後關頭，竟然一敗塗地——那是在春雪初融之時，馬超的軍隊被曹操擊破，由潼關以西的地區敗退，直到長安。敗兵們失去了鬥志，連長安都放棄了。

於是，在曹操的生命史上又增加了一次輝煌的勝利，不過，曹操本身也可憐，這一仗，他幾乎被馬超殺死。

在渭水之濱，曹操曾被追逐，在間不容髮的時間，他逃得了性命。而且，這也可以說是命運的奇蹟。

不過，這一役之後，曹操却有着無可把握的籌措。雖然他已得到了全勝！但是，他自以爲本身已不及從前，從前，他打了敗仗，經歷危險，却有一些心從來不怯的。這一回，他也是不怯的，但是，他的兒子曹丕也勸他以後勿再臨陣。曹操以爲，兒子勸諸自己，也因於自己老。他一直否定老，但是，老終於迫人來。老人是不適宜在戰場上的；不過，曹操却無法避免戰爭。他不願接着打仗，可是，戰爭却不聽他的。——那是老的緣故。（一〇〇四）

流水年華

夏端

「假如我們結婚，西娜，一定會恨我一輩子。」

「那是因為你不明瞭我們當初是怎麼分手的緣故。」

「我相信西娜有對不起你的地方，雖然她一直把離婚的原因推在你的身上。」

「怡芬，我不想再提往事，那會使人難堪；我現在要求你立刻作出一個決定來，不必再有煩惱了。」

事情的發展使薛怡芬有點難以應付，她不知道應該不顧一切與嫁給高國鎮，還是急流勇退？然而，一個人在見到幸福的時候，怎能無動於衷呢？因此當高國鎮再度催促她作決定的時候，她便鼓起勇氣來，說道：

「高先生，我沒有理由拒絕你，祇是我依然覺得太快了一點。」

「沒有什麼事情要作長久的考慮。」

「原則上我不反對。」

「我不以為還有別的細節，我們一旦結婚，你的孩子也就是我的孩子。」

他們請了幾十個最親近的朋友，舉行了一個簡單的婚禮，從此以後，他們就是正式的夫妻了。

七十六、

高國鎮和薛怡芬的婚姻十分和諧，這一半是由於薛怡芬善於侍候丈夫，另一方面是高國鎮從來不對妻子挑剔。他有時雖也懷念鄭倩妮對他的好處，可是比起現在的婚姻來，依然有着許多欠缺的地方。

婚後第二個月的某一天，高國鎮不在家，薛怡芬的前夫吳傳之上門來看他的孩子。

薛怡芬過去一直擔心會有這麼一天，而這一天也終於到來了。

「你有什麼事呢？」薛怡芬說。

「你嫁了人，難道就不許我來看孩子？」

「孩子還沒有放學。」

「我會等他。」

吳傳之向客廳四周看來看去，說道：「你現在嫁了個有錢人，應該很滿意了吧？」

「我不在乎他有沒有錢，他是個正經人。」

「假如他沒有錢，你就不一定會嫁給他！」

「沒有這回事！」

「不要說得這麼漂亮，你同我離婚，祇是因為我窮。」

「你說話要有良心，我嫁給你的時候，你祇賺四百塊一個月！」

「開始的時候你不嫌我，以為我有一天會發達，可是後來然不住窮，你不要我了！」

「是這樣的嗎？傳之，我離開你並不是因為你窮，而是因為你好賭，不爭氣！」

「我好賭是窮的結果，而不是原因！」

「你說這種話眞是不知羞恥！」

吳傳之沉下臉來，說道：「你不要出口傷人好不好，什麼羞恥不羞恥的！」（一〇〇）

陸奎生中醫師

健康報導

第四百一十期　每逢星期六刊發

診症時間
上午九龍　晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）
下午香港　三至六時中環德輔道中八四至八六號華杞大廈十六樓一五玄一室（中央市場側）單數各層電梯按15字
夜診九龍　晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）
星期日照常應診・出診預約・陸奎生著醫藥書香港九龍診所診症時間均會

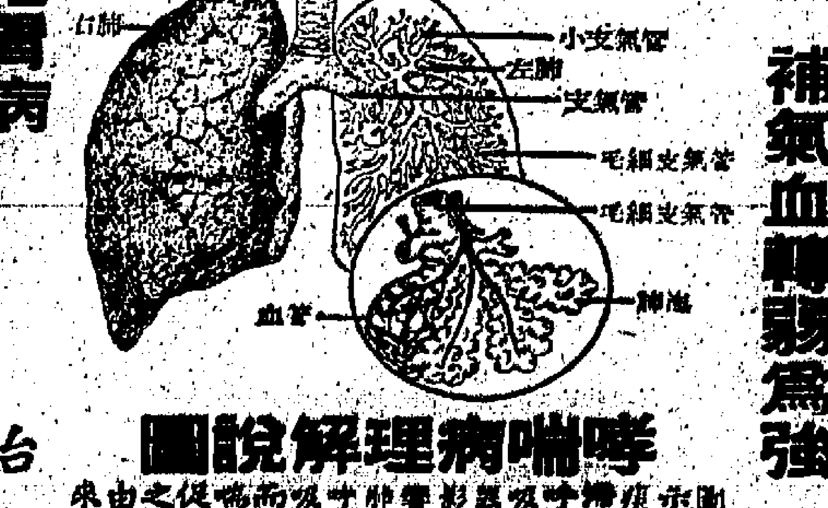
消化不良療法

頭暈腦痛　神經衰弱　健忘
心跳失眠　中氣虛弱
進補強身　龍馬精神
提煉精華藥水丸散　對症配服即服即效
轉弱爲強根除頑疾　絕無虛不受補之弊

補虛平喘治本　自然除根療法
哮喘根治法
特效藥立時定喘　補氣血轉弱爲強

【哮喘病源】久咳不愈，支氣管炎，治不得法，哮喘病根，與日俱深，發作愈頻，支氣管發炎，痰涎侵蝕，哮喘便成。

哮喘病理解說圖



治驗報導

胃病速愈法
立止胃痛　根治胃病
胃潰瘍
特效藥立止胃痛・根治胃病
胃痛　胃酸　大便黑
大便發黑三天轉黃埋口根治
大便青綠消化不良三天轉黃
十二指腸潰瘍
胃下垂
消化不良
速愈法

胃痛消化不良
須提防胃下垂

傷風鼻塞頭痛
敏感鼻涕長流
鼻炎　鼻淵腦漏
鼻竇炎
根治報告

分類廣告

醫務

黎德民醫師

風濕

哮喘　咳嗽　久嗽

胃病救星

痔瘡　瘺血脫肛

哮喘
梁耀文

尿　專科　高元

一經宣尿病　一服斷根

鼻　鼻血　鼻淵　鼻竇

謝金石

男性　男虛　人弱

婦科
女醫師方淑珍
專醫婦女
月經

包止痕癢

黃耀英
針灸治療
婦女全科

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區新寧道利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一三三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三○七、七三○七○八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油蔴地上海街三一九號老寶公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三三六號）
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一○一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。
(十四)元朗康莊街橫街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

422 424 425 434 438 439 442 445 447 451 459 463 469 471

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓租售

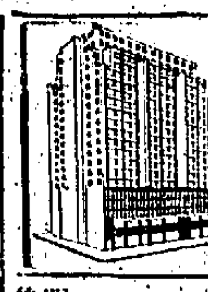
石屋平賣

地下四萬

工廠樓 官塘 租售 五千餘尺 偉業街可快宗 成十四層電 四五三四六二 陳二二七 三三八書中 建大廈1314室

向南樓賣

唐樓租售



雲華大廈 租售 香港北角英皇道310-316號 尚餘無多・租購從速 租購電話：H711806・781114

潤大樓售　**二萬伍千**　**出國急售**　**唐樓特平**

招租

靚樓平租（香港）　**閣池**　**寫字樓租**　**全層出租**　**堅道**

一連兩層　**洛克道樓**　**唐樓平租**　（九龍）**光猛小房**　**地王舖面**　**旺舖平租**　**旺角車位**　**旺舖連閣**

出讓

旺舖出讓　**士多急讓**　**元朗雞場**　**公寓廉讓**

清水灣　**從置舖出讓**　**士多舖讓**　**粥麵店讓**　**一首靚車**　**新界酒吧**　**快意1100**　**靚車出讓**　**理髮舖讓**　**商業樓宇**　**徙舖租讓**　**洗衣舖讓**　**公寓出讓**　**徙舖出讓**

招生

寄宿托兒

教授攝影　**函授出入口**

哥林比亞工程學校 有聲無綫電實物函授科 無綫電及電視工程全科 九龍保安道222至226近仙樂戲院樂窩 電789115或864989（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

小畫家　**速成商科語言學校**　**小提琴**

英文文法專修學院 彌敦道725號三樓 電818761

數專　**會考英文**　**稀奇工藝**　**裁剪車縫**

出國宜學　**速成英文**　**五十圓羽毛花**

英婦 招初、中、高班 立案・香港商科語言學院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

廣告速成 續開新班　**函授風水**　**英人聲帶**　**標準日語**

速成 商科語言學校 彌敦道717號三樓 電話883376 英婦打字簿記 日文信札拼音

五元教舞

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜新生 電話：858440 冷氣 立案
英文拼音・日文・德文・信札
英婦會話・法文・國語・簿記
西班牙文・打字・珠算・文法
TOEFL班 航空地勤班 出入口文員班 廣告畫裝飾班
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

英人教授　**幻術表演**

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話K679356
日文・英婦會話・法文・英文商科・國語
航空地勤・秘書實務・速記打字・文員專科・出入口班
中英會計・德法簡文・西班牙文・個別小組・日夜新班

聯邦珠算專科學校 新舊珠算 初學班・深造班 11月份新班定於11月25日開課即招早午晚班滿額即止。彌敦道311號5樓 電話809702

必文速記　**學廚** 專心教授 保証成功

大華電專 無綫電有聲實物函授科有唱片有書本有零件在家業餘學習每期選時返校上課及試機。 無綫電工程科電視科 招早午晚新生十二月五日開課 長樂街六至十二號（即彌敦道328轉入）電話K845672

教西洋拳

待聘

業餘專教　**學打字**　**會計 CIF計算**　**下午補習**　**報稅理帳**　**專門報稅做數**　**出口理帳**

徵求

徵購九龍　**誠徵伴侶**　**誠徵女友**　**醫學**　**徵求車牌**　**誠徵伴侶**　**塑膠誠徵**

眞善美婚姻服務公司　**良友婚姻服務公司**

誠徵伴侶　**誠徵女友**　**誠意徵偶**

聘請

聘女傭工　**請女管工**　**時裝公司**　**數理化**　**訓練工**　**請職員**

戲院什工　**誠聘**　**酒吧請女**

請電氣底盤熟練技工

招請學徒　**請女外勤**　**毛衫學徒**　**代西人請**　**眼鏡廠請**　**請車棉被**　**聘女教師**

美國高薪聘請 免費登記

美國加拿大英國 高新請人　**美加僱用公司專辦海外移民就業**　**美國加拿大英國**

急聘外勤　**招請教師**　**男女收銀**

啓事

承頂聲明　**承頂聲明**　**會員大會改期**

尋找　**洗染結束**　**承頂聲明**　**爲安公司**　**爲安公司**　**爲安公司**　**爲安公司**　**爲安公司**　**旅港中山同鄉會通告**　**新聯公司**

遺失

遺失手摺　**遺失聲明**

遺失啓事　**遺失聲明**

尋訪

尋魯文澤　**尋黃潤球**　**李頌盛找**　**葉秀榮找**

商業

台灣貿易公司 專營台灣 珊瑚 翠玉 手工藝品 批發出口

夜冷花模　**免費辦理出入證**　**洗潔精售**　**修理電視** 安裝天綫　**油印**　**金銀磚**

日馬星越泰 簽證 特快（代購機票回佣等）泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

字打機 修理 買賣　**打字機特價** 專營名廠新機或二手打字機 並有修理・抹油・交換 九龍彌敦道717（八珍樓）十樓即旺角道口時代洋服樓上。K696596時代打字機行

台灣羽毛　**瑞香園 代客貯貨**　**打字機 計數機 收銀機** 買賣修理

南昌旅運公司 Nam Xuong Travel & Transportation Co.

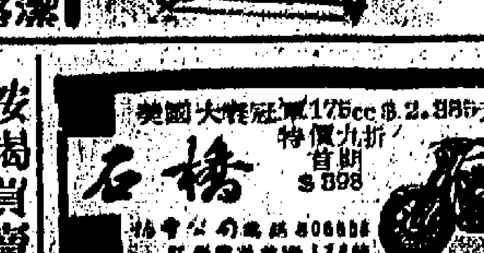
西德電視注意　**澳洲玉奧葡**　**專裝天綫**

BS 運輸膠帶 總代理 同成公司 TEL.230703

專改西裝　**順利公司 打腊搬運**

專家辦理 美國加拿大澳洲南美移民留學就業 特約代理：美國總統輪船客票

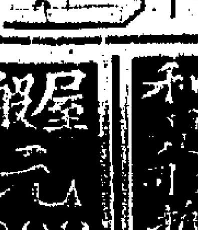
昌記設計　**雪櫃噴油**　**修噴雪櫃**



毛棉針織 東城有限公司 805104

打蠟裝修　**油漆灰水**　**百葉窗簾 到府修理**　**五毫上門 膠膽板地**　**萬能角鋼**　**赴美注意**　**影印工商**　**專改西裝**

出口客戶　**平價手表**　**機動油印**　**電子影印**　**電視**　**修理電視**



電熱水器

石橋 美國大賽冠軍175cc $2,885元 特價九折 首期$898

按揭買賣　**專辦**　**經緯**　**電視雪櫃**

搬運

大眾搬屋公司 九661418 港727088 迅速妥善 取價最平 大小歡迎

中聯搬屋公司 港717922・710725 九672608・667301

利達搬屋　**忠信搬屋** 三十元　**合勝搬屋** 三十元　**廣僑搬屋**　**協勝搬屋**

立勝搬屋公司 九龍848810・885280 香港772755・773544

九龍搬運公司 專門搬屋 電話九二五二八八・六五八四五八

公平搬屋　**安全搬屋**　**永安搬屋**

德利搬屋 港761848 九305434 三十元

興隆搬屋　**五新搬屋**

大信搬屋公司 搬屋大小歡迎 三十元

尚有分類廣告刊在第十一頁